

ELECTROSURGERY. COMPLETE.



laparoscopy



open surgery



endoscopy



transurethral/transvaginal


















Ultrasonic and HF surgery made by BOWA – Medical progress is what drives us.

Ультразвуковая и ВЧ хирургия BOWA – Медицинский прогресс – вот что движет нами.

We view medical progress as a comprehensive concept based on three important factors: maximum ergonomics, groundbreaking usability and sustainable efficiency. BOWA MEDICAL thus creates the conditions for excellent work to be performed by users for the benefit of patients.

Мы рассматриваем медицинский прогресс как комплексную концепцию, основанную на трех важных факторах: максимальная эргономичность, значительная практичность и устойчивая эффективность. BOWA MEDICAL создает условия для превосходной работы пользователей на благо пациентов.

Symbols Символы

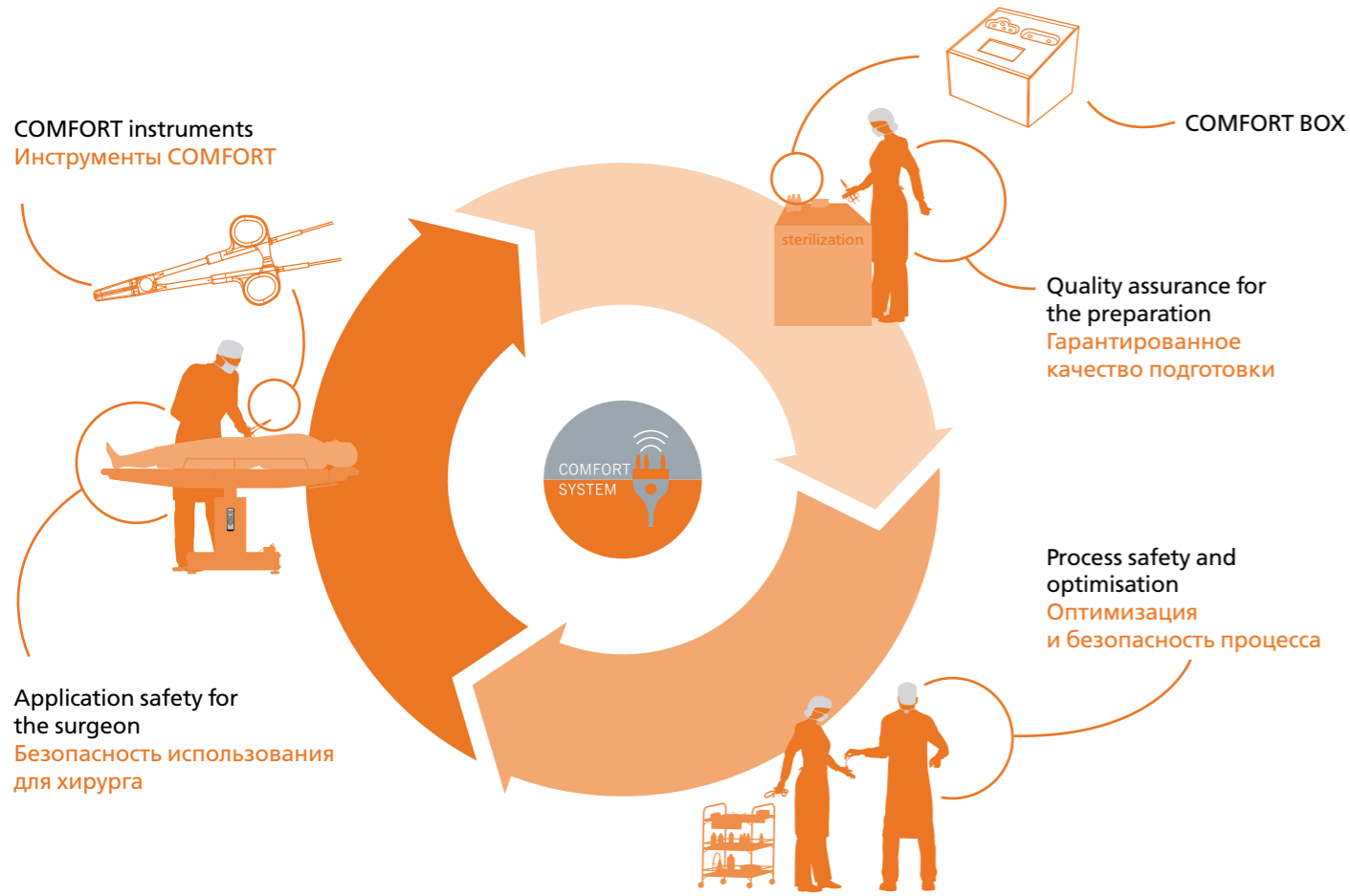
 General Surgery Общая хирургия	 Cardiac Surgery Кардиохирургия	 Pediatric Surgery Детская хирургия	 Orthopedics and Traumatology Травматология и ортопедия	 Plastic and Aesthetic Surgery Пластическая и эстетическая хирургия
 Thoracic Surgery Торакальная хирургия	 Visceral Surgery Висцеральная хирургия	 Gynaecology Гинекология	 ENT Оториноларингология	 Neuro Surgery Нейрохирургия
 Dermatology Дерматология	 Oral and maxillofacial Surgery Стоматология и челюстно-лицевая хирургия	 Urology Урология	 Gastroenterology Гастроэнтерология	 Pneumology Пульмонология



Handles and electrodes Держатели электродов и электроды	6–29
Cables, adaptors and accessories, accessory tester Кабели, адаптеры и принадлежности, тестер принадлежностей	30–43
Instruments for laparoscopy – MetraLOOP®, electrodes, ERGOact & ERGOeco, ERGO bipolar Инструменты для лапароскопии – MetraLOOP®, электроды, ERGOact & ERGOeco, ERGO bipolar	44–59
Forceps Пинцеты	60–75
BiZZER® – Bipolar scissors BiZZER® – Биполярные ножницы	76–81
LIGATION – Bipolar ligation LIGATION – Биполярная лигация	82–97
LOTUS – Ultrasonic surgery LOTUS – Ультразвуковая хирургия	98–105
Argon-plasma electrosurgery Аргонплазменная электрохирургия	106–115
Neutral electrodes Нейтральные электроды	116–129
ARC system and accessories Система ARC и принадлежности	130–143
ARC CART – Equipment trolley and attachments ARC CART – тележка для оборудования и комплектующие для неё	144–155
SHE SHA smoke evacuation Система эвакуации дыма SHE SHA	156–161
Laparoscopic morcellation – TCM 3000BL, MetraBag Лапароскопическая морцелляция – TCM 3000BL, MetraBag	162–171
Sets Наборы	172–217

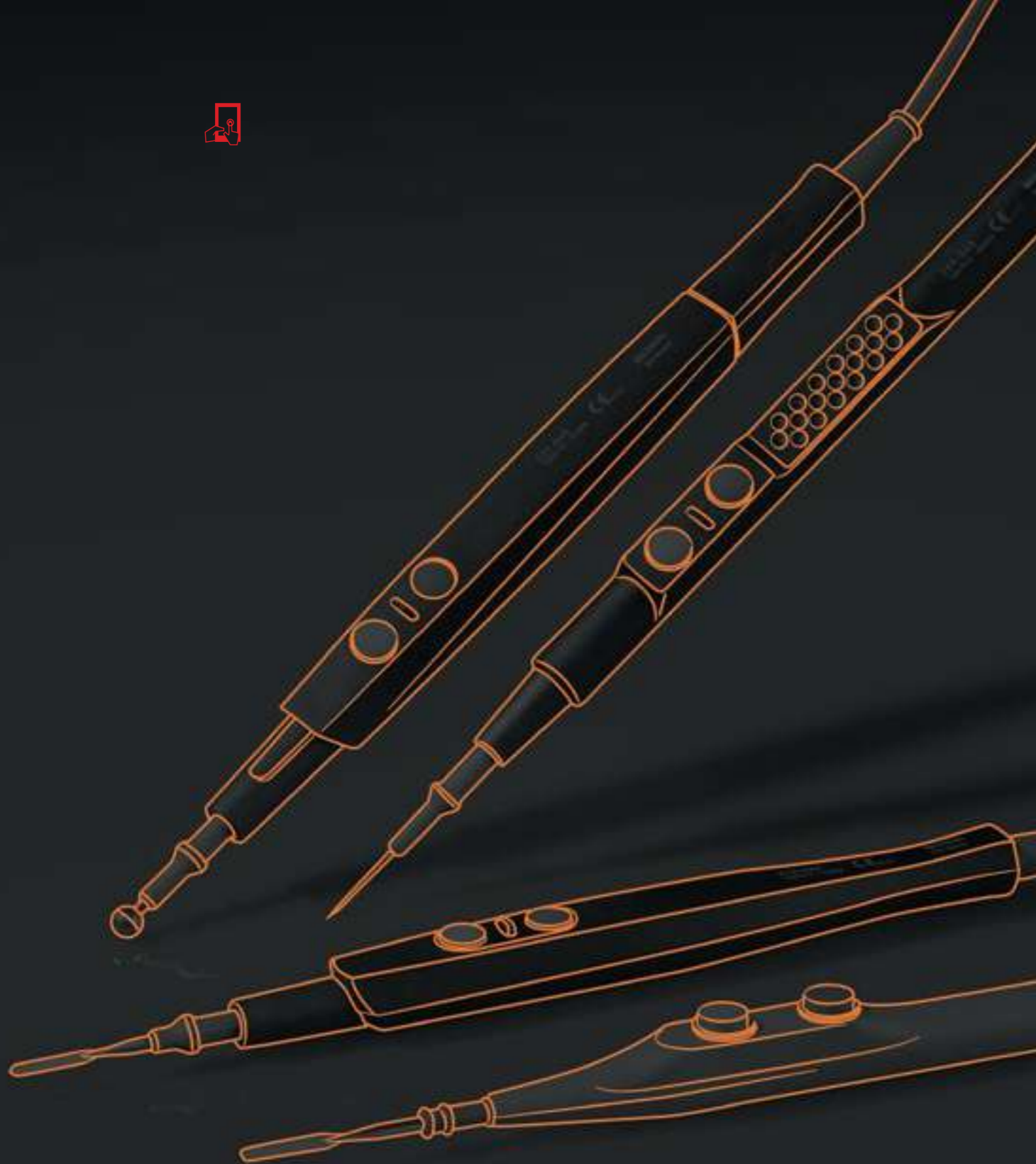
COMFORT-SYSTEM

The first universal and interdisciplinary instrument detection system in the world
Первая в мире универсальная и междисциплинарная система определения инструмента



Use the COMFORT BOX for checking the preparation cycles of intelligent instruments.
Используйте COMFORT BOX для проверки циклов подготовки интеллектуальных инструментов

	<p>COMFORT BOX</p>	<p>050-242</p>
--	--------------------	----------------



1

Handles and electrodes Держатели электродов и электроды

1.1	Electrode handles	1.1	Держатели электродов
1.1.1	Electrode handles	1.1.1	Держатели электродов
1.1.2	Disposable pencils	1.1.2	Одноразовые держатели электродов
1.1.3	Adaptors monopolar	1.2	Электроды
1.2	Electrodes	1.2.1	Электроды
1.2.1	Electrodes	1.2.2	Удлинители электродов
1.2.2	Electrode extensions	1.2.3	Контейнеры для электродов
1.2.3	Electrode container	1.2.4	Электроды с изолированным стержнем
1.2.4	Electrodes with insulated shaft	1.3	Одноразовые электроды
1.3	Disposable electrodes	1.3.1	Одноразовые электроды NON-Stick
1.3.1	NON-Stick Disposable electrodes	1.3.2	Одноразовые электроды
1.3.2	Disposable electrodes	1.3.3	Принадлежности
1.3.3	Accessories	1.4	Артроскопические электроды
1.4	Arthroscopic electrodes		



Handles and electrodes Держатели электродов и электроды

1

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
 All single-use products are not intended for multiple usage.
 Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
 BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
 Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
 Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
 BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

1.1 Electrode handles Держатели электродов



For SHE SHA Smoke Evacuation System
Для системы эвакуации дыма SHE SHA

! Voltage safety up to 6000 Vp
Безопасность напряжения до 6000 Вп

Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой безопасности

Bend protection
Защита от перегиба

Perfect hygiene
Идеальная гигиена

Highly durable
Высокая прочность

! High quality haptics
Высококачественный контакт

2.4 / 4 mm

Safe identification and tracking
Надежная идентификация и отслеживание

Intuitive orientation due to the raised centre
Рельеф в центре для ориентации «не глядя»

Hexagon coding
Шестигранный коннектор



iF DESIGN AWARD stands as one the most prestigious industrial design awards in the world. To be awarded the iF DESIGN AWARD means passing a rigorous two-stage selection by renowned design experts.
iF DESIGN AWARD — одна из самых престижных премий в мире индустриального дизайна. Получают награду самые достойные, прошедшие строгий двухэтапный отбор, проводимый известными экспертами в области дизайна.



The distinction "Red Dot" has become established internationally as one of the most sought-after seals of quality for good industrial design. The award-winning designs are presented in the Red Dot Design Museums and in the online presentation «Red Dot» — знак особых достижений в художественно-техническом проектировании, присуждаемый международным жюри за высокое качество индустриального дизайна. Отмеченные наградами проекты представлены в музее дизайна Red Dot в Эссене и на онлайн-выставке.



GOOD DESIGN® Awards for the most innovative and cutting-edge industrial, product, designs produced around the world. The black dot and square-shaped logo is used globally by winning companies to confirm that their products have met the most strident and professional criteria and highest standard for international Excellence.
Награда GOOD DESIGN® вручается за самые инновационные и передовые промышленные разработки и продукты, производимые по всему миру. Компании-победители используют логотип в форме черной точки и квадрата как подтверждение, что их продукция соответствует самым строгим и профессиональным критериям и высочайшим стандартам качества.





6000V_p/Вп



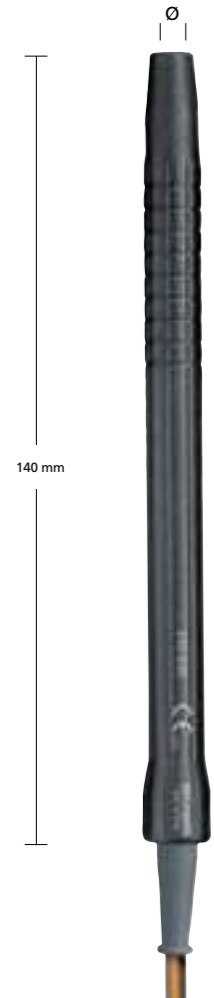
gold product design award










reddot winner



good design award



		2.4 mm	4 mm	2.4 mm	4 mm	2.4 mm	4 mm	2.4 mm	4 mm
									
	BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed	327-045 (4,5 M)	322-045 (4,5 M)	218-045 (4,5 M)	215-045 (4,5 M)	220-045 (4,5 M)	220-145 (4,5 M)	-	-
	BOWA COMFORT 	-	-	218-145 (4,5 M)	215-145 (4,5 M)	-	-	-	-
	Bovie / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed	-	-	-	-	-	-	335-030 (4,5 M)	330-030 (4,5 M)
	Erbe VIO / ICC / ACC	-	110-045 (4,5 M)	105-045 (4,5 M)	104-045 (4,5 M)	120-045 (4,5 M)	120-145 (4,5 M)	-	-
	BOWA Erbe T-Series	-	112-045 (4,5 M)	-	-	-	-	-	100-016 (4,5 M)
	Martin	-	227-045 (4,5 M)	-	214-045 (4,5 M)	-	220-245 (4,5 M)	-	210-030 (4,5 M)



1.1.2

Disposable handles Одноразовые держатели электродов



<p>5000V_p/Вп</p>	
<p>Electrode handle with "rocker switch", 3 m cable and standard blade electrode 50 pcs. / carton Sterile packing</p>	<p>Одноразовый держатель электродов с электродом-ножом, активация перекидным переключателем, кабель 3 м, в стерильной упаковке / 50 шт.</p>
<p>801-030 (3 м)</p>	<p>BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed</p>

<p>5000V_p/Вп</p>	
<p>Electrode handle with 2 "click buttons", 3 m cable and standard blade electrode 50 pcs. / carton Sterile packing</p>	<p>Одноразовый держатель электродов с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, в стерильной упаковке / 50 шт.</p>
<p>802-030 (3 м)</p>	<p>BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed</p>

<p>5000V_p/Вп</p>	
<p>Electrode handle with 2 "click buttons", 5 m cable and standard blade electrode, Ø 2,4 mm 50 pcs. / carton Sterile packing</p>	<p>Одноразовый держатель электродов с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 5 м, Ø 2,4 мм в стерильной упаковке / 50 шт.</p>
<p>802-035 (5 м)</p>	<p>BOWA / Valleylab 3-Pin</p>



<p>4600V_p/Вп</p>	
<p>STERILE</p>	
<p>SHE SHA handle, adjustable length, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, регулируемый, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный, упаковка 20 шт. в т.ч. чехол</p>	
<p>802-033 (3 м)</p>	<p>BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed</p>

<p>5000V_p/Вп</p>	
<p>STERILE</p>	
<p>SHE SHA handle, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный, упаковка 20 шт. в т.ч. чехол</p>	
<p>802-032 (3 м)</p>	<p>BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed</p>

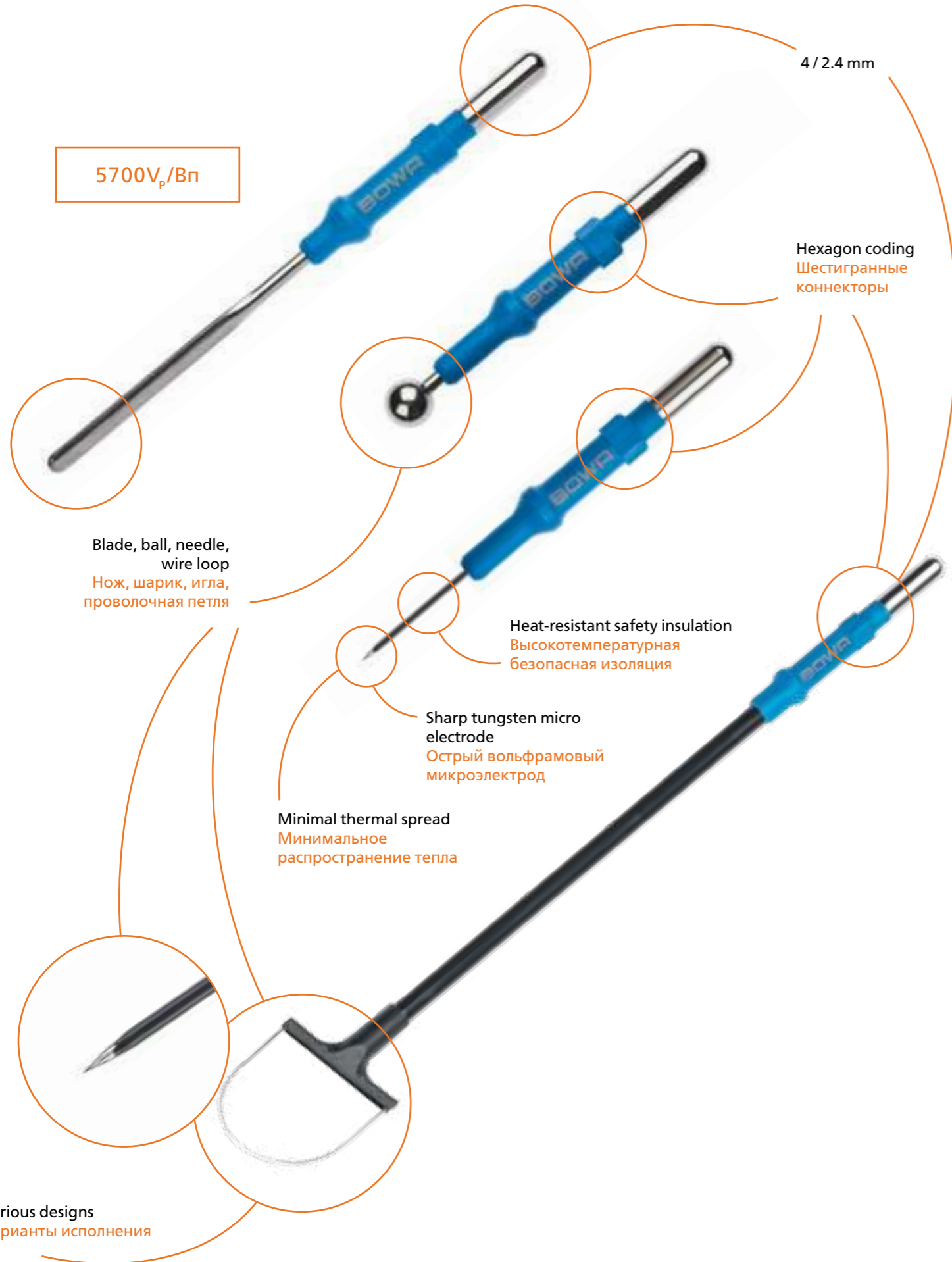
<p>4600V_p/Вп</p>	
<p>STERILE</p>	
<p>SHE SHA handle, adjustable, NON-STICK knife, 3 m, single use, PAC (20 pcs.) Держатель SHE SHA с электродом-ножом NON-STICK, регулируемый, 3 м, одноразовый, стерильный, упаковка 20 шт.</p>	
<p>802-034 (3 м)</p>	<p>BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed</p>





134°C
Autoclave
273°F





134°C
Autoclave
273°F




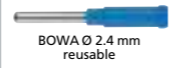


5700V _p /Вп			
	500-007	530-207	Blade / 5 pcs. Электрод-нож / 5 шт.
	500-127	530-127	Blade, thin / 5 pcs. Электрод-нож тонкий / 5 шт.
	500-009	530-009	Knife, rhombic / 5 pcs. Электрод-нож ромбовидный / 5 шт.
	500-008	530-008	Knife, rhombic, angled / 5 pcs. Электрод-нож ромбовидный, изогнутый / 5 шт.
	500-126	530-126	Lancet / 5 pcs. Электрод-шпатель / 5 шт.
	500-125	530-125	Lancet, angled / 5 pcs. Электрод-шпатель изогнутый / 5 шт.





5700V _p /Вп			
	500-011	530-211	Needle / 5 pcs. Электрод-игла / 5 шт.
	500-124	530-124	Needle, angled / 5 pcs. Электрод-игла, изогнутый / 5 шт.



800V _p /Вп			
 2 mm Ø 0.5 mm	500-112	530-012	Insulated micro needle electrode, tungsten wire / 1 pcs. Электрод-микроигла изолированный / 1 шт.
 2 mm Ø 0.5 mm	500-113	530-013	See above / 1 pcs. Электрод-микроигла изолированный, изогнутый / 1 шт.



5700V _p /Вп			
 ● = Ø 1.5 mm	500-019	-	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 шт.
 ● = Ø 1.5 mm	500-129	-	Ball, angled / 5 pcs. Электрод-шарик, изогнутый / 5 шт.
 ● = Ø 2 mm	500-020	530-020	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 шт.
 ● = Ø 2 mm	500-130	530-130	Ball, angled / 5 pcs. Электрод-шарик, изогнутый / 5 шт.
 ● = Ø 4 mm	500-021	530-021	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 шт.
 ● = Ø 4 mm	500-131	-	Ball, angled / 5 pcs. Электрод-шарик, изогнутый / 5 шт.
 ● = Ø 6 mm	500-022	530-022	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 шт.



1.2.1

Electrodes Электроды




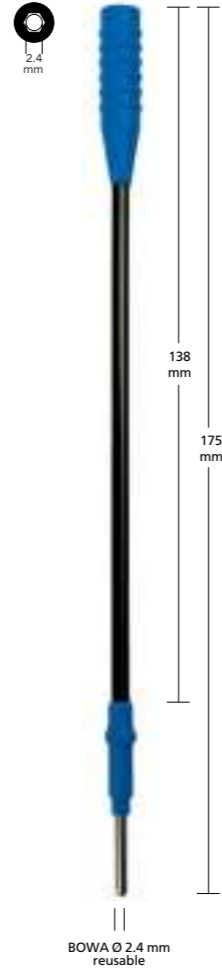

134°C
Autoclave
273°F

5700V _p /Вп		 Ø 4 mm	 BOWA Ø 2.4 mm reusable	
		500-014	530-014	Wire loop / 5 pcs. Электрод-петля проволочный / 5 шт.
		500-015	530-015	Wire loop / 5 pcs. Электрод-петля проволочный / 5 шт.
		500-016	530-016	Wire loop / 5 pcs. Электрод-петля проволочный / 5 шт.
		500-017	530-017	Ribbon loop / 5 pcs. Электрод-петля ленточный / 5 шт.
		500-018	-	Ribbon loop / 5 pcs. Электрод-петля ленточный / 5 шт.
		500-023	-	Plate electrode, 8 x 10 mm / 1 pcs. Электрод-площадка, 8 x 10 мм / 1 шт.
		500-024	-	Plate electrode, 10 x 15 mm / 1 pcs. Электрод-площадка, 10 x 15 мм / 1 шт.

1.2.2

Electrode extensions Удлинители электродов

134°C
Autoclave
273°F

		
500-150	530-150	530-070



1.2.3

Electrode container Контейнер с электродами



134°C
Autoclave
273°F

<p>* 1 pc. 1 шт.</p> <p>Ø 4 mm</p>	500-000	500-007*
		500-009*
		500-008*
		500-126*
		500-011*
		500-022*
		500-021*
		500-015*
		500-014*
		500-018*
		500-017*
		500-023*
<p>Electrode container with lid, rack and 12 standard electrodes, shaft Ø 4 mm Контейнер с крышкой, подставкой и 12 стандартными электродами, коннектор Ø 4 мм</p>		
<p>* 1 pc. 1 шт.</p> <p>Ø 2.4 mm</p>	530-000	530-207*
		530-009*
		530-008*
		530-126*
		530-125*
		530-211*
		530-124*
		530-022*
		530-021*
		530-020*
		530-015*
		530-017*
<p>Electrode container with lid, rack and 12 standard electrodes, shaft Ø 2.4 mm Контейнер с крышкой, подставкой и 12 стандартными электродами, коннектор Ø 2,4 мм</p>		

1.2.4

Electrodes with insulated shaft Электроды с изолированным стержнем

134°C
Autoclave
273°F

5700V _p /Вп			
	520-028	530-028	Knife Электрод-нож
	520-124	530-224	Knife, rhombic Электрод-нож ромбовидный
	520-123	530-123	Knife, rhombic Электрод-нож ромбовидный, изогнутый
	-	530-225	For otolaryngology Электрод-игла для ЛОР
	520-027	530-027	Needle Электрод-игла
	520-122	530-122	Needle, angled Электрод-игла, изогнутый




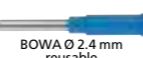
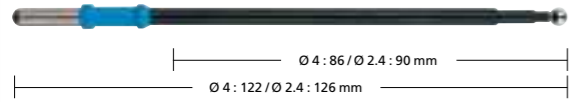
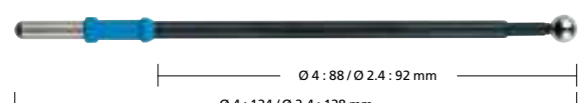
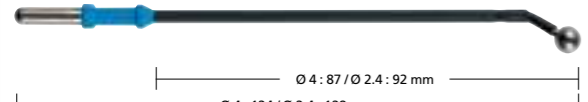

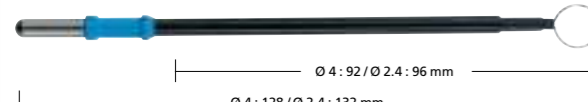
1.2.4


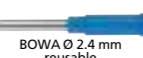
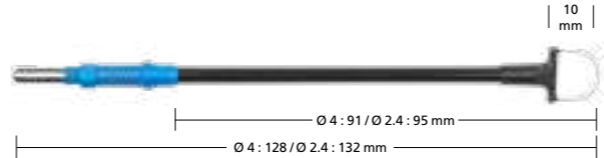
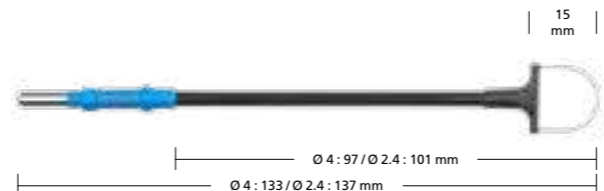

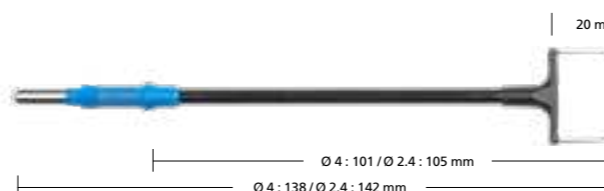

Electrodes with insulated shaft Электроды с изолированным стержнем



134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

5700V _p /Bп	 Ø 4 mm	 BOWA Ø 2.4 mm reusable	
 Ø 4 : 86 / Ø 2.4 : 90 mm Ø 4 : 122 / Ø 2.4 : 126 mm	520-029	530-029	Ball, Ø 4 mm Электрод-шарик Ø 4 мм
 Ø 4 : 88 / Ø 2.4 : 92 mm Ø 4 : 124 / Ø 2.4 : 128 mm	520-030	530-030	Ball, Ø 6 mm Электрод-шарик Ø 6 мм
 Ø 4 : 87 / Ø 2.4 : 92 mm Ø 4 : 124 / Ø 2.4 : 128 mm	520-035	530-035	Ball, angled, Ø 6 mm Электрод-шарик, изогнутый Ø 6 мм
 Ø 4 : 88 mm Ø 4 : 123 mm	520-031	-	Wire loop, 0.35 mm Электрод-петля проволочный, 0,35 мм
 Ø 4 : 92 / Ø 2.4 : 96 mm Ø 4 : 128 / Ø 2.4 : 132 mm	520-032	530-032	Wire loop, 0.35 mm Электрод-петля проволочный, 0,35 мм

1400 V _p /Bп	 Ø 4 mm	 BOWA Ø 2.4 mm reusable	
 10 mm Ø 4 : 91 / Ø 2.4 : 95 mm Ø 4 : 128 / Ø 2.4 : 132 mm	520-134	530-134	
 15 mm Ø 4 : 97 / Ø 2.4 : 101 mm Ø 4 : 133 / Ø 2.4 : 137 mm	520-135	530-135	
 15 mm Ø 4 : 97 / Ø 2.4 : 101 mm Ø 4 : 133 / Ø 2.4 : 137 mm	520-133	530-133	Loop, 0.4 mm Электрод-петля, 0,4 мм
 20 mm Ø 4 : 101 / Ø 2.4 : 105 mm Ø 4 : 138 / Ø 2.4 : 142 mm	520-132	530-132	
 25 mm Ø 4 : 97 / Ø 2.4 : 101 mm Ø 4 : 143 / Ø 2.4 : 147 mm	520-136	530-136	



1.3.1 NON-Stick Disposable electrodes Одноразовые электроды



Clean electrodes – Clean cut – Time-saving
Чистые электроды – Чистый разрез – Экономия времени

6000V_p/Вп

Flexible and resilient
Гибкие и надежные

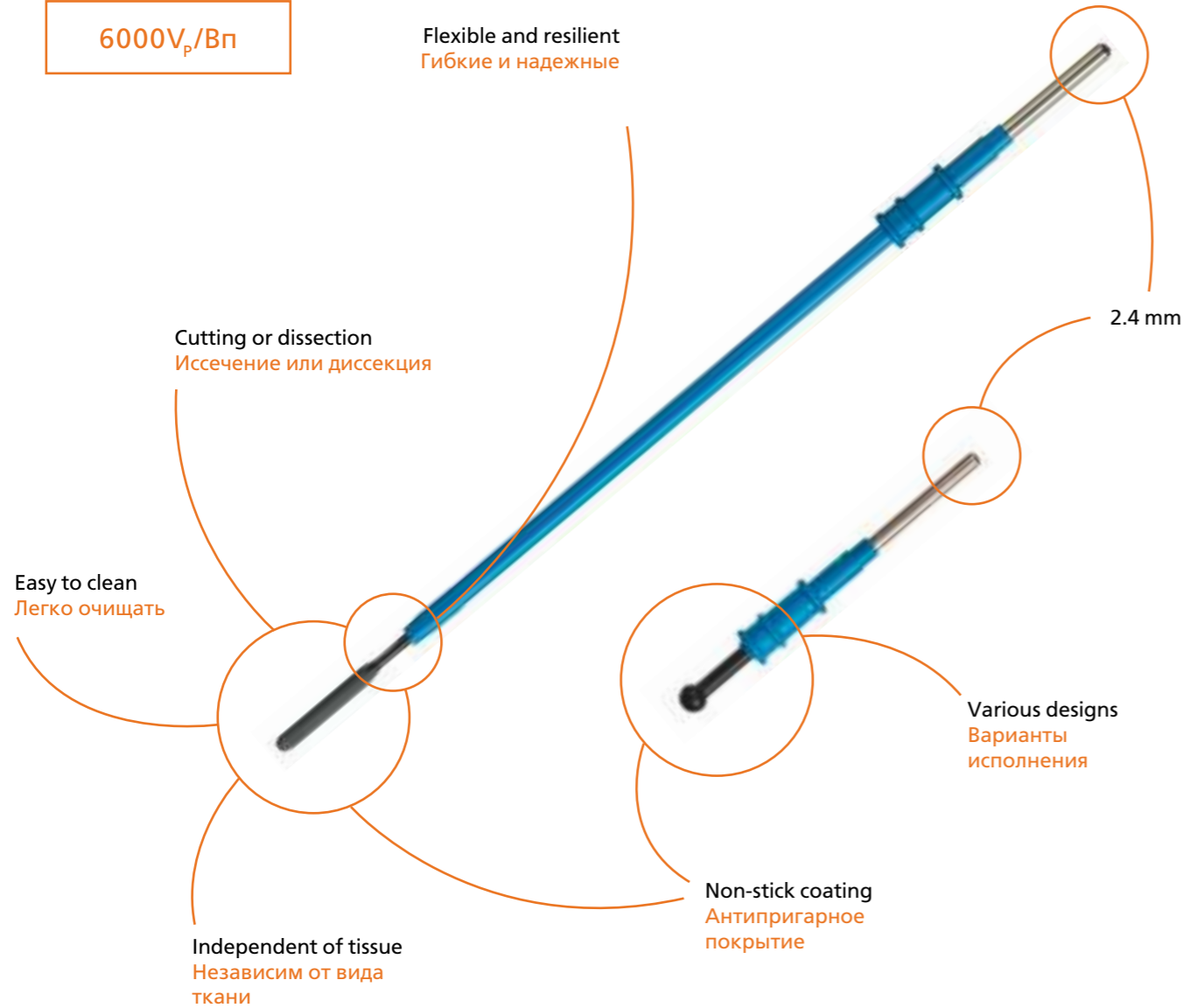
Cutting or dissection
Иссечение или диссекция



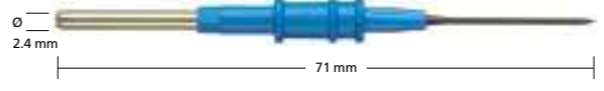


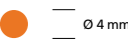



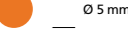
Easy to clean
Легко очищать

Independent of tissue
Независим от вида ткани

Non-stick coating
Антипригарное покрытие

Various designs
Варианты исполнения



	
800-001	
NON-Stick Blade electrode, sterile packing / 10 pcs. Электрод-нож, NON-Stick, стерильный, уп./10 шт.	
	
800-002	
NON-Stick Needle electrode, sterile packing / 10 pcs. Электрод-игла, NON-Stick, стерильный, уп./10 шт.	
	
800-003	
NON-Stick Ball electrode, Ø 4 mm, sterile packing / 10 pcs. Электрод-шарик Ø 4 мм, NON-Stick, стерильный, уп./10 шт.	
	
800-004	
NON-Stick Extended blade electrode, sterile packing / 10 pcs. Электрод-нож длинный, NON-Stick, стерильный, уп./10 шт.	
	
800-005	
NON-Stick Extended ball electrode, Ø 5 mm, sterile packing / 10 pcs. Электрод-шарик Ø 5 мм, длинный, NON-Stick, стерильный, уп./10 шт.	



1.3.2

Disposable electrodes Одноразовые электроды



	I
800-007	
Knife electrode, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.) Электрод-нож, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, уп./5 шт.	
	.
800-011	
Needle electrode, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.) Электрод-игла, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, уп./5 шт.	
	● — Ø 3 mm
800-021	
Ball electrode, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.) Электрод-шарик, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, уп./5 шт.	
	I
800-028	
Knife electrode, 152 mm, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.) Электрод-нож, 152 мм, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, уп./5 шт.	
	● — Ø 5 mm
800-030	
Ball electrode, 136 mm, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (10 pcs.) Электрод-шарик, 136 мм, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, уп./10 шт.	
All electrodes with hexagon coding! Все электроды с шестигранными коннекторами!	

1.3.3

Accessories Принадлежности



	800-000	Tip Cleaner, sterile packing / 50 pcs. Подушечка для очистки электродов, стерильная, уп./50 шт.
	800-006	Safety holster, sterile packing / 50 pcs. Чехол защитный, стерильный, уп./50 шт.



1.4 Arthroscopic electrodes Артроскопические электроды

134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

Ergonomic – Safe
Эргономично – безопасно

4250V_p/Вп

Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой безопасности

Electrode + cable = handle
Электрод + кабель = рукоятка

Hexagon coding
Шестигранный коннектор

Peek insulation
Изоляция PEEK

Various designs
Варианты исполнения



Needle angled 90° Электрод-игла изогнутый 90°	Needle angled 90° Электрод-игла изогнутый 90°	Knife cranked 45° Электрод-нож изогнутый 45°	Keying electrode angled 90° Электрод-вапоризационный изогнутый 90°
510-108	510-109	510-110	510-112

Plug, generator side Разъем со стороны аппарата	Plug, instrument side Разъем со стороны инструмента	Fitting generator type Для аппаратов типа	REF
	 Hexagon coding Шестигранный коннектор	Erbe VIO / ICC / ACC	101-060 (4,5 м)
		BOWA Erbe T-series	280-035 (4,5 м)
		BOWA / Erbe International Martin International / Valleylab / Conmed	370-050 (4,5 м)



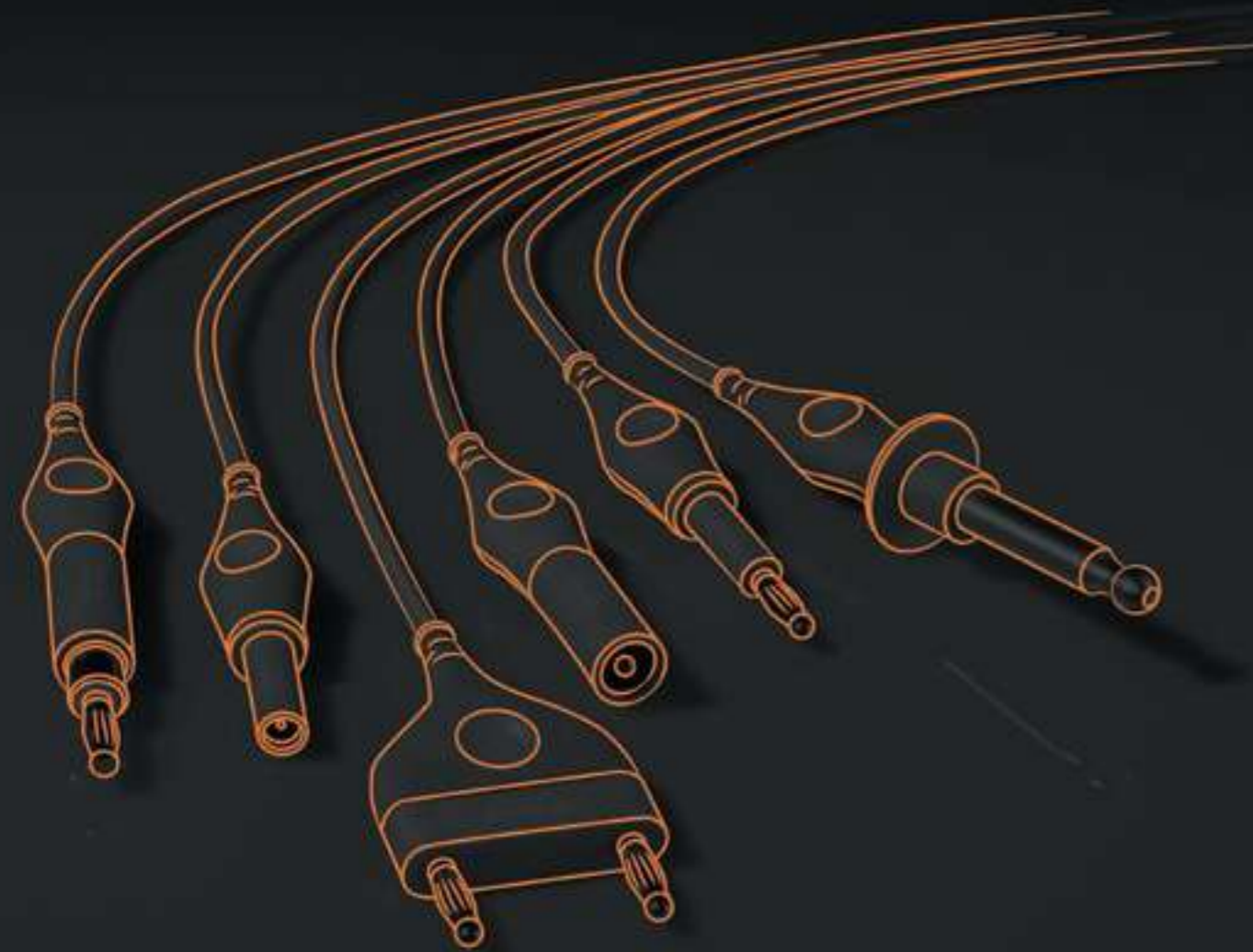


2

Cables, adaptors and accessories, accessory tester

Кабели, адаптеры и принадлежности, тестер для принадлежностей

2.1	Connecting cables monopolar	2.1	Монополярные соединительные кабели
2.2	Connecting cables bipolar	2.2	Биполярные соединительные кабели
2.3	COMFORT Connecting cables	2.3	Соединительные кабели COMFORT
2.3.1	COMFORT Connecting cables monopolar	2.3.1	Монополярные соединительные кабели COMFORT
2.3.2	COMFORT Connecting cables bipolar	2.3.2	Биполярные соединительные кабели COMFORT
2.4	Adaptors	2.4	Адаптеры
2.4.1	Adaptors monopolar	2.4.1	Монополярные адаптеры
2.4.2	Adaptors BOWA ARC	2.4.2	Адаптеры BOWA ARC
2.5	Testing device	2.5	Тестирующее устройство



Cables, adaptors and accessories
Кабели, адаптеры и принадлежности

2

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.



gold product
design award
2010



reddot
winner
2010



good design
award
2010



Multiple award-winning design
Дизайн, получивший
несколько наград

Safe identification and easy
procurement of spare parts
Безопасная идентификация
и лёгкая замена

Consistently safe plug-in
behaviour
Безопасное и стабильное
соединение

Voltage safety up to 6000 Vp
Безопасность
при напряжении
до 6000 Вп

Bend protection
Защита
от перегиба

Highly flexible and safe working
Высокая гибкость
и безопасность в работе

Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой
безопасности

Ideal cleaning properties
Идеальные свойства для
очистки

Corrosion protection
Коррозионная защита

Highly durable
Долговечность

Special touch protection
Специальная защита контакта







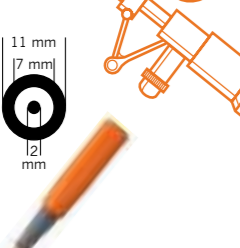
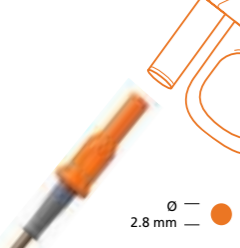
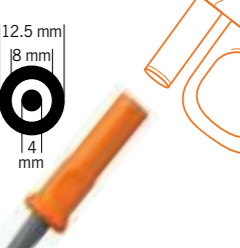
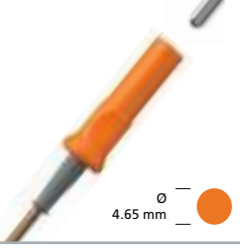
2.1 Connecting cables monopolar Монопольные соединительные кабели













134°C
Autoclave
273°F

2.2 Connecting cables bipolar Бипольные соединительные кабели

134°C
Autoclave
273°F

		At the unit / Со стороны аппарата				
						
		BOWA Erbe T-series	Bovie BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed	Erbe VIO / ICC / ACC	Martin	BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed
4 mm instruments 4 мм инструменты		280-050 (4,5 м)	360-050 (4,5 м)	101-051 (4,5 м)	-	280-045 (4,5 м)
Resectoscopy and hysteroscopy Резектоскопия и гистероскопия		405-045 (4,5 м)	375-045 (4,5 м)	106-045 (4,5 м)	-	-
Flexible endoscopic instruments Гибкие эндоскопические инструменты		431-045 (4,5 м)	331-045 (4,5 м)	131-045 (4,5 м)	-	-
Flexible endoscopic instruments Гибкие эндоскопические инструменты		432-045 (4,5 м)	332-045 (4,5 м)	132-045 (4,5 м)	285-050* (4,5 м)	-
UK Monopolar forceps / grips Британские монопольные пинцеты / зажимы		280-031 (4,5 м)	365-030 (4,5 м)	-	-	-
		* Only genuine Martin handles * Только для оригинальных ручек Martin				

		At the unit / Со стороны аппарата			
					
		BOWA Erbe International* Martin International Valleylab Conmed	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series	Erbe VIO International*	Martin
BOWA forceps flat connector Пинцеты BOWA с плоским коннектором		351-040 (4,5 м)	101-040 (4 м)	353-040 (4,5 м)	287-040 (4,5 м)
Forceps flat connector Пинцеты с плоским коннектором		351-051 (4,5 м)	101-000 (4 м)	353-050 (4,5 м)	287-050 (4,5 м)
Forceps Double Pole Connector Пинцеты с 2-контактным коннектором		351-045 (4,5 м)	101-045 (4 м)	353-045 (4,5 м)	287-045 (4,5 м)
Bipolar scissors Бипольные ножницы		378-045 (4,5 м)	378-145 (4,5 м)		378-245 (4,5 м)
Forceps Пинцеты Aesculap		351-445 (4,5 м)	101-445 (4,5 м)		378-445 (4,5 м)
Laparoscopy Лапароскопия Karl Storz Robi		351-545 (4,5 м)	101-345 (4,5 м)		378-345 (4,5 м)
		* Depending on the respective socket configuration * В зависимости от конфигурации разъёмов			

2.2

Connecting cables bipolar Биполярные соединительные кабели



134°C
Autoclave
273°F

2.3.1

COMFORT Connecting cables monopolar Монопольные соединительные кабели



134°C
Autoclave
273°F

2

550V_p/Вп

At the unit / Со стороны аппарата



Cables for Valleylab units with autobipolar mode!
For handswitching bipolar forceps.
Кабели для аппаратов Valleylab с автобиполярным режимом!
Для биполярных пинцетов с ручной активацией

355-030 (3 м)

355-031 (3 м)

Forceps cable flat connector
Кабель к пинцетам с плоским коннектором

Forceps cable flat connector
Кабель к пинцетам с плоским коннектором

At the instrument / Со стороны инструмента



6000V_p/Вп

At the unit / Со стороны аппарата



COMFORT
Connecting cables monopolar
Соединительные монопольные кабели

106-145
(4,5 м)

106-245
(4,5 м)

106-345
(4,5 м)

131-145
(4,5 м)

Resectoscopy
Резектоскопия



Resection CUT
Резекция
Разрез



Resection COAG
Резекция
Коагуляция

Endoscopy
Эндоскопия



GastroCut Pap



GastroCut Pol



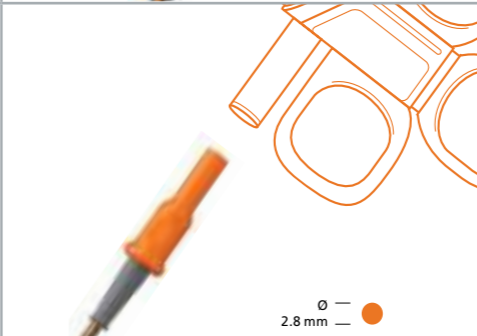
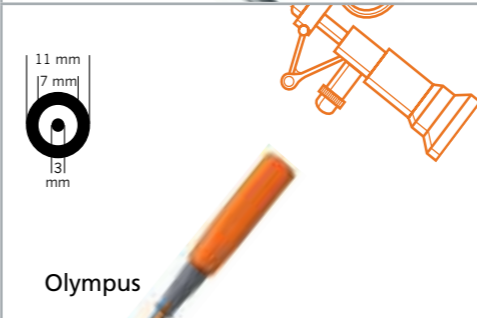
Wolf /
Storz



Olympus

2.8 mm

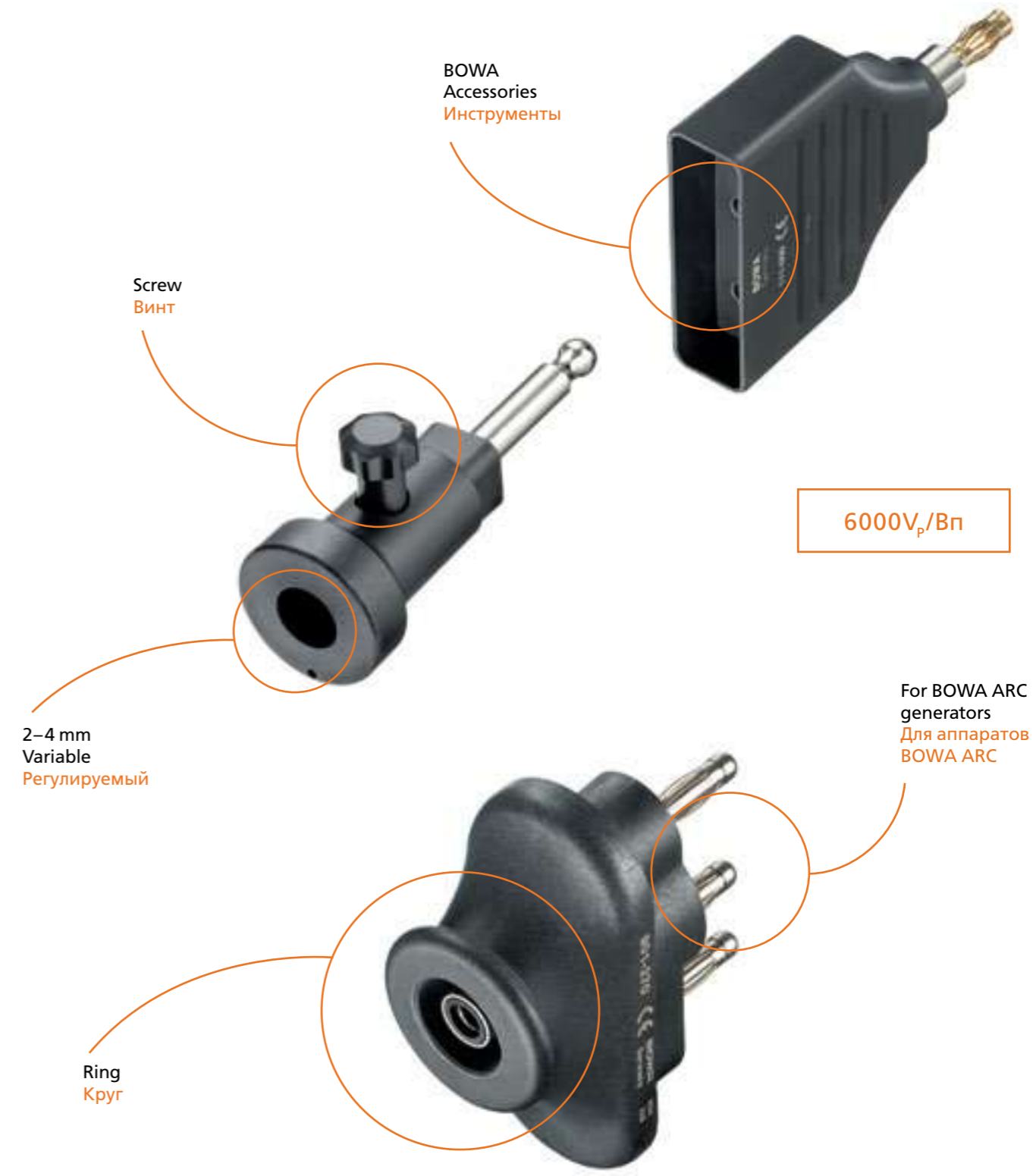
At the instrument / Со стороны инструмента





At the unit / Со стороны аппарата
COMFORT Connecting cables bipolar Соединительные биполярные кабели

At the instrument / Со стороны инструмента	Resectoscopy Резектоскопия Wolf	354-145 (4,5 м)
	Resection CUT Резекция Разрез Storz	352-145 (4,5 м)
	Resection COAG Резекция Коагуляция Olympus	355-145 (4,5 м)
	Forceps Пинцеты BOWA forceps European flat connector Пинцеты BOWA с Европейским плоским коннектором	101-140 (4,5 м)
	Laparoscopy Лапароскопия Laparoscopy Micro Лапароскопия микро Storz	352-245 (4,5 м)





2

Adaptors monopolar Адаптеры монополярные			
For the connection of fingerswitch handles with 3-pin plug Для держателей электродов ручного управления с 3-контактным разъемом		111-000	For Erbe VIO / ICC / ACC generators Для генераторов ERBE VIO / ICC / ACC
		222-000	For Martin, generators Для генераторов Martin

For footswitching instruments Для инструментов, управляемых педалью			
		111-001	For Erbe VIO / ICC / ACC generators Для генераторов ERBE VIO / ICC / ACC
		333-001	Bovie BOWA ERBE International Martin International Valleylab Conmed

Adaptors bipolar Биполярные адаптеры			
BOWA Bipolar cables (type Valleylab / Conmed 2-pin) Биполярные кабели (типа Valleylab / Conmed 2-контактные)		340-000	For Erbe generators Для генераторов ERBE
			1000V _p /Вп

2

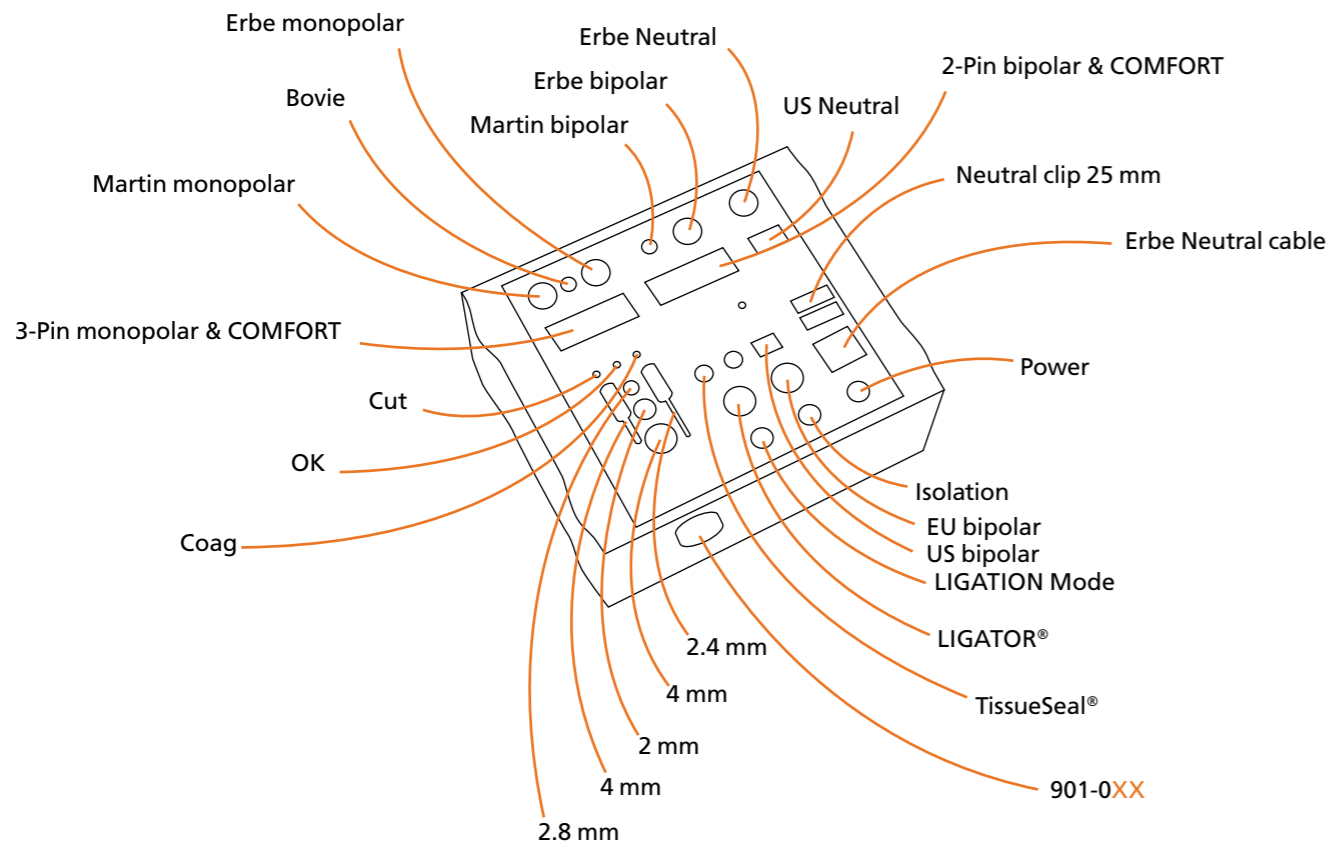
Adaptors monopolar Монополярные адаптеры			
For Erbe VIO / ICC / ACC Accessories Для принадлежностей ERBE VIO / ICC / ACC		901-250	BOWA ARC 250 / 303 with Europe Option с опцией "Europe"
For Martin Accessories Для принадлежностей Martin		901-270	BOWA ARC 350 / 400 BOWA ARC 250 / 303 with Europe Option с опцией "Europe"

Adaptors bipolar Биполярные адаптеры			
For Erbe VIO / ICC / ACC Accessories Для принадлежностей ERBE VIO / ICC / ACC		901-210	For BOWA ARC 250/303/350/400 generators Для генераторов BOWA ARC 250/330/350/400
			1000V _p /Вп
For Martin Accessories Для принадлежностей Martin		901-220	
			1000V _p /Вп



Typ G

Typ C

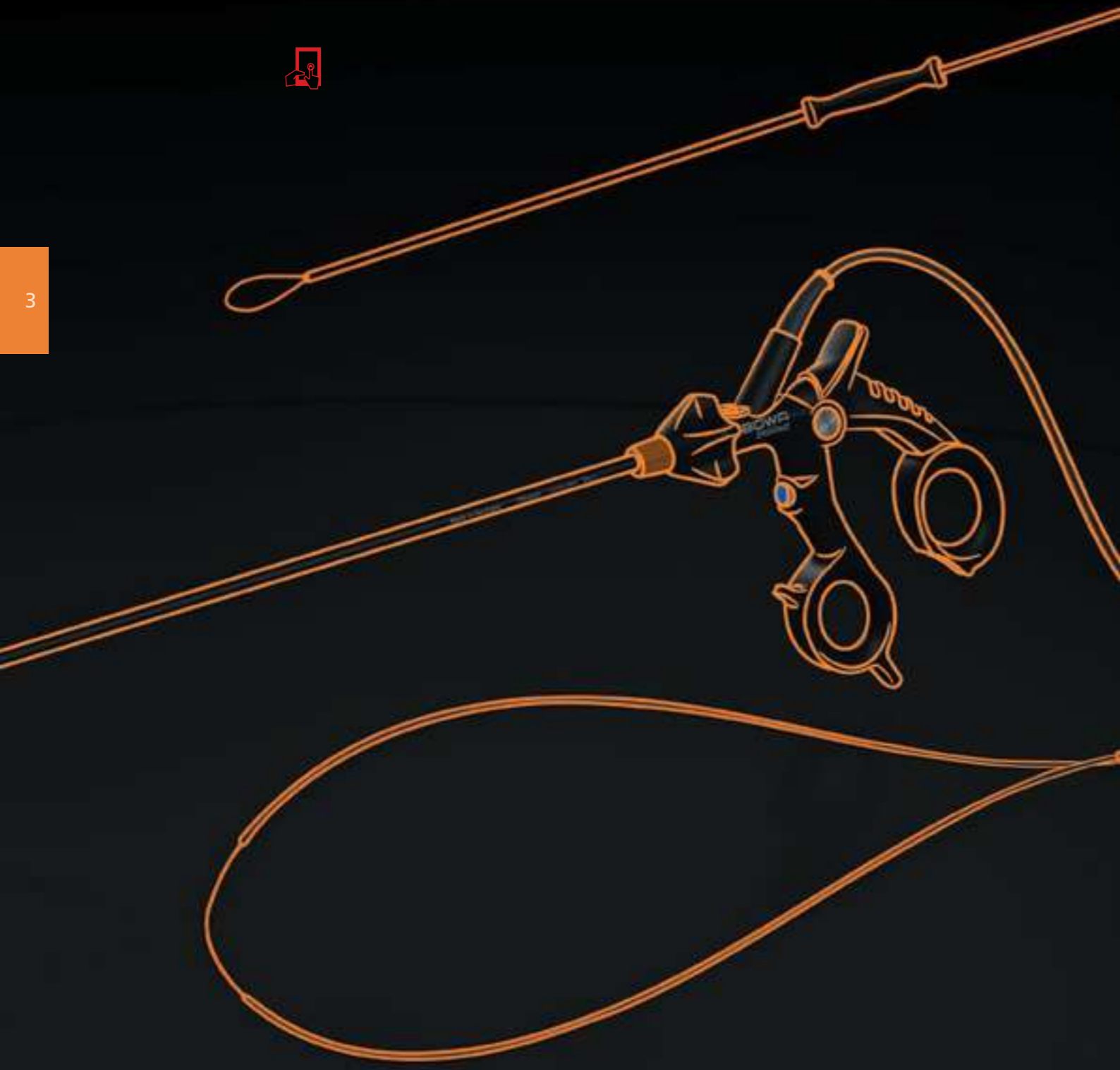


	<p>050-230</p>
<p>Testing device for electrode handles and cables including transformer, 100–240 V A.C.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reliable testing of electrical circuit and function of fingerswitches - No waste of time by sterilizing faulty parts - More safety in the OR - Tests electrode handles for various generator types - A simple to use testing unit at extremely low costs 	<p>The testing device is adequate for the functional test of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Monopolar cables (3-Pin, Martin, Bovie and ERBE) and handles with an electrode adapter of 2.4 mm and 4 mm - Bipolar cables (2-Pin, Martin, Erbe) - Return plates cables (2-Pin, Martin, Erbe) - TissueSeal® cables - LIGATOR® cables - NightKNIFE® cables - BOWA foot switches 901-011, 901-031 and 901-032 - BOWA COMFROT cables
<p>Тестирующее устройство для ручек и кабелей включая трансформатор, 100–240 V A.C.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Надёжное тестирование электроцепи и функций ручных переключателей - Нет потери времени для стерилизации сломанных частей - Больше безопасности в операционной - Тестирование разных держателей электродов для разных коагуляторов - Простота использования тестирующего устройства при крайне малых затратах 	<p>Тестирующее устройство подходит для функционального теста:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Монополярных кабелей (3-контактные, Martin, Bovie и ERBE) и держателей электродов с адаптером 2,4мм и 4мм - Кабель TissueSeal® - Кабель LIGATOR® - Кабель NightKNIFE® - Педали BOWA 901-011, 901-031 и 901-032 - Кабели BOWA COMFORT



3 Instruments for laparoscopy Инструменты для лапароскопии

3



3

3.1	MetraLOOP® (Monopolar)	3.1	Монополярный электрод-петля MetraLOOP®	
3.2	Electrodes for laparoscopic surgery (Monopolar)	3.2	Монополярные электроды для лапароскопии	
3.3	ERGOact&ERGOeco (Bipolar)	3.3	Биполярные инструменты ERGOact & ERGOeco	
3.4	ERGO bipolar (Bipolar)	3.4	Биполярные инструменты ERGO	

<p>Instruments for laparoscopy Инструменты для лапароскопии</p>	<p>3</p>
---	----------

<p>Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.</p>	<p>Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.</p>
---	--

3.1 MetraLOOP® Monopolar loop electrode Монопольный электрод-петля



Laparoscopic supracervical hysterectomy
Лапароскопическая супрацервикальная гистерэктомия

1000V_p/Вп

Teflon insulation
Тефлоновая изоляция

Ceramics insulation
Керамическая изоляция

Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой безопасности

Electrode + cable = handle
Электрод + кабель = рукоятка

Ø 5 mm x 305 mm

Easy assembling
Простая сборка

Low weight
Лёгкий

Easy assembling
Простая сборка

Various designs Ø 100 / 175 mm
Варианты исполнения Ø 100 / 175 мм

Designed for ARC 400 MetraLOOP® Mode
Специально для режима MetraLOOP® ARC 400

Peek insulation
PEEK-изоляция



3.1 MetraLOOP® Monopolar loop electrode Монополярный электрод-петля



520-110	MetraLOOP®, inner shaft, outer shaft MetraLOOP®, внутренний стержень, стержневая трубка
520-115	MetraLOOP®, COMFORT, inner shaft, outer shaft, cable 4.5 m MetraLOOP®, COMFORT внутренний стержень, стержневая трубка, кабель 4,5 м
520-114	MetraLOOP®, outer shaft MetraLOOP®, стержневая трубка
520-113	MetraLOOP®, inner shaft MetraLOOP®, внутренний стержень
520-116	MetraLOOP®, COMFORT, inner shaft, cable 4.5 m MetraLOOP®, COMFORT, внутренний стержень, кабель 4,5 м

		520-117	MetraLOOP®, spare loops, Ø 100 mm, single use, sterile / 10 pcs. MetraLOOP®, сменная петля Ø 100 мм, одноразовая, стерильная / 10 шт.
			STERILE
		520-118	MetraLOOP®, spare loops, Ø 175 mm, single use, sterile / 10 pcs. MetraLOOP®, сменная петля Ø 175 мм, одноразовая, стерильная / 10 шт.
			STERILE
		Bovie Erbe International Martin International Valleylab Conmed	370-050 (4,5 м)
	 Hexagon coding Шестигранный коннектор	BOWA Erbe T-series	280-035 (4,5 м)
		Erbe VIO/ICC/ACC	101-060 (4,5 м)





134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

Efficient – Ergonomic – Durable
Продуктивно – Эргономично – Долговечно

Can be combined with ErgoPEN 4 mm
Можно комбинировать с ErgoPEN 4 мм

4250V_p/Вп

With or without suction
с аспирацией или без аспирации

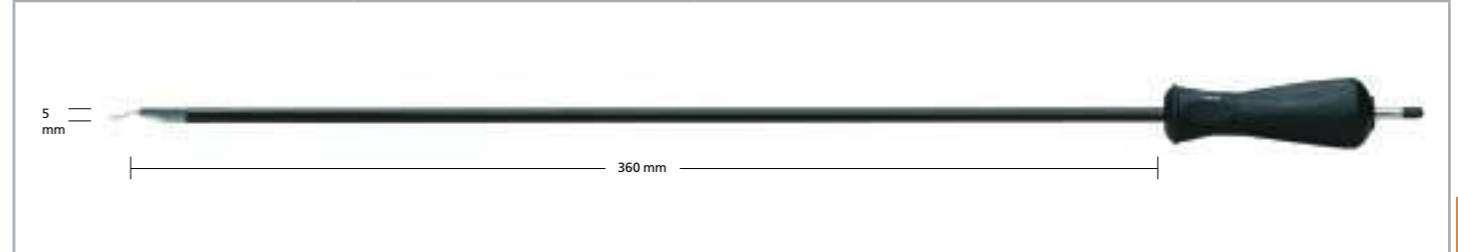
Peek insulation
Максимальная РЕЕК-изоляция

Cap
Колпачок

Ø 5 mm

Ceramics insulation
Керамическая изоляция

Various designs
Варианты исполнения



Without suction
Без аспирации

	Spatula Шпатель	700-003	
	Strong hook "J" Усиленный крючок "J"	700-004	
	Thin hook "L" Тонкий крючок "L"	700-005	
	Needle Игла	700-006	



3.2 Electrodes for laparoscopic surgery Электроды для лапароскопии



134°C
Autoclave
273°F

<p>With suction and sealing cap С аспирацией и колпачком</p>			
	<p>Spatula Шпатель</p>	710-003	
	<p>Strong hook "J" Усиленный крючок "J"</p>	710-004	
	<p>Thin hook "L" Тонкий крючок "L"</p>	710-005	
	<p>Needle Игла</p>	710-006	

3.2 Accessories Принадлежности

134°C
Autoclave
273°F

	700-099	<p>Sealing cap (5 pcs.) Запечатывающие колпачки (5 шт.)</p>
--	---------	---

3.2 Connecting cables monopolar Монопольные соединительные кабели

Plug, generator side Разъем со стороны генератора	Plug, instrument side Разъем со стороны инструмента	Fitting generator type Подходит для генераторов типа	REF
		Erbe VIO / ICC / ACC	101-060 (4,5 м)
	<p>Hexagon coding Шестигранный коннектор</p>	BOWA Erbe T-series	280-035 (4,5 м)
		Bovie BOWA ERBE International Martin International Valleylab Conmed	370-050 (4,5 м)

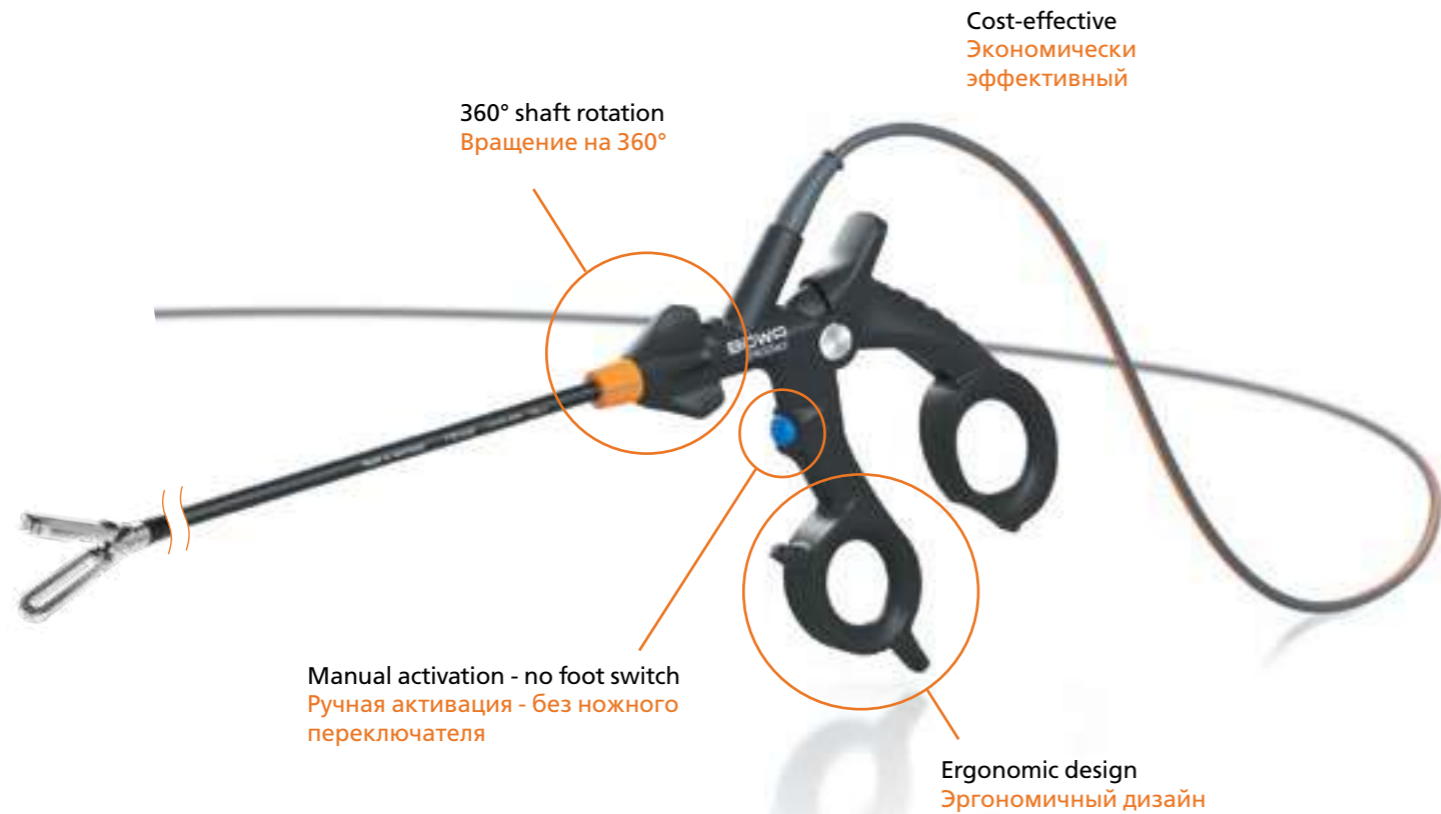


3.3 ERGOact & ERGOeco



Laparoscopic coagulation instruments Ø 5 mm
Лапароскопические инструменты для коагуляции Ø 5 мм

ERGOact



COMFORT System
plug and play
Система COMFORT*
подключай и работай

* только для аппаратов BOWA



Щипцы Maryland



Щипцы Kelly



Щипцы окончатые

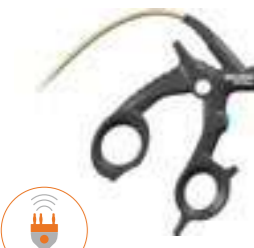
ERGOeco



3.3 ERGOact






Laparoscopic coagulation instruments, Ø 5 mm
Лапароскопические инструменты для коагуляции, Ø 5 мм

Handle / Рукоятка	Shaft / Стержневая трубка		Jaw insert / Рабочая вставка				REF
	360 mm 770-610	460 mm 770-620	Щипцы Maryland	Щипцы Kelly	Щипцы окончатые	Complete instrument Consisting of: Jaw insert, shaft, handle Инструмент в комплекте Состав: Рабочая вставка, Стержневая трубка, Рукоятка	
 ERGOact, разъем COMFORT*, кабель 4,5 м 770-600	•		•				770-660
		•		•			770-661
	•				•		770-662
		•				•	770-663
	•					•	770-664
		•				•	770-665

* только для аппаратов BOWA

3.3 ERGOeco

Laparoscopic coagulation instruments, Ø 5 mm
Лапароскопические инструменты для коагуляции, Ø 5 мм

Handle / Рукоятка	Shaft / Стержневая трубка		Jaw insert / Рабочая вставка				REF
	360 mm 770-610	460 mm 770-620	Щипцы Maryland	Щипцы Kelly	Щипцы окончатые	Complete instrument Consisting of: Jaw insert, shaft, handle Инструмент в комплекте Состав: Рабочая вставка, Стержневая трубка, Рукоятка	
 ERGOeco, разъем 2-контактный 22 мм, кабель 4,5 м 770-606	•		•				770-680
		•		•			770-681
	•				•		770-682
		•				•	770-683
	•					•	770-684
		•				•	770-685
 ERGOeco, разъем 2-контактный 28 мм, кабель 4,5 м 770-607	•		•				770-690
		•		•			770-691
	•				•		770-692
		•				•	770-693
	•					•	770-694
		•				•	770-695
 ERGOeco, разъем Erbe, кабель 4,5 м 770-605	•		•				770-670
		•		•			770-671
	•				•		770-672
		•				•	770-673
	•					•	770-674
		•				•	770-675



3.4 ERGO BIPOLAR

3 mm coagulation instruments
Инструменты для коагуляции Ø 3 мм



	Shaft / Стержневая трубка		Handle / Рукоятка		REF	
	290mm 744-229	200mm 744-220	ERGO 335R COMFORT Handle, 4.5m cable Рукоятка, разъем COMFORT, кабель 4,5 м 744-100	ERGO 335R Handle Рукоятка 744-101		
Jaw insert Рабочая вставка					Complete instrument Consisting of: Jaw insert, shaft, handle Инструмент в комплекте Состав: рабочая вставка, стержневая трубка, рукоятка	
Atraumatic forceps, fenestrated Щипцы атравматические, окончатые	744-313	●	●	●	744-812	
		●		●	744-815	
	744-312		●	●	●	744-813
			●		●	744-816
„Maryland“ dissector Диссектор Maryland	744-343	●	●		744-844	
		●		●	744-847	
	744-342		●	●	●	744-845
			●		●	744-848



3.4 ERGO BIPOLAR

Accessories
Принадлежности

	L	Aperture Просвет	REF
Trocar sleeve with insufflation tap, metal tube, smooth, distal bevel Тубус троакара гладкий металлический с клапаном газоподачи	100 mm	3.4 mm	745-100
Trocar, triangular tip Стилет троакара трехгранный			745-200
Silikon valve for trocar sleeve (5 pcs.) Силиконовый клапан для троакара (5 шт.)			745-120
Sealing for trocar sleeve (5 pcs.) Запечатывающий колпачок для троакара (5 шт.)			745-130



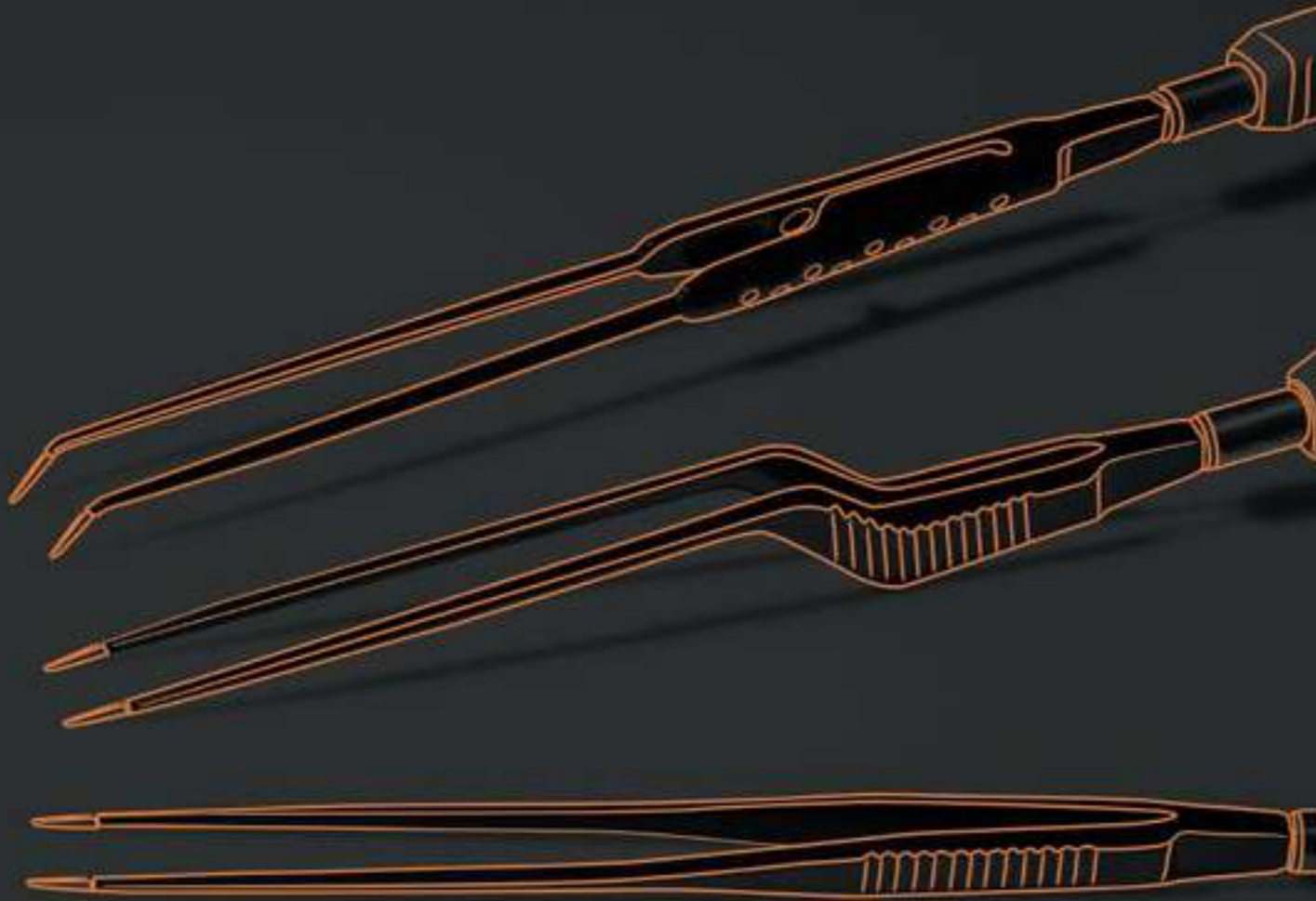
At the unit / Со стороны аппарата			
BOWA Erbe International* Martin International Valleylab Conmed	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series	Erbe VIO International*	Martin
At the instrument / Со стороны инструмента	BOWA forceps European flat connector Пинцеты BOWA с Европейским плоским коннектором		
	351-040 (4,5 м)	101-040 (4 м)	353-040 (4,5 м)
			287-040 (4,5 м)

* Depending on the respective socket configuration

* В зависимости от конфигурации разъемов



4 Forceps Пинцеты



4.1	NON-Stick-Gold Bipolar non-sticking forceps	4.1	Биполярные антипригарные пинцеты NON-Stick-Gold	
4.2	Forceps bipolar	4.2	Биполярные пинцеты	
4.3	Forceps monopolar with connector	4.3	Монополярные пинцеты с коннектором	
4.4	Forceps monopolar without connector	4.4	Монополярные пинцеты без коннектора	

Forceps
Пинцеты

4

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

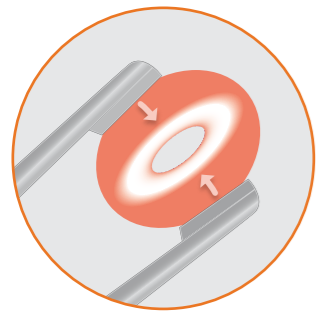
4.1 NON-Stick-Gold Bipolar non-sticking forceps Биполярные антипригарные пинцеты



Heat removal and non-stick function
Отведение тепла и антипригарные свойства

Voltage safety up to 550 Vp
Безопасность напряжения до 550 Вп

550V_p/Вп



Hemostasis of vessels up to 2 mm
Гемостаз сосудов до 2 мм



Corresponding connecting cables see page 71
Соответствующие соединительные кабели смотрите на стр. 71



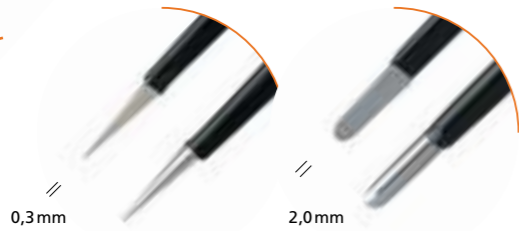
Guide pin
Направляющий штырёк



Non-reflecting surface
Небликующая поверхность



Tip
Бранши



0,3mm

2,0mm

Narrow branches
Узкие бранши

Wide branches
Широкие бранши



Atraumatic tip
Атравматичные прямые бранши

Angled tip
Атравматичные изогнутые бранши

4.1 NON-Stick-Gold Bipolar non-sticking forceps Биполярные антипригарные пинцеты



Shape / Форма	L			REF
Straight Прямой	110мм	6 мм	0,5 мм	607-020
	160мм	8 мм	1 мм	607-039
	195мм	8 мм	1 мм	607-040
	160мм	8 мм	2 мм	607-027
	195мм	8 мм	2 мм	607-029
	220мм	8 мм	2 мм	607-030
	270мм	8 мм	2 мм	607-080



4.1 NON-Stick-Gold

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты



Shape / Форма	L			REF
Angled Изогнутый	110 мм	6 мм	0,5 мм	607-021
	160 мм	6 мм	1 мм	607-014
	195 мм	8 мм	1 мм	607-001
	195 мм	8 мм	2 мм	607-007

4.1 NON-Stick-Gold

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты



Shape / Форма	L			REF
Bayonet Байонетный	195 мм	6 мм	1 мм	607-002



Shape / Форма	L			REF
Straight (precision) Прямой (прецизионный)	220 мм	9 мм	0,3 мм	607-130



4.1 NON-Stick-Gold

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты

134°C
Autoclave
273°F



Shape / Форма	L			REF
Bayonet Байонетный	160 мм	9 мм	0,3 мм	607-100
	180 мм	9 мм	0,3 мм	607-101
	200 мм	9 мм	0,3 мм	607-102
	220 мм	9 мм	0,3 мм	607-103
	160 мм	9 мм	0,6 мм	607-105
	180 мм	9 мм	0,6 мм	607-106
	200 мм	9 мм	0,6 мм	607-107
	220 мм	9 мм	0,6 мм	607-108
	180 мм	9 мм	1 мм	607-110
	200 мм	9 мм	1 мм	607-111
	220 мм	9 мм	1 мм	607-112
	240 мм	9 мм	1 мм	607-113
	200 мм	9 мм	2 мм	607-115
	220 мм	9 мм	2 мм	607-116



Shape / Форма	L			REF
Bayonet, angled up Байонетный, изогнутый вверх	200 мм	9 мм	1 мм	607-120
	220 мм	9 мм	1 мм	607-121



Shape / Форма	L			REF
Bayonet, angled Байонетный, изогнутый вниз	200 мм	9 мм	1 мм	607-122
	220 мм	9 мм	1 мм	607-123





Shape / Форма	L			REF
Straight Прямой	110 мм	6 мм	• needle tip	605-019
	110 мм	6 мм	0,5 мм	605-020
	160 мм	6 мм	• needle tip	605-011
	160 мм	8 мм	1 мм	605-039
	160 мм	8 мм	2 мм	605-027
	195 мм	8 мм	1 мм	605-040
	195 мм	8 мм	2 мм	605-029
	220 мм	8 мм	1 мм	605-041
	220 мм	8 мм	2 мм	605-030
	270 мм	8 мм	2 мм	605-080
	300 мм	8 мм	2 мм	605-070
Straight, checker profile Прямой, рифлёный	195 мм	8 мм	2 мм	605-057



Shape / Форма	L			REF
Angled Изогнутый	110 мм	6 мм	• needle tip	605-023
	110 мм	6 мм	0,5 мм	605-021
	160 мм	6 мм	• needle tip	605-036
	160 мм	6 мм	0,5 мм	605-013
	160 мм	6 мм	1 мм	605-014
	195 мм	8 мм	1 мм	605-001
	195 мм	8 мм	2 мм	605-007
	220 мм	8 мм	1 мм	605-024
	Angled, checker profile Изогнутый, рифлёный	195 мм	8 мм	2 мм



4.2

Forceps bipolar Биполярные пинцеты



134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F



Shape / Форма	L			REF
Bayonet Байонетный	165 mm	6 mm	0,5 mm	605-033
	165 mm	6 mm	1 mm	605-018
	195 mm	6 mm	1 mm	605-002
	195 mm	8 mm	2 mm	605-034
	220 mm	6 mm	0,5 mm	605-031
Bayonet, checker profile Байонетный, рифлёный	195 mm	8 mm	2 mm	605-059



Shape / Форма	L			REF
Bayonet, angled Байонетный, изогнутый	220 mm	6 mm	1 mm	605-063



At the unit / Со стороны аппарата

		BOWA COMFORT	BOWA Erbe International* Martin International Valleylab Conmed	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series	Erbe VIO International*	Martin
At the instrument / К инструменту		101-140 (4,5 м)	351-040 (4,5 м)	101-040 (4,0 м)	353-040 (4,5 м)	287-040 (4,5 м)
		* Depending on the respective socket configuration		* В зависимости от конфигурации разъемов		

4.3

Forceps monopolar with connector Монопольные пинцеты с коннектором



134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

! Safe – Protection against burns
Безопасно – защита от ожогов

4

3500V_p/Вп

Non-reflecting surface
Небликующая поверхность

With connector
С коннектором

Anatomic tip
Анатомические бранши



Shape / Форма	L			REF
Straight. Cross-striped profile. Прямой, бранши с поперечной насечкой	195 мм	8 мм	1 мм	610-018
	195 мм	8 мм	2 мм	610-017
	220 мм	8 мм	1 мм	610-021
	220 мм	8 мм	2 мм	610-019
	270 мм	8 мм	2 мм	610-025



Shape / Форма	L			REF
Bayonet, cross-striped profile Байонетный, бранши с поперечной насечкой	195 мм	8 мм	2 мм	610-016

At the unit / Со стороны аппарата

Erbe VIO / ICC / ACC	BOWA Erbe T-series	Bovie Erbe International Martin International Valleylab Conmed

At the instrument / К инструменту		101-051 (4,5 м)	280-050 (4,5 м)	360-050 (4,5 м)



4.4

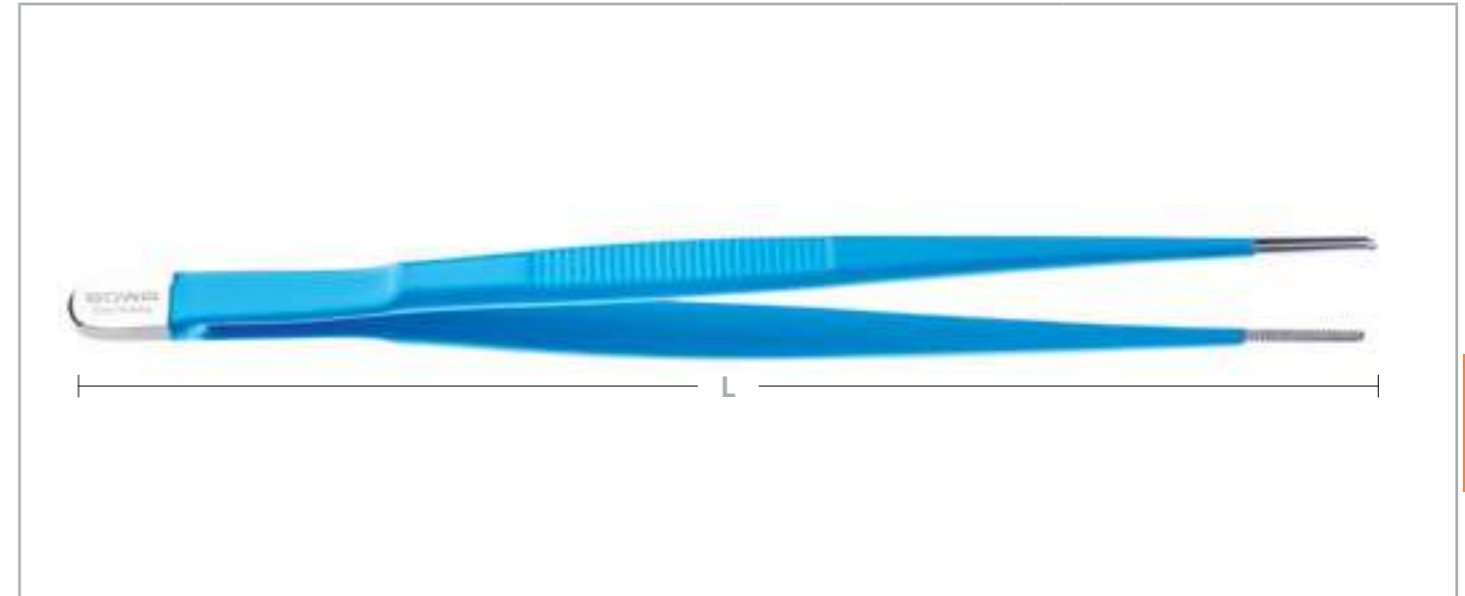
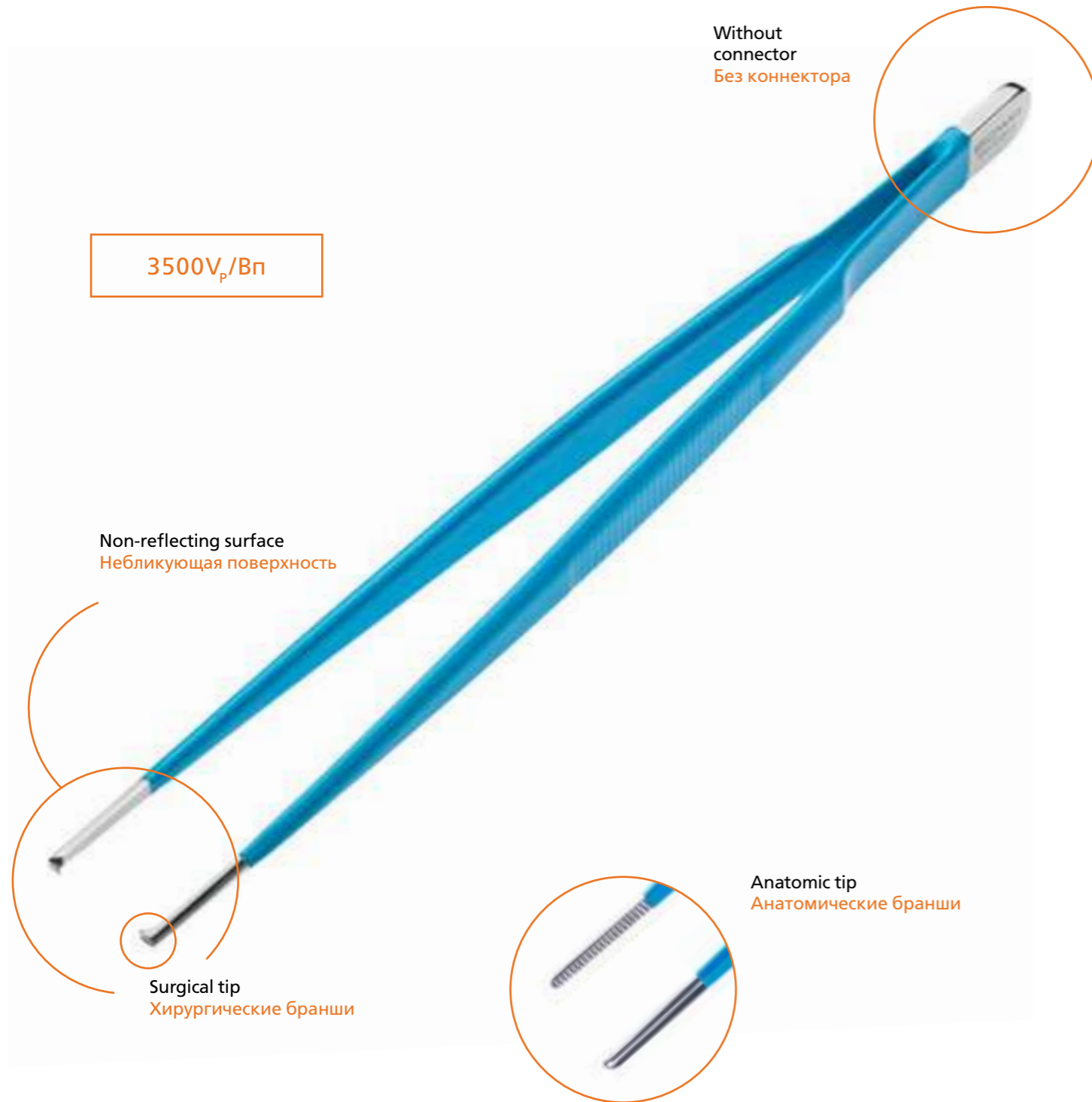
Forceps monopolar without connector Монополярные пинцеты без коннектора



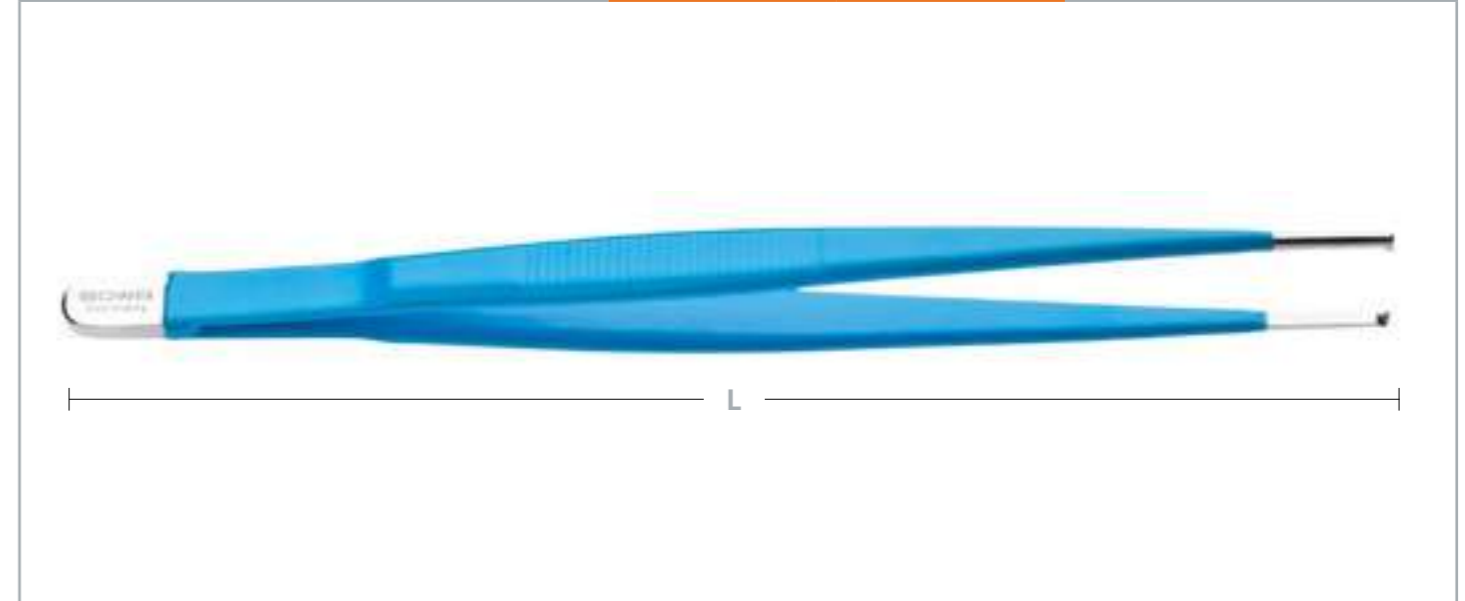
134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

! Safe – Protection against burns
Безопасно – защита от ожогов



Shape / Форма	L			REF
Anatomic Анатомический	180 мм	18 мм	2,0 мм	612-018
	200 мм	18 мм	2,2 мм	612-021
	250 мм	18 мм	2,4 мм	612-025



Shape / Форма	L			REF
Surgical Хирургический	180 мм	18 мм	2,0 мм	612-118
	200 мм	18 мм	2,2 мм	612-121
	250 мм	18 мм	2,4 мм	612-125





5 BiZZER Bipolar scissors Биполярные ножницы



5 Bipolar scissors — BiZZER®	5 Биполярные ножницы BiZZER® 
------------------------------	--

BiZZER®
Bipolar scissors
Ножницы биполярные

5

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.



Improved ergonomic handling
Улучшенная эргономика

200 V_p/Вп

Universally connectable
Универсальное подключение

Balanced centre of gravity
Сбалансированный центр тяжести

Effortless handling
Лёгкость применения

Curved scissor blade
Изогнутые лезвия ножниц

Various versions
Варианты исполнения

Special surface hardening
Специальное усиление поверхности

Non-stick coating
Антипригарное покрытие

Fine ceramic coating
Тонкое керамическое покрытие



Zone coagulation
Зона коагуляции



Coagulation prior to cutting
Коагуляция перед разрезом



Coagulation during cutting
Коагуляция во время разреза



Pinpoint coagulation
Точечная коагуляция

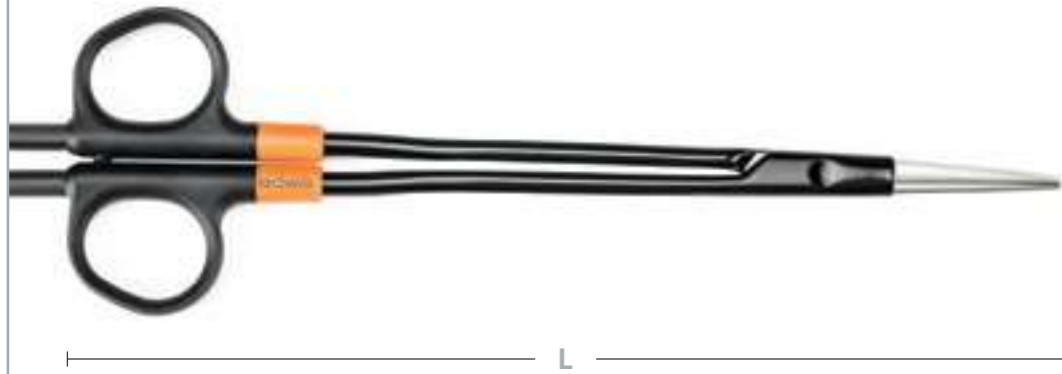
5 BIZZER Bipolar scissors Биполярные ножницы



134°C
Autoclave
273°F

134°C
Autoclave
273°F

Metzenbaum



Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved, precise Изогнутые, тонкие	180 мм	797-180	797-580 (4,5 м)
	230 мм	797-230	797-630 (4,5 м)
	280 мм	797-280	797-680 (4,5 м)

Metzenbaum fein



Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved, fine Изогнутые, утонченные	145 мм	798-145	798-545 (4,5 м)
	180 мм	798-180	798-580 (4,5 м)
	230 мм	798-230	798-630 (4,5 м)
	280 мм	798-280	798-680 (4,5 м)

Stevens



Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved, pointed Изогнутые, остроконечные	145 мм	795-145	795-545 (4,5 м)
	180 мм	795-180	795-580 (4,5 м)

Mayo



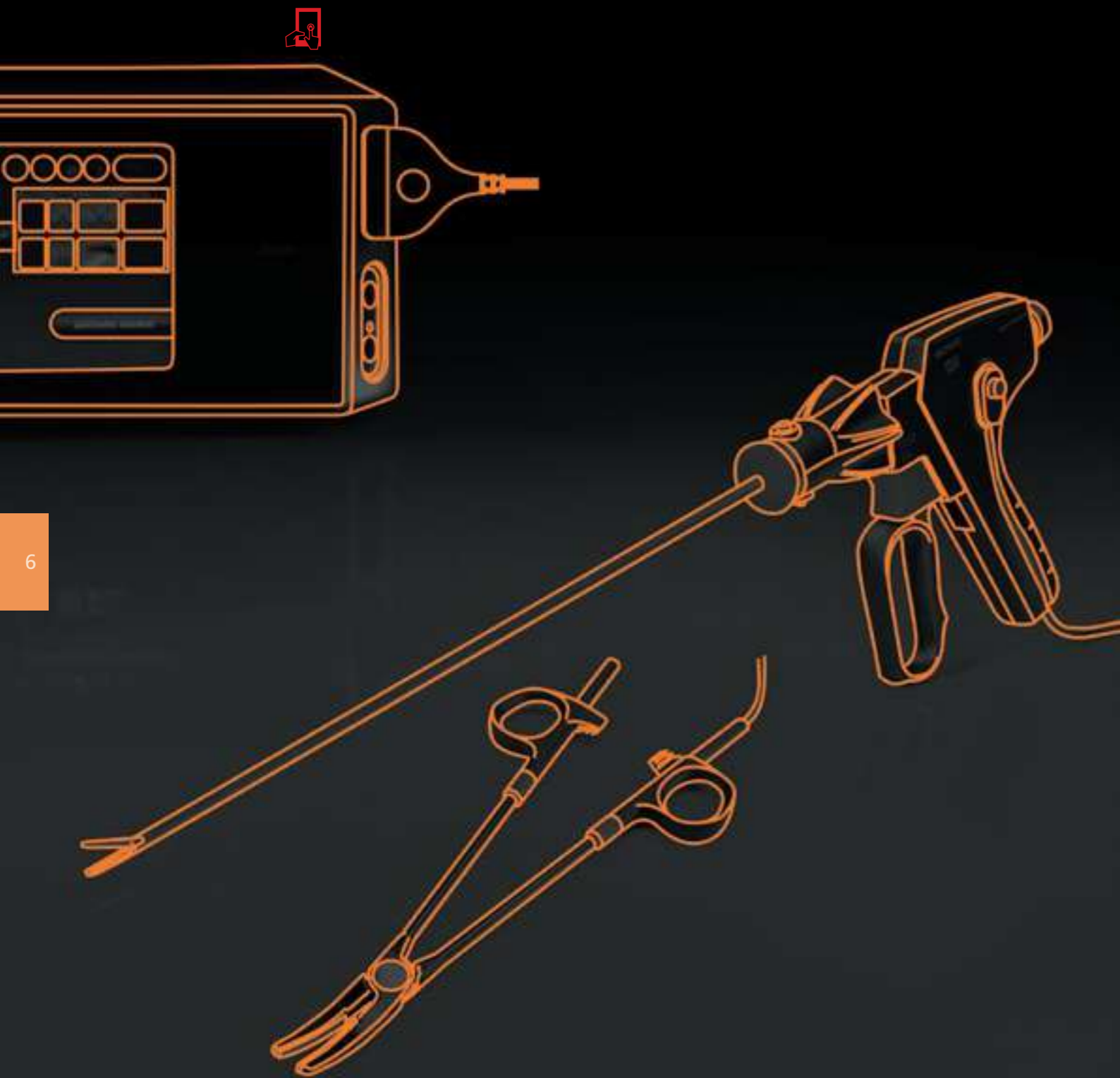
Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved Изогнутые	170 мм	796-170	796-570 (4,5 м)

At the unit / Со стороны аппарата


BOWA Valleylab	Erbe	Martin

At the instrument / К инструменту	At the unit / Со стороны аппарата	At the instrument / К инструменту	At the unit / Со стороны аппарата	At the instrument / К инструменту	At the unit / Со стороны аппарата
	378-045 (4,5 м)		378-145 (4,5 м)		378-245 (4,5 м)





6 LIGATION Bipolar ligation Биполярная лигация

6.1 ERGO 315R	6.1 ERGO 315R	
6.2 NightKNIFE®	6.2 NightKNIFE®	
6.3 LIGATOR®	6.3 LIGATOR®	
6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT	6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT	

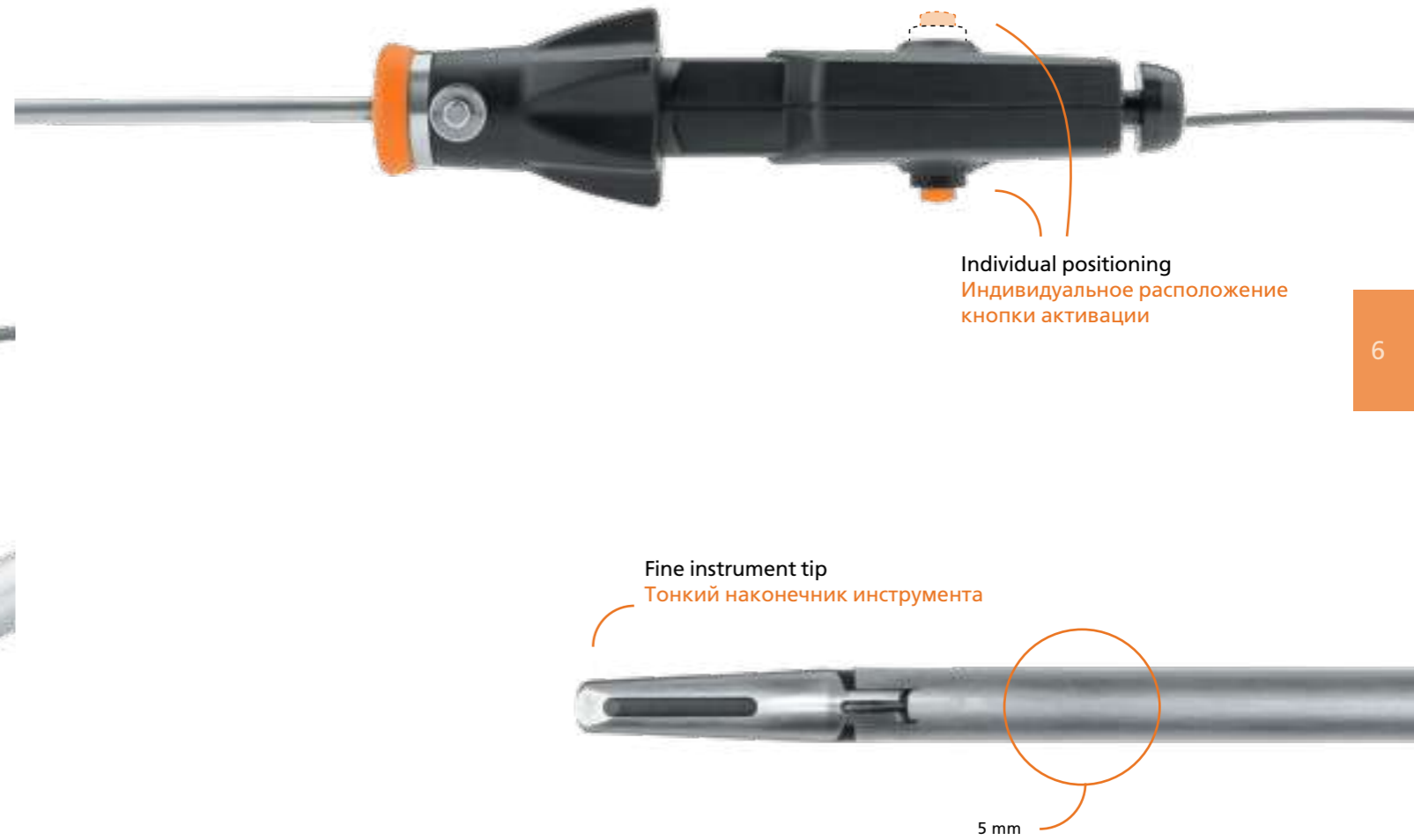
6

6

<p>LIGATION Bipolar Ligation Биполярная лигация</p>	6
--	---

<p>Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.</p>	<p>Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.</p>
---	--

6.1 ERGO 315R



6.1 ERGO 315R



		Complete instrument Инструмент в наборе		
		275mm	360mm	
		770-502	770-503	
Handle Рукоятка		770-510	●	●
Jaws Рабочая вставка Ø 5 мм	275mm	770-522	●	
	360mm	770-523		●
Thrust tube Толкающий стержень	275mm	770-532	●	
	360mm	770-533		●
Blade rod Держатель ножа	275mm	770-542	●	
	360mm	770-543		●
Blade sterile (quantity 10) Нож стерильный (10 шт.)	2	770-998	● (2x)	● (2x)
Cable with manual switch Кабель с переключателем		358-245	●	●

6.1 ERGO 315R with reprocessing basket с контейнером для стерилизации

			Complete instrument with reprocessing basket Инструмент в наборе с контейнером для стерилизации	
			275mm	360mm
			770-552	770-553
ERGO 315R	275mm	770-502	●	
	360mm	770-503		●
Reprocessing basket Контейнер для стерилизации		773-982	●	●
Tray lid Крышка для контейнера		773-983	●	●
Cleaning adapter kit Адаптеры для чистки, набор		723-050	●	●
Cleaning brushes kit (quantity 4) Щетки для чистки (4 шт.)		723-000	●	●
	723-051	Cleaning adapter handle/jaw Адаптер для чистки рукоятки / рабочей вставки		
	723-052	Cleaning adapter push rod Адаптер для чистки толкающего стержня		



6.2 NightKNIFE®



! Time-saving – Cost-saving – Debris-free
 Экономия времени – средств –
 отсутствие инородных тел



6

10 mm

Insulated surfaces for less thermal spread
 Изолированные поверхности для минимального
 распространения тепла

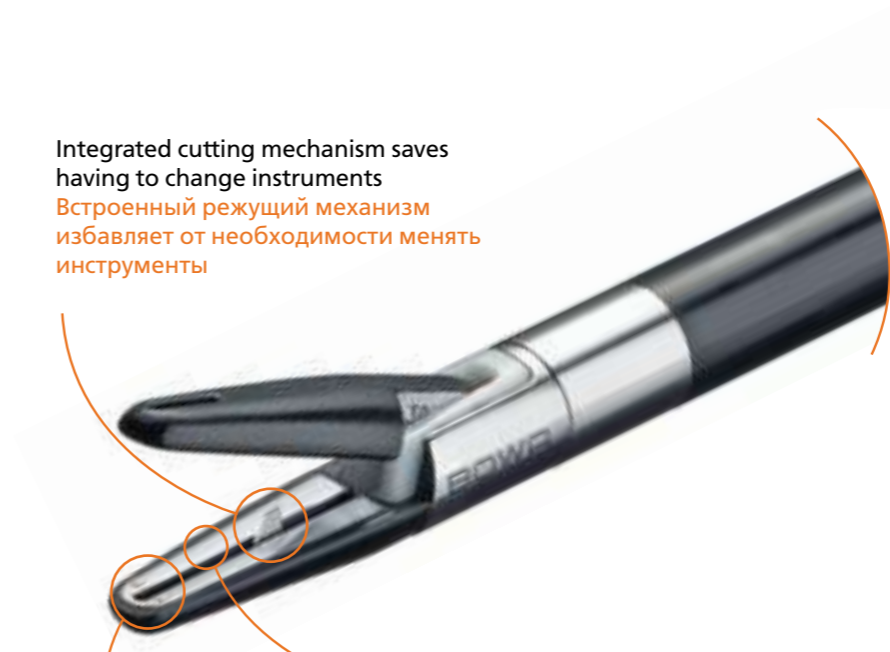


Minimal thermal spread
 Минимальное
 распространение тепла

Atraumatic tips for secure dissecting
 Атрауматичные кончики для
 безопасной диссекции

Integrated cutting mechanism
 saves having to change
 instruments
 Встроенный режущий
 механизм избавляет
 от необходимости менять
 инструменты

Integrated cutting mechanism saves
 having to change instruments
 Встроенный режущий механизм
 избавляет от необходимости менять
 инструменты

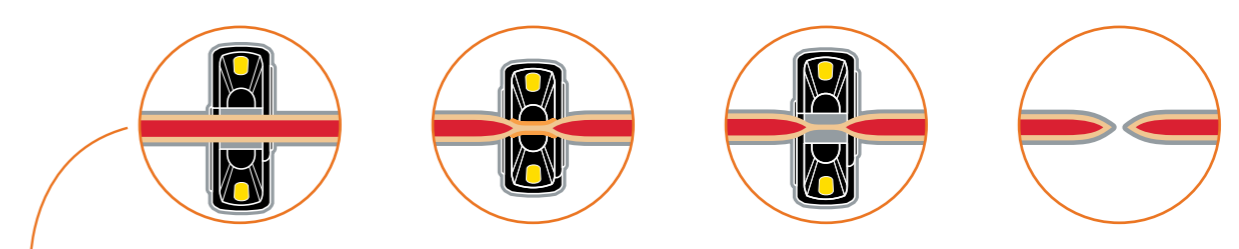


Non-stick coating
 Антипригарное покрытие

Points for tissue grip
 Микрозубцы для захвата
 ткани



Safe blade change due to clip applicator
 Безопасная смена ножа с помощью
 аппликатора



Vessels up to 7 mm and 700 mm Hg burst
 Сосуды до 7 мм и до 700 мм рт.ст.

6

6.2 NightKNIFE®



6	770-301	NightKNIFE® handle, shaft tube, jaw, exchangeable knife, 360 mm, COMFORT, cable, 4.5 m, cleaning brush set NightKNIFE® рукоятка, стержневая трубка, рабочая вставка, сменный нож, 360 мм, COMFORT, кабель 4,5 м, щетки для чистки
	770-201	NightKNIFE® handle, shaft tube, jaw, exchangeable knife, 200 mm, COMFORT, cable, 4.5 m, cleaning brush set NightKNIFE® рукоятка, стержневая трубка, рабочая вставка, сменный нож, 200 мм, COMFORT, кабель 4,5 м, щетки для чистки
	770-000	NightKNIFE® & LIGATOR® Handle, COMFORT, cable, 4.5 m NightKNIFE® & LIGATOR® рукоятка, COMFORT, кабель 4,5 м

	770-336	Shaft tube, 360 mm Стержневая трубка 360 мм
	770-320	Shaft tube, 200 mm Стержневая трубка 200 мм
	771-137	NightKNIFE® jaw, straight, exchangeable knife, 360 mm NightKNIFE® рабочая вставка, прямая, сменный нож, 360 мм
	771-121	NightKNIFE® jaw, straight, exchangeable knife, 200 mm NightKNIFE® рабочая вставка, прямая, сменный нож, 200 мм
	770-999	NightKNIFE® Blade / 5 pcs. NightKNIFE® нож сменный / 5 шт.



6.3 LIGATOR®



	<p>770-036</p>	<p>LIGATOR® Handle, shaft tube 360 mm and sealing spare parts, COMFORT, cable, 4.5 m LIGATOR® рукоятка, стержневая трубка 360 мм и запечатывающие колпачки, кабель COMFORT 4,5 м</p>
	<p>770-236</p>	<p>Shaft tube 360 mm Стержневая трубка 360 мм</p>
	<p>770-211</p>	<p>Shaft tube 110 mm Стержневая трубка 110 мм</p>
	<p>771-036</p>	<p>Jaw for forceps, straight, toothed, 360 mm Рабочая вставка, щипцы прямые, 360 мм</p>
	<p>771-011</p>	<p>Jaw for forceps, straight, toothed, 110 mm Рабочая вставка, щипцы прямые, 110 мм</p>
	<p>772-036</p>	<p>Jaw for forceps Maryland, curved, toothed, 360 mm Рабочая вставка, щипцы изогнутые Maryland, 360 мм</p>
	<p>772-011</p>	<p>Jaw for forceps Maryland, curved, toothed, 110 mm Рабочая вставка, щипцы изогнутые Maryland, 110 мм</p>

	<p>4 Cleaning brushes, LAP ø 3, 4, 6, 9 mm 4 Щётки для чистки, LAP ø 3, 4, 6, 9 мм</p> <p>723-000</p>
--	---

	<p>Sealing spare parts ErgoLAP MONO., LIGATOR, NightKNIFE (1 set) Набор запечатывающих колпачков для ErgoLAP MONO., LIGATOR, NightKNIFE (1 наб.)</p> <p>723-020</p>
--	---



6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT



Ratchet
Фиксатор

Tested application safety
Подтвержденная безопасность использования

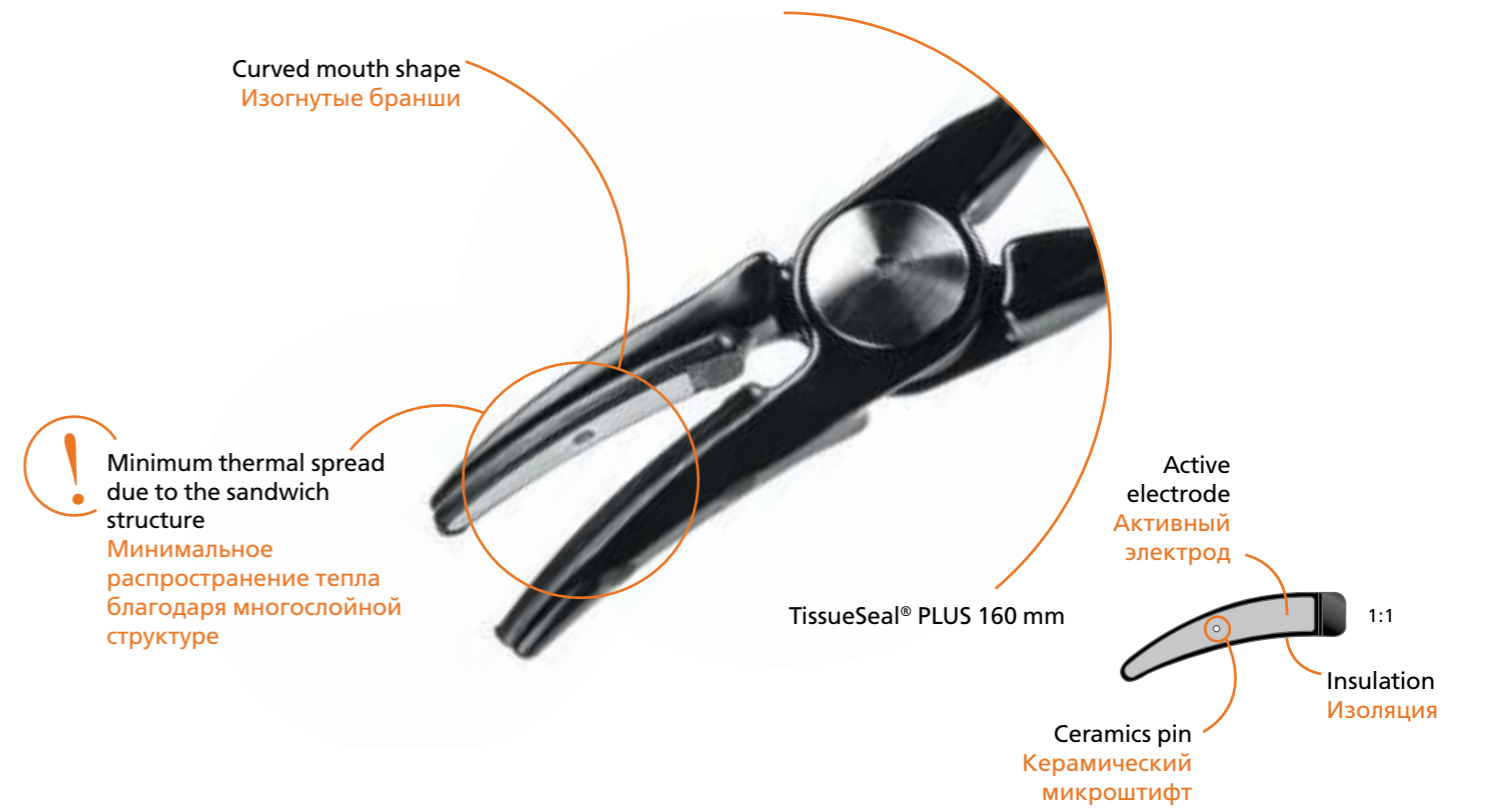
Non-stick coating
Антипригарная поверхность

Ergonomic design
Эргономичный дизайн

Active electrode
Активный электрод

Insulation
Изоляция

Ceramics pin
Керамические микроштифты



Curved mouth shape
Изогнутые бранши

Minimum thermal spread due to the sandwich structure
Минимальное распространение тепла благодаря многослойной структуре

Active electrode
Активный электрод

TissueSeal® PLUS 160 mm

Ceramics pin
Керамический микроштифт

Insulation
Изоляция



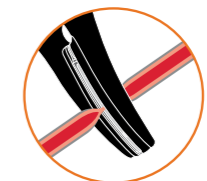
Comfort function — displays the remaining number of sterilizations
Функция Comfort — покажет оставшееся количество стерилизаций



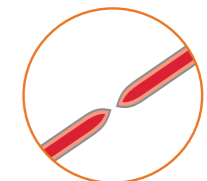
Hold the tissue
Захватите ткань



Close and lock the TissueSeal® PLUS
Закройте и зафиксируйте TissueSeal® PLUS



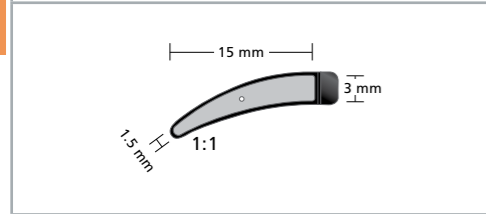
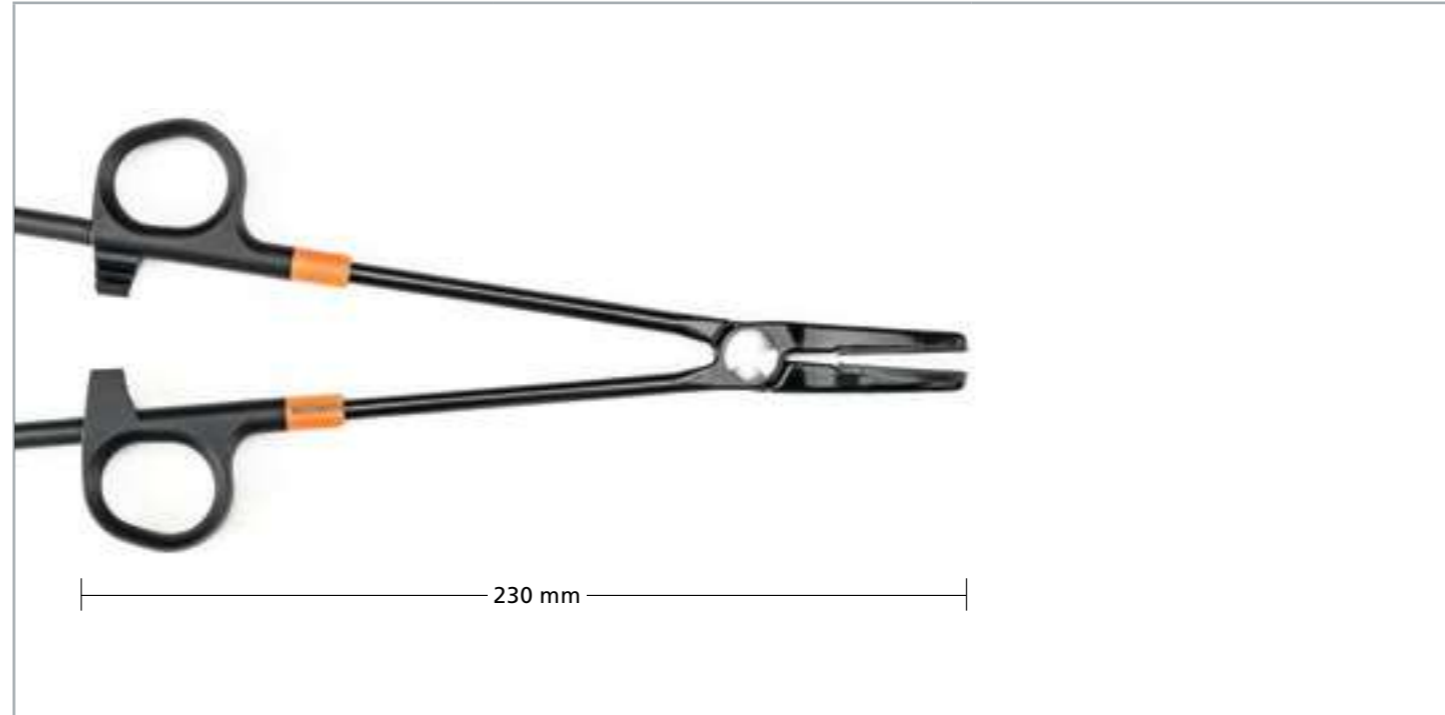
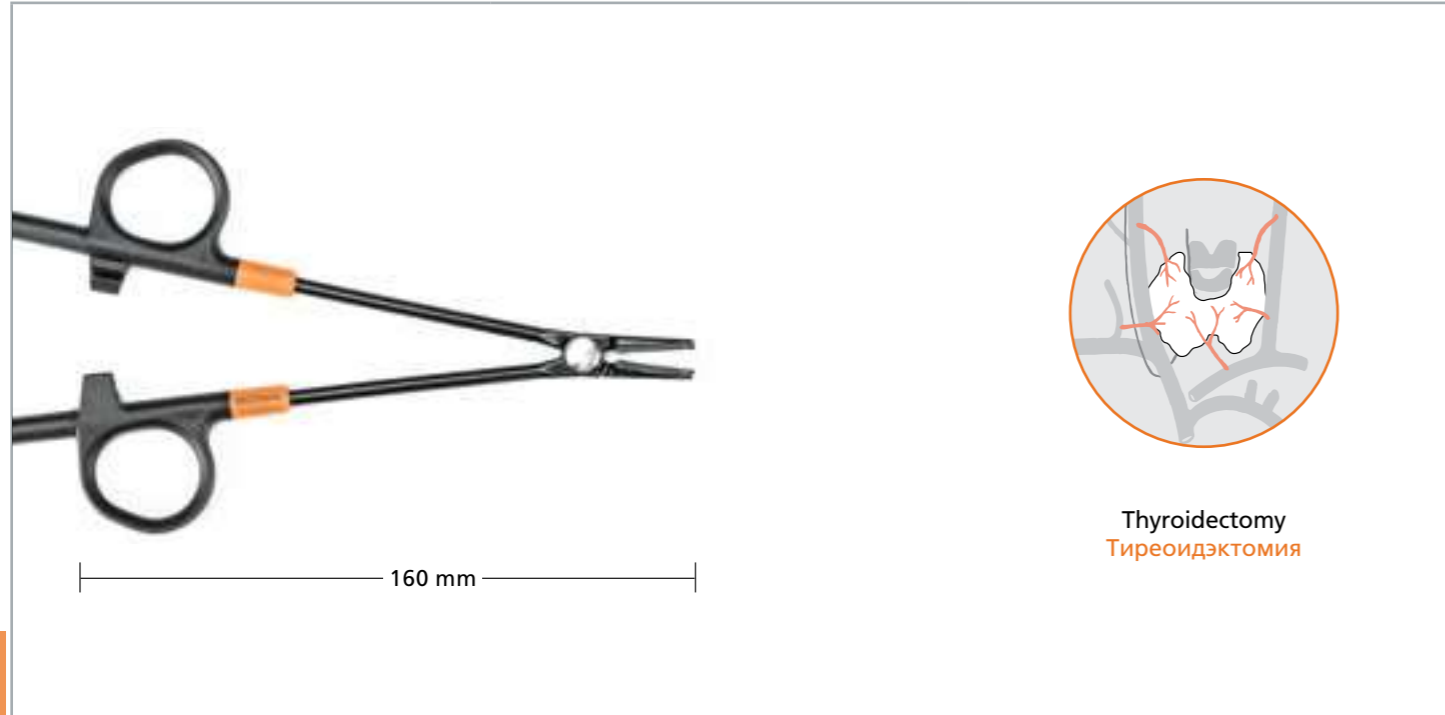
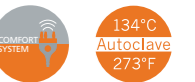
LIGATE until the signal sounds
Лигируйте до сигнала



Separate the LIGATION
Разделите лигатуру

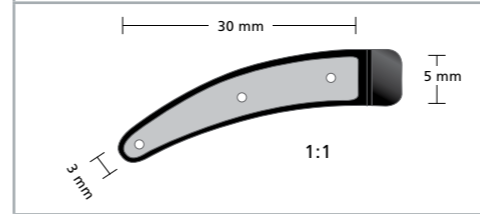


6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT



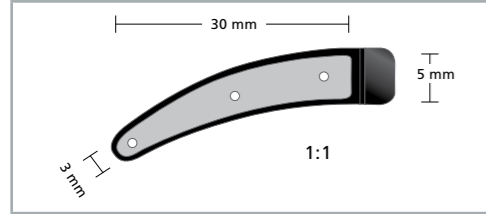
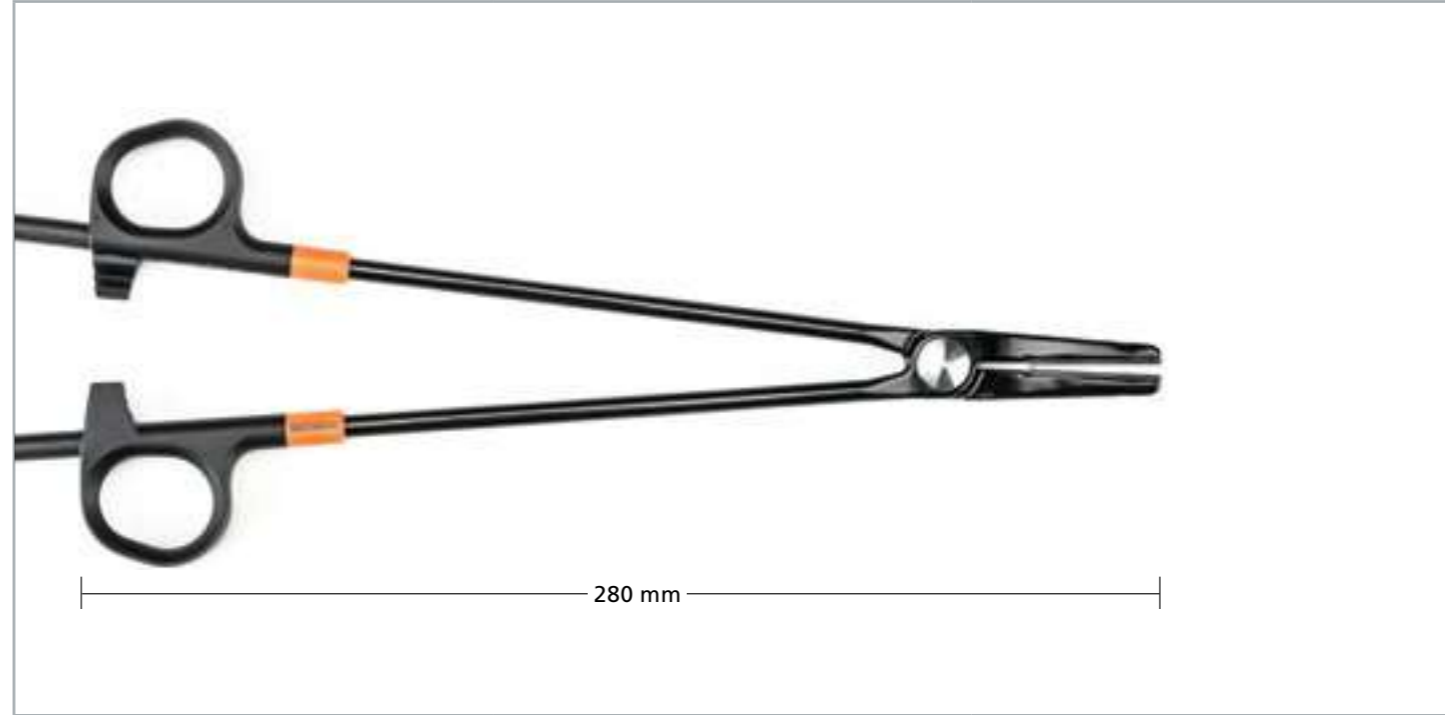
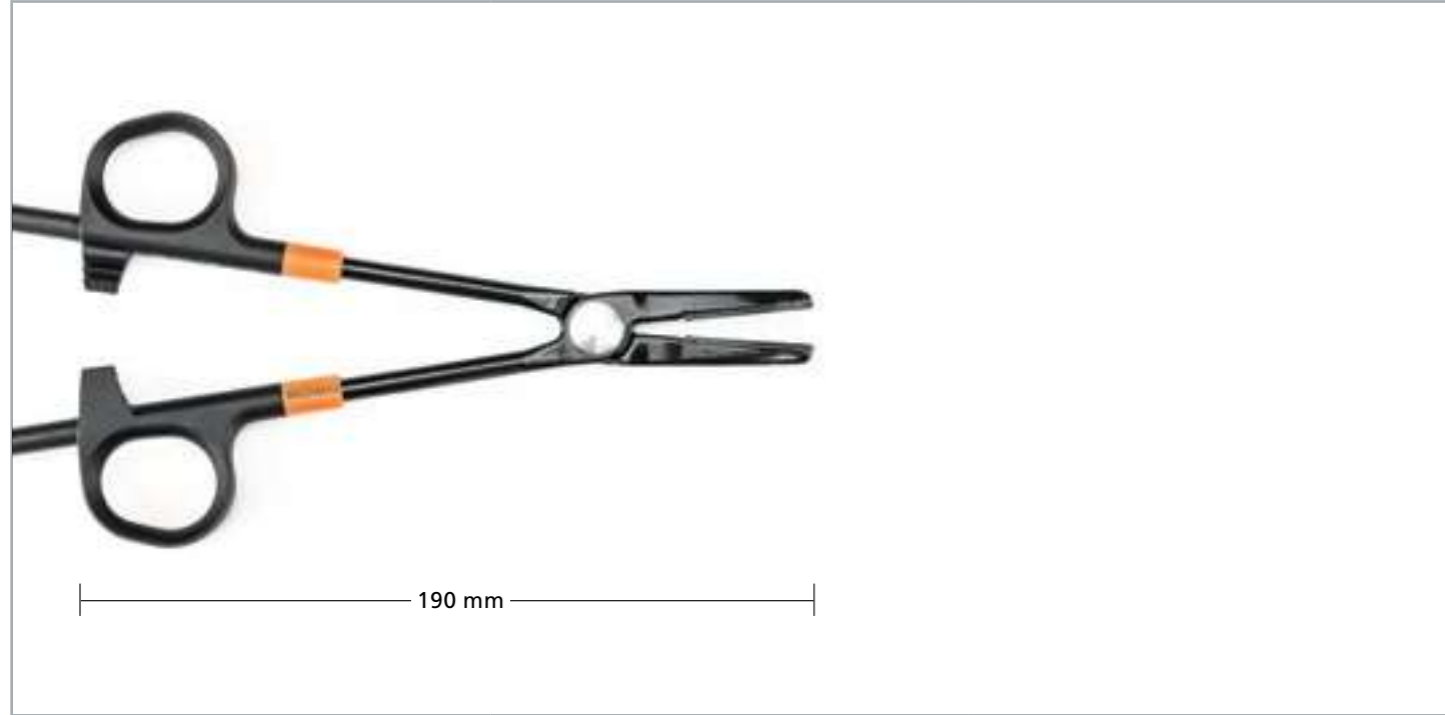
760-216

TissueSeal PLUS COMFORT,
160 mm, cable 4.5 m
Зажим биполярный
TissueSeal PLUS COMFORT,
160 мм, кабель 4,5 м



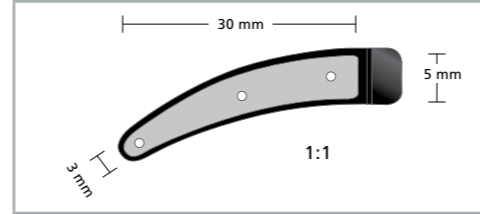
760-223

TissueSeal PLUS COMFORT,
230 mm, cable 4.5 m
Зажим биполярный
TissueSeal PLUS COMFORT,
230 мм, кабель 4,5 м



760-219

TissueSeal PLUS COMFORT,
190 mm, cable 4.5 m
Зажим биполярный
TissueSeal PLUS COMFORT,
190 мм, кабель 4,5 м



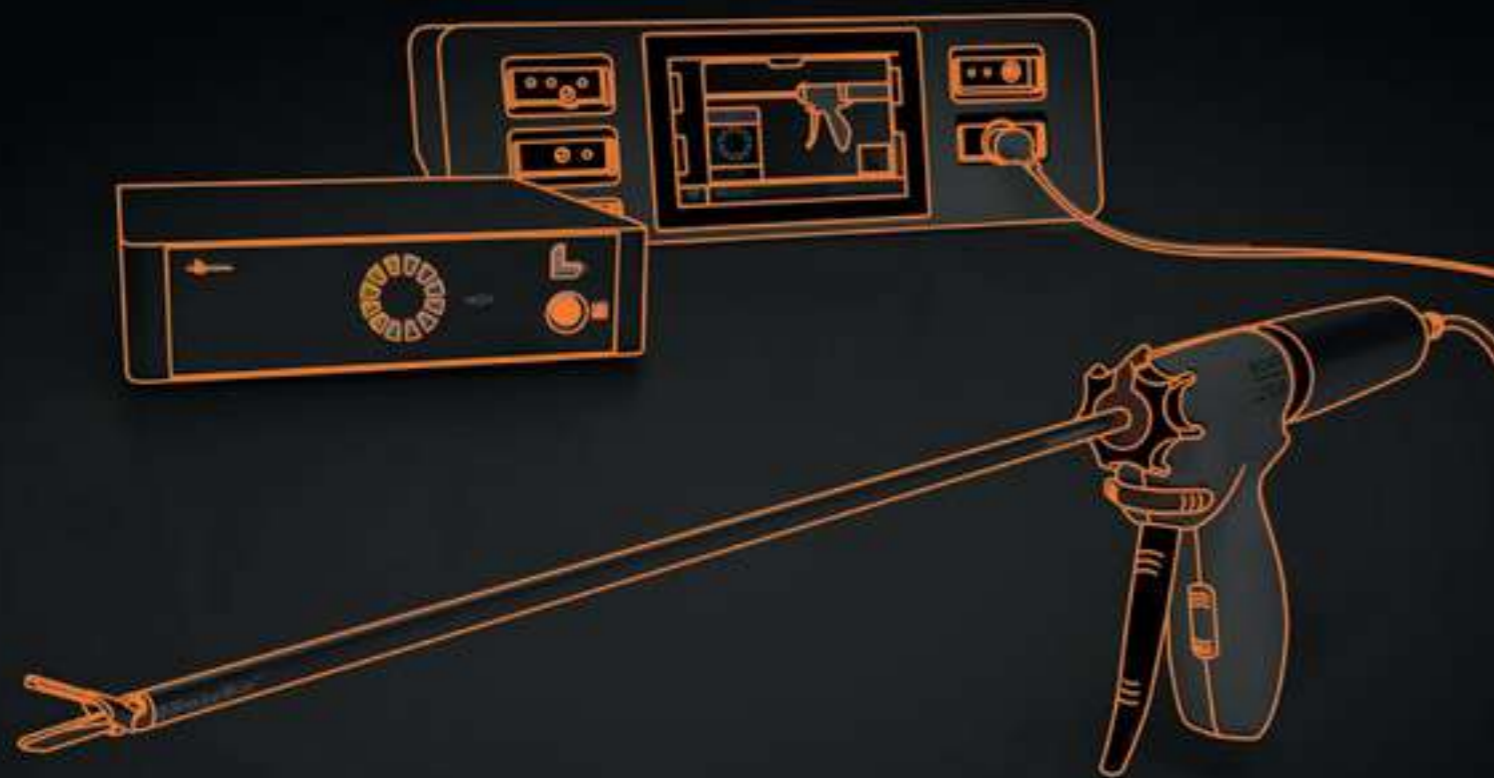
760-228

TissueSeal PLUS COMFORT,
280 mm, cable 4.5 m
Зажим биполярный
TissueSeal PLUS COMFORT,
280 мм, кабель 4,5 м





7 LOTUS Ultrasonic surgery Ультразвуковая хирургия



LOTUS Ultrasonic surgery
Ультразвуковая хирургия LOTUS

7

- 7.1 LOTUS ultrasonic surgery generator
- 7.2 LOTUS Ultrasonic Instrument, 240°
- 7.3 LOTUS Ultrasonic instrument, 360°

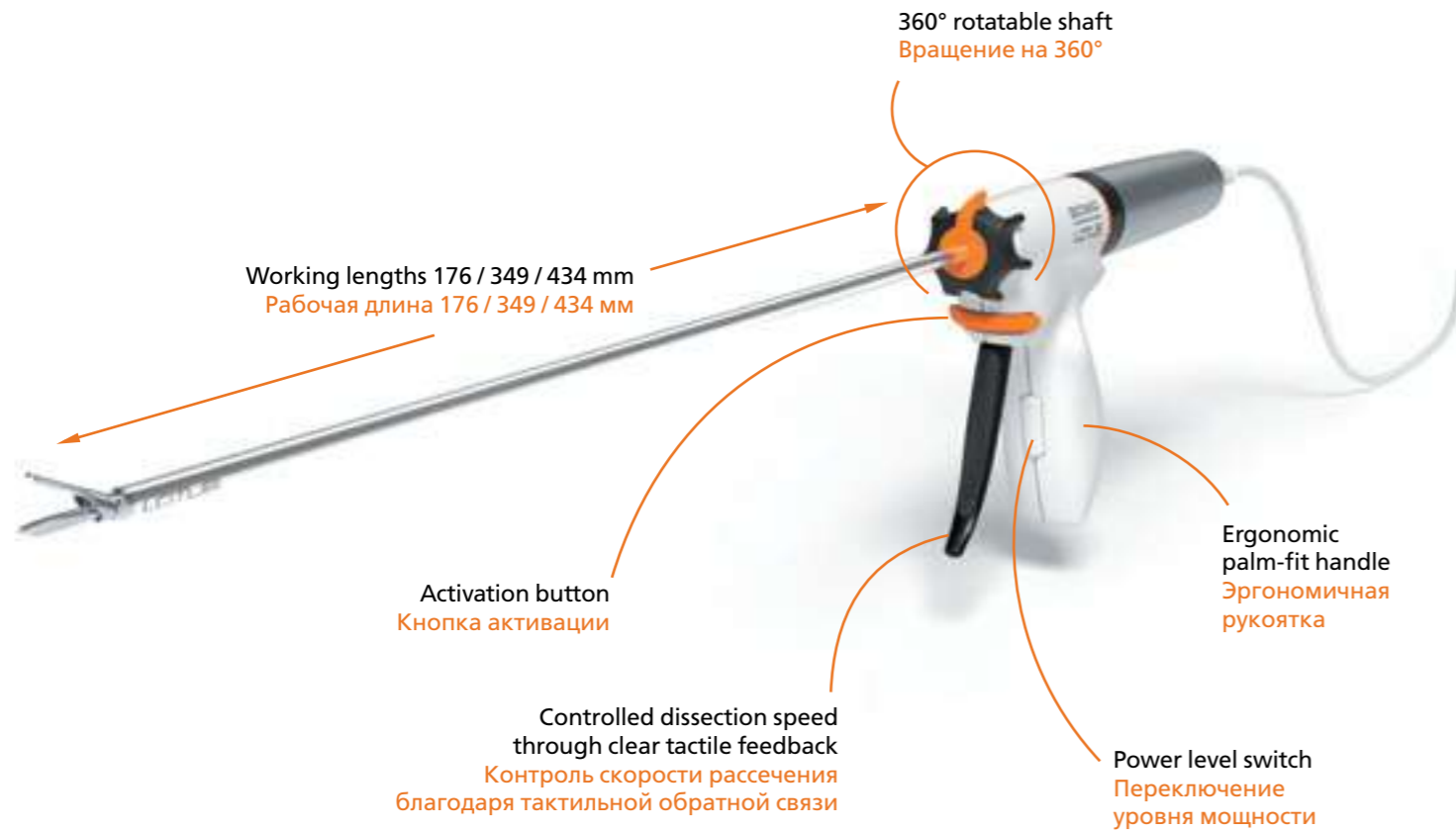
- 7.1 Ультразвуковой генератор LOTUS
- 7.2 LOTUS Ультразвуковой инструмент, 240°
- 7.3 LOTUS Ультразвуковой инструмент, 360°



Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.

Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.



Three power levels
• Visual and acoustic confirmation of activation

Три уровня мощности
• Визуальное и акустическое подтверждение активации



The transducer service life - 50 sterilization cycles or 250 min activation
Срок службы преобразователя — 50 циклов стерилизаций или 250 мин активации



Name / Наименование	REF
Series 4 / Генератор LOTUS серии 4	LG4

Принадлежности (опционально)



Accessories (optional) / Принадлежности (опционально)	REF
Foot switch for LOTUS LG4 / Ножной переключатель LOTUS LG4	LF4
LOTUS CART Equipment trolley, assembled / Тележка для аппарата LOTUS CART в сборе	902-070

7.2 LOTUS

Ultrasonic Instrument, 240°
Ультразвуковой инструмент, 240°



LOTUS dissecting shears / Ножницы LOTUS



Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200, curved jaw Открытая хирургия, тип 200, изогнутая бранша	176 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Open 200 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 200 (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS4-200CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Open 200 (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 200 (многократный)	ES4-200CT*
Laparoscopic 400, curved jaw Лапароскопия, тип 400, изогнутая бранша	349 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Laparoscopic 400 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 400 (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS4-400CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Laparoscopic 400 (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 400 (многократный)	ES4-400CT*
Bariatric 500, curved jaw Бариатрия, тип 500, изогнутая бранша	434 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Bariatric 500 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 500 (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS4-500CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Bariatric 500 (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 500 (многократный)	ES4-500CT*

* Valid for LOTUS 4 series ultrasound surgical device with Software not lower than version 6
действительно для ультразвуковых аппаратов LOTUS серии 4 с ПО не ниже 6 версии

7.3 LOTUS

Ultrasonic instrument, 360°
Ультразвуковой инструмент, 360°

LOTUS dissecting shears / Ножницы LOTUS



Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200/360°, curved jaw Открытая хирургия, тип 200 /360°, изогнутая бранша	176 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Open 200 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 200 / 360° (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS5-200CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Open 200 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 200 / 360 (многократный)	ES5-200CT
Laparoscopic 400/360°, curved jaw Лапароскопия, тип 400 /360°, изогнутая бранша	349 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Laparoscopic 400 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 400 / 360° (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS5-400CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Laparoscopic 400 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 400 / 360° (многократный)	ES5-400CT
Bariatric 500/360°, curved jaw Бариатрия, тип 500 /360°, изогнутая бранша	434 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Bariatric 500 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 500 / 360° (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS5-500CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Bariatric 500 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 500 / 360° (многократный)	ES5-500CT



7.2 LOTUS

Ultrasonic Instrument, 240°
Ультразвуковой инструмент, 240°



LOTUS liver resectors / Резектор печени LOTUS



4 серия

Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200, straight jaw Открытая хирургия, тип 200, прямая бранша	176 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Open 200 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR4-200SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Open 200 (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 (многократный)	LR3-200
Laparoscopic 400, straight jaw Лапароскопия, тип 400, прямая бранша	349 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Laparoscopic 400 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 400 (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR4-400SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Laparoscopic 400 (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени, прямой, тип 400 (многократный)	LR3-400

7.3 LOTUS

Ultrasonic instrument, 360°
Ультразвуковой инструмент, 360°

LOTUS liver resectors / Резектор печени LOTUS



5 серия

Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200/360°, straight jaw Открытая хирургия, тип 200 /360°, прямая бранша	176 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Open 200 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 / 360° (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR5-200SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Open 200 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 / 360° (многократный)	LR5-200ST
Laparoscopic 400/360°, straight jaw Лапароскопия, тип 400/360°, прямая бранша	349 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Laparoscopic 400 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 400 / 360° (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR5-400SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Laparoscopic 400 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени прямой, тип 400 / 360° (многократный)	LR5-400ST

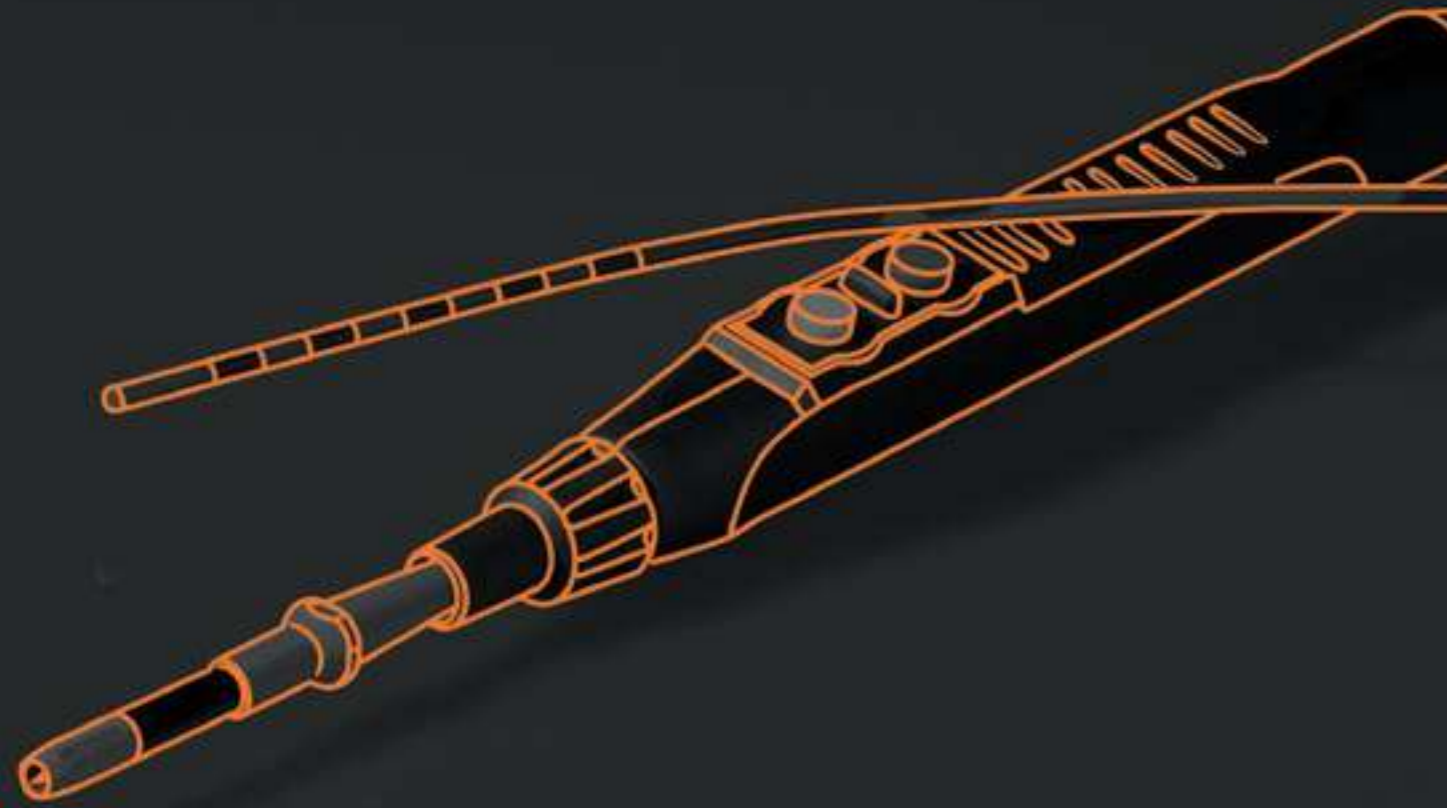
LOTUS processing basket with lid / Корзина для обработки LOTUS с крышкой

Suitable for / Подходит для			
	ES5-200CT, ES5-400CT, LR5-200ST, LR5-400ST	650x150x68 mm	773-986
	ES5-500CT	730x150x68mm	773-987
	ES4-200CT, ES4-400CT, LR3-200, LR3-400	550x150x77mm	773-984
	ES4-500CT	640x150x77mm	773-985





8 Argon-plasma electrosurgery Аргоноплазменная электрохирургия



Argon-plasma electrosurgery
Аргоноплазменная электрохирургия

8

8.1	Open and laparoscopic application	8.1	Открытая и лапароскопическая хирургия	
8.2	Flexible endoscopy	8.2	Гибкая эндоскопия	
8.2.1	Flexible application disposable	8.2.1	Одноразовые гибкие зонды	
8.2.2	Flexible application reusable	8.2.2	Многоразовые гибкие зонды	
8.2.3	Connecting cables Argon	8.2.3	Соединительные кабели	
8.3	Argon Accessories	8.3	Принадлежности	

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.



Efficient – Contactless – Smoke free
Эффективно – Бесконтактно – Без дыма

Hexagon coding
Шестигранный коннектор

4600V_p/Вп

Peek insulation
PEEK-изоляция

Ceramics insulation
Керамическая изоляция

Optimized flow behaviour for excellent ignition
Оптимизированный поток для отличного воспламенения





	932-035	100 mm	<p>4600V_p/Вп</p> <p>Rigid Argon needle cutting and coagulation electrode Электрод-игла для аргоноплазменной резки и коагуляции</p>
	932-036	150 mm	
	932-055	100 mm	<p>4600V_p/Вп</p> <p>Rigid Argon knife cutting and coagulation electrode Электрод-нож для аргоноплазменной резки и коагуляции</p>
	932-058	150 mm	
	932-059	370 mm	

<p>4600V_p/Вп</p>		
932-031	75 mm	<p>Rigid Argon coagulation electrode Электрод для аргоноплазменной коагуляции</p>
932-032	150 mm	
932-034	370 mm	

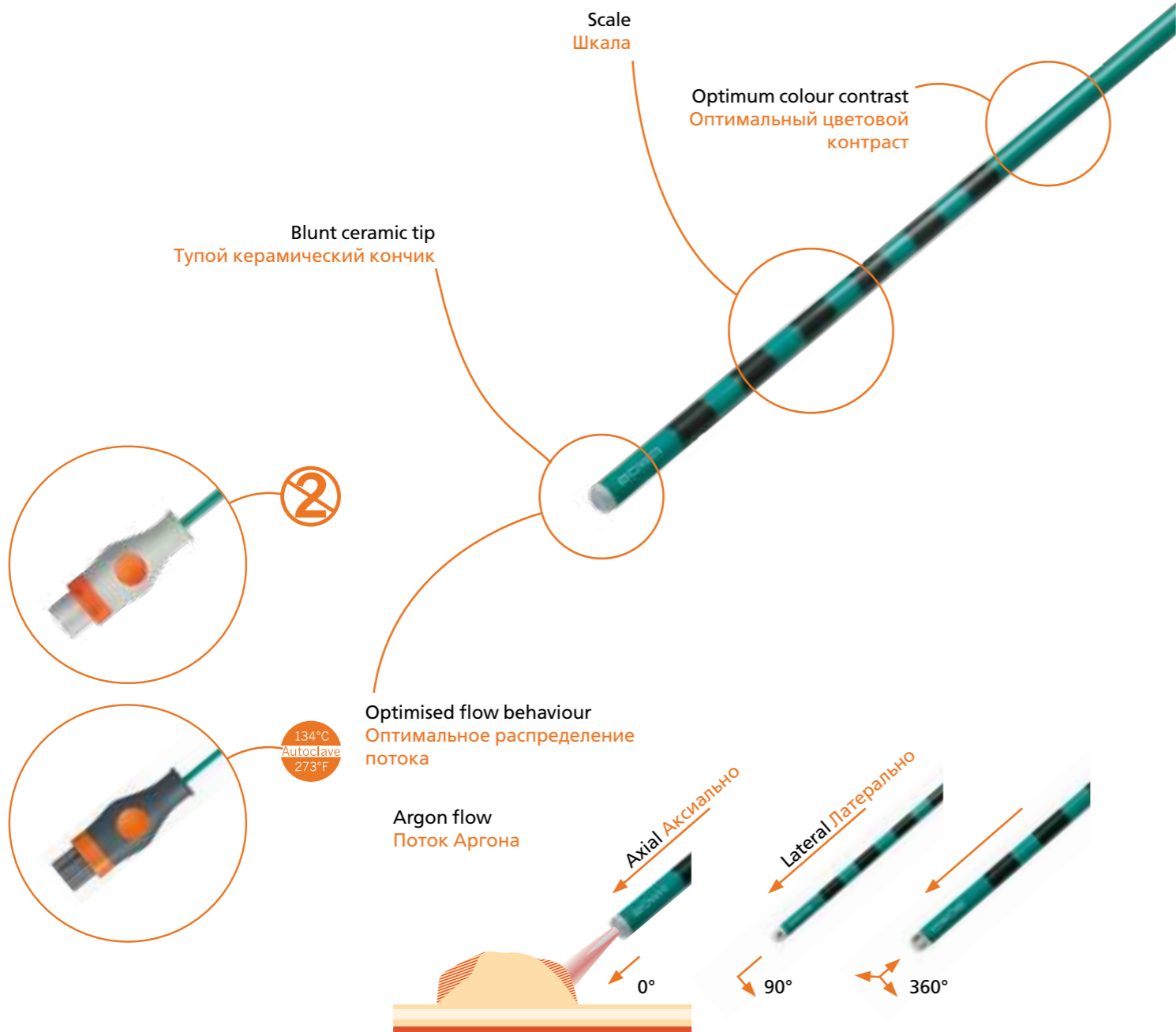
<p>4600V_p/Вп</p>		
932-060	170 mm	<p>Argon coagulation electrode, bendable Электрод для аргоноплазменной коагуляции, сгибаемый</p>
932-061	250 mm	
932-062	370 mm	





Safe electrosurgery and reduced risk of perforation
Безопасная электрохирургия и максимальная защита от перфорации

5200V_p/Вп



STERILE, 10 pcs / PU Стерильные, 10 штук / уп.		Ø	Length Длина	Beam of argon Направление потока аргона
		1.5 mm	1.5 m	
		1.5 mm	3 m	
		2.3 mm	2.2 m	Axial Аксиально
		2.3 mm	3 m	
		3.2 mm	2.2 m	
		2.3 mm	2.2 m	
		2.3 mm	2.2 m	Lateral Латерально



8.2.2

Flexible endoscopy – reusable
Гибкая эндоскопия – многоразовые зонды



134°C
Autoclave
273°F

UNSTERILE, 1 pc / PU Нестерильные, 1 шт./уп.		∅	Length Длина	Beam of argon Направление потока аргона	
		1.5 mm	1.5 m	Axial Аксиально	
			3 m		
		2.3 mm	1 m		
			2.2 m		
			3 m		
		3.2 mm	2.2 m		
		2.3 mm	2.2 m		Lateral Латерально

8.2.3

Connecting cables Argon
Соединительный кабель для гибких аргоноплазменных зондов

134°C
Autoclave
273°F

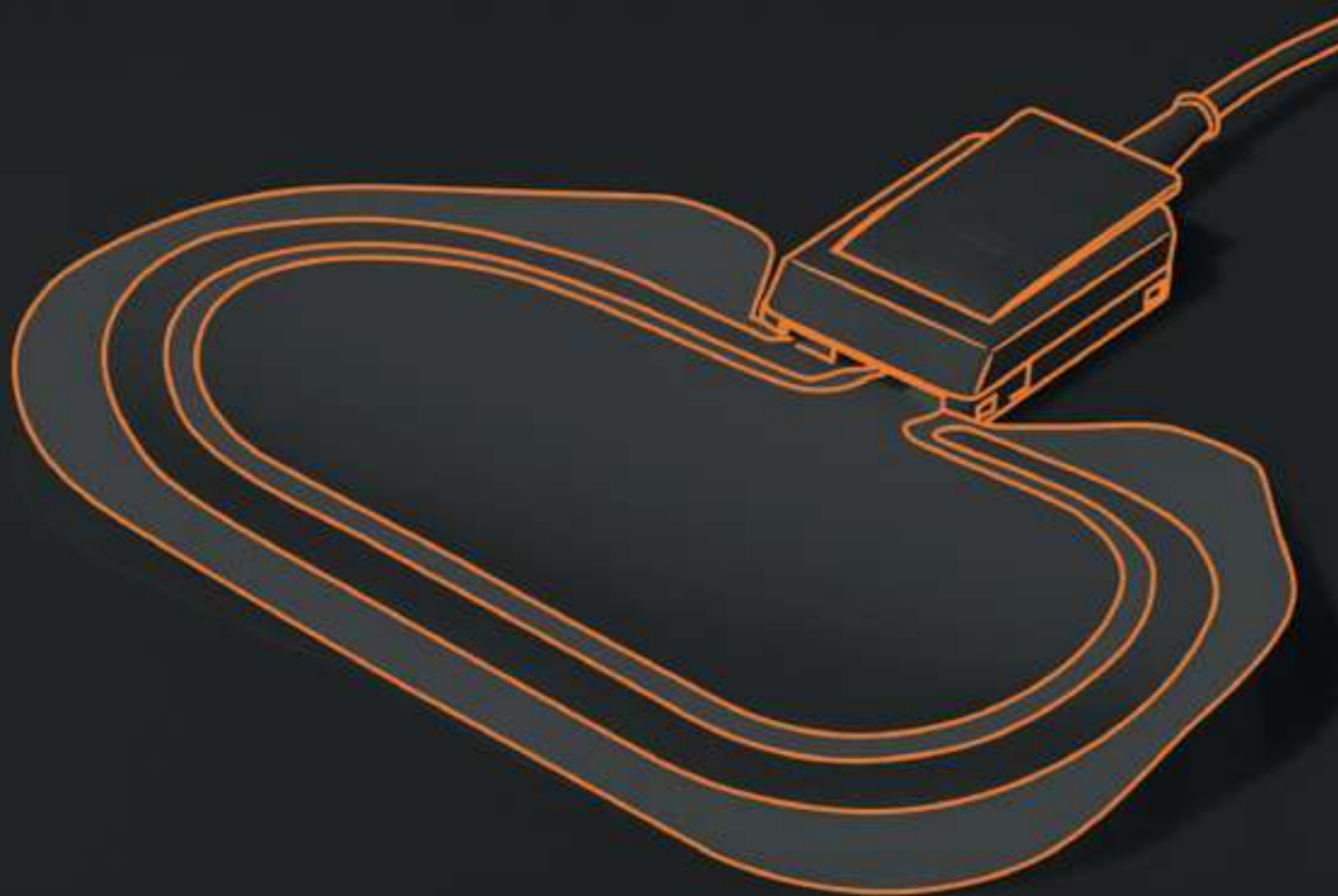
932-146			BOWA A R C PLUS
Connecting cable for flexible Argon probes, 2.5 m long, 3-pin connector for HF and Luer Lock connection for Argon gas Соединительный кабель для гибких аргоноплазменных зондов 2,5 м, 3-контактный разъем COMFORT к ВЧ аппарату и Luer Lock соединение к газу аргон.			

8.3

Argon Accessories
Аргоноплазменные принадлежности

	830-050	Sterile filter set / 50 pcs. Фильтры стерильные упак. 50 штук	
	932-910	Rinsing adaptor for flexible argon probes to connect to washing machines / 5 pcs. Адаптер промывки гибкого зонда для соединения с мощней машиной 5 шт. в уп.	





9 Neutral electrodes Нейтральные электроды

- 9.1 Single-use return plates
- 9.2 Connecting cable
- 9.3 Reusable rubber return plates (silicone)
- 9.4 Accessories

- 9.1 Нейтральные электроды одноразовые нестерильные
- 9.2 Соединительные кабели
- 9.3 Нейтральные электроды многоразовые (силиконовые)
- 9.4 Принадлежности



Neutral electrodes
Нейтральные электроды

9

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.

Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.



Security for sticking – Monitored
Мониторинг безопасной фиксации электрода

Anatomic design
Анатомический дизайн

Innovative hydrogel
Инновационный гидрогель

Elastic foam backing for ideal shaping
Эластичная пенная подложка для идеальной фиксации

EASY universally attachable and independent of orientation
EASY универсальность при фиксации и независимость от ориентации

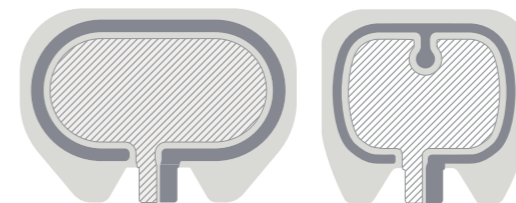
Liquid-repellent
Защита от жидкостей

Adhesive safety frame
Прочно удерживающая клеевая рамка безопасности

Flexible with / without cable
Вариативно: с кабелем или без

Strain relief
Разгрузка от натяжения

Safety ring for optimum current symmetry
Кольцо безопасности для оптимальной симметрии тока



9.1

Single-use return plates

Нейтральные электроды одноразовые нестерильные



Universal Универсальный		> 5 kg	
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 шт.	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.	
EASY Universal $A_{cond} = 90 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной			
	816-092	818-092	
EASY Standard $A_{cond} = 110 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной			
	816-112	818-112	
Packing Упаковка			

* Conductive surface / Проводящая поверхность

Universal Универсальный		> 5 kg	
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 шт.	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.	
EASY ECO $A_{cond} = 70 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной max 200 W			
	816-072	818-072	
$A_{cond} = 110 \text{ cm}^2$ NON-SPLIT Цельный			
	815-110	817-110	
Packing Упаковка			

* Conductive surface / Проводящая поверхность



9.1

Single-use return plates

Нейтральные электроды одноразовые нестерильные



Adult Взрослый		>15 kg	
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 шт.	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.	
EASY $A_{cond} = 160 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной			
	816-162	818-162	
$A_{cond} = 160 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной			
	816-161	818-161	
Packing Упаковка			
	5 100 1000	1 15 150	

* Conductive surface / Проводящая поверхность



Adult Взрослый		> 15 kg	
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 шт.	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.	
$A_{cond} = 140 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной			
	816-141	818-141	
$A_{cond} = 140 \text{ cm}^2$ NON-SPLIT Цельный			
	815-140	817-140	
Packing Упаковка			
	5 100 1000	1 15 150	

* Conductive surface / Проводящая поверхность



9.1

Single-use return plates

Нейтральные электроды одноразовые нестерильные



Children Детский		5 kg – 15 kg	
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 шт.	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.	
$A_{cond} = 70 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной 			
	816-071	818-071	
$A_{cond} = 70 \text{ cm}^2$ NON-SPLIT Цельный 			
	815-070	817-070	
Packing Упаковка 			
* Conductive surface / Проводящая поверхность			

Newborns Новорожденные		< 5 kg	
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 шт.	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.	
EASY $A_{cond} = 40 \text{ cm}^2$ SPLIT Составной 			
	816-042	818-042	
$A_{cond} = 40 \text{ cm}^2$ NON-SPLIT Цельный 			
	815-040	817-040	
Packing Упаковка 			
* Conductive surface / Проводящая поверхность			



9.2

Connecting cable Соединительный кабель



Plug, generator side Разъём со стороны аппарата	Plug, return plate side Клемма к пластине нейтрального электрода	REF	For generator type Для аппарата типа
		294-050 (4,5 м)	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series Martin
		101-150 (4,5 м)	ALSA Eschmann*
		380-050 (4,5 м)	BOWA Erbe ICC / VIO International Valleylab REM Conmed
		386-050 (4,5 м)	BOWA Erbe ICC / VIO International Valleylab NON-REM Conmed

* Depends on individual socket configuration
Зависит от индивидуальной конфигурации разъёмов

9.3

Reusable rubber return plates (silicone) Нейтральные электроды многоразовые (силиконовые)



REF	193-008	For generators Для аппаратов	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series
REF	193-016	For generators Для аппаратов	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series

Plug, generator side Разъём со стороны аппарата	Plug, return plate side Разъём к нейтральному электроду	REF	For generator type Для аппаратов типа
		101-003 (4,5 м)	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Series



9.3

Reusable rubber return plates (silicone) Нейтральные электроды многоразовые (силиконовые)



REF	242-003	For generators Для аппаратов	BOWA ERBE International Martin International Valleylab Conmed
REF	232-003	For generators Для аппаратов	BOWA ERBE international Martin Valleylab Conmed

Plug, generator side Разъём со стороны аппарата	Plug, return plate side Разъём к нейтральному электроду	REF	For generator type Для аппарата типа
		295-050 (4,5 м)	Martin
		385-050 (4,5 м)	BOWA ERBE international Martin Valleylab Conmed



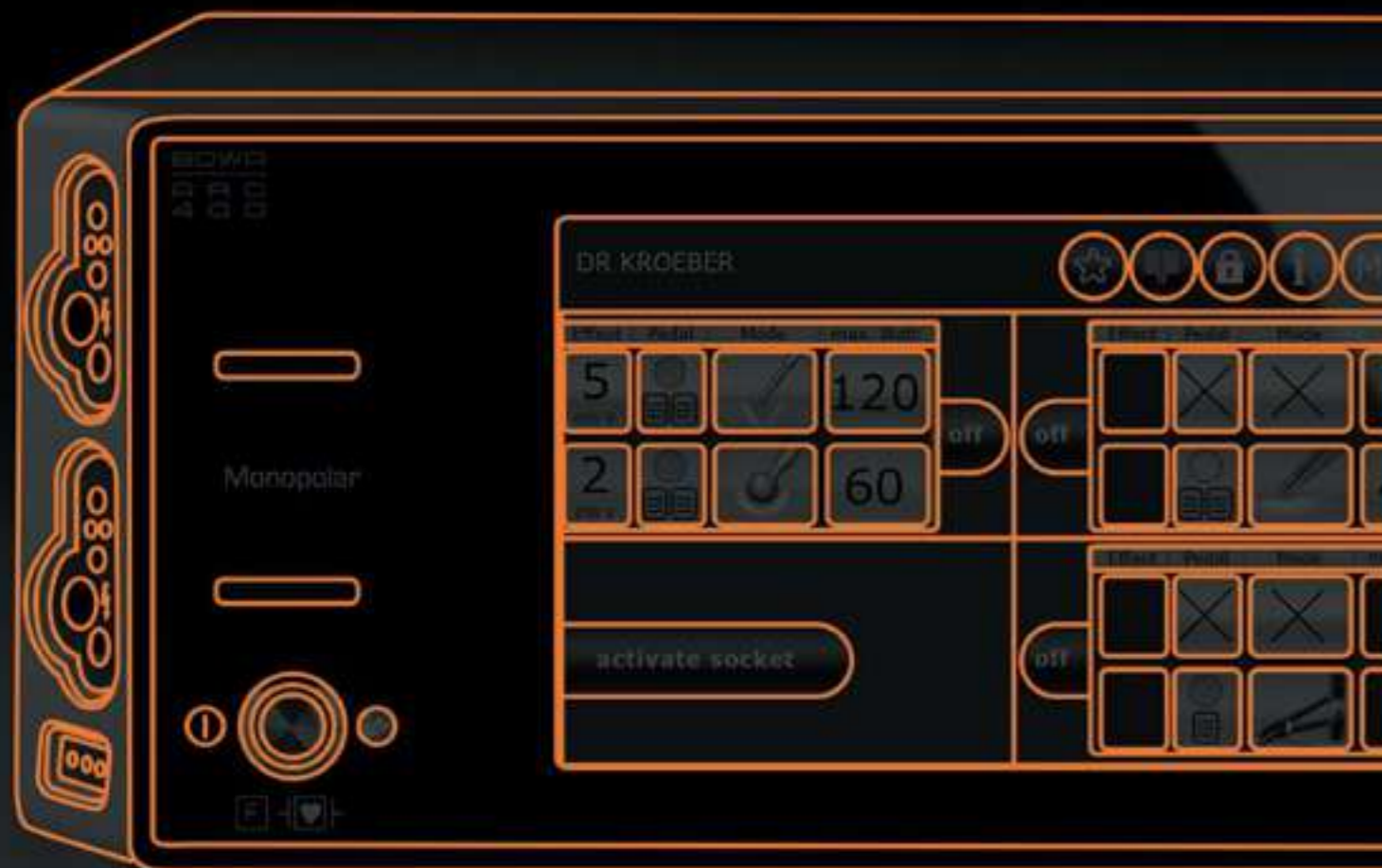
9.4

Accessories Принадлежности



	194-075	Rubber band with fixation button, contains latex, 75 cm Лента резиновая с фиксатором, содержит латекс, 75 см
--	---------	---





10 ARC System and accessories Система и принадлежности

- 10.1 Electrosurgical units ARC
- 10.2 ARC surgery energy system
- 10.3 Footswitch
- 10.4 Communication interface ARC – ARC PLUS
- 10.5 Mains cable
- 10.6 Equipotential bonding
- 10.7 Pressure reducer for ARC PLUS REF 900-001
- 10.8 Gas cylinder Argon

- 10.1 Аппараты электрохирургические ARC
- 10.2 Система энергетическая для хирургии ARC
- 10.3 Ножной переключатель
- 10.4 Интерфейс коммуникационный ARC – ARC PLUS
- 10.5 Кабель сетевой
- 10.6 Кабель выравнивания потенциалов
- 10.7 Редуктор давления для ARC PLUS REF 900-001
- 10.8 Газовый баллон для аргона

ARC system and accessories
Система ARC и принадлежности

10

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

ARC series — Electrosurgical devices Performance at your fingertips.

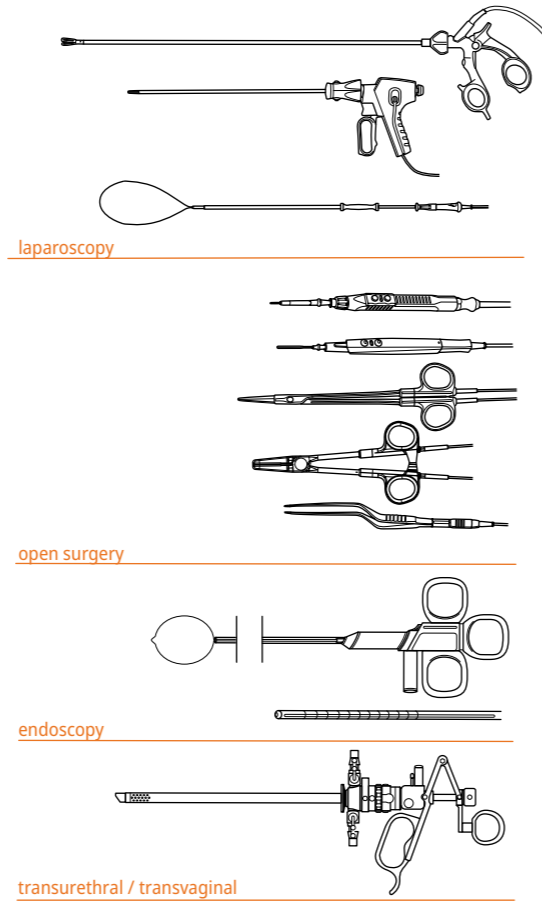
Серия ARC — Электрохирургические аппараты Производительность у вас под рукой

ARC 400 innovative socket concept allows the connection of up to two monopolar and three bipolar instruments simultaneously

Иновационная концепция разъемов ARC 400 позволяет одновременно подключать до двух монополярных и трех биполярных инструментов

Plug'n Cut COMFORT automatically preselects the correct basic settings of connected COMFORT instruments

Система Plug'n Cut COMFORT автоматически предустанавливает правильные базовые настройки инструмента COMFORT



Monopolar sockets
Монополярные разъемы+



3-pin international
3-контактный,
международный



Erbe 5 мм*



Bovie*



4 mm socket
Разъем 4 мм



* With Erbe connector by default
По умолчанию комплектуется разъемом Erbe

Bipolar sockets
Биполярные разъемы+



2-pin international
2-контактный,
международный
(28,58 мм)



Erbe VIO/ICC

Socket split: 2x Erbe VIO / ICC
Activation in socket configuration menu
Расположение разъемов: 2x Erbe VIO/ICC
Активирование в меню «Конфигурация разъема»

10.1 ARC Electrosurgical units Электрохирургические аппараты



900-400	ARC 400	<p>400 W (at 200 Ω) – Max. monopolar power 400 W (at 75 Ω) – Max. bipolar power 2 x monopolar – 3 x bipolar MICRO SimCOAG GastroCut Autostart Touchscreen</p> <p>Plug'n Cut COMFORT LIGATION (option) Bipolar Resection (option) Bipolar SimCoag (option) EASY ISSys ARC CONTROL MetraLOOP®</p>







900-351	ARC 350	<p>400 W (at 100 Ω) – Max. monopolar power 400 W (at 75 Ω) – Max. bipolar power 2 x monopolar – 2 x bipolar MICRO SimCOAG AUTOSTART Touchscreen</p> <p>Plug'n Cut COMFORT GastroCUT (option) LIGATION (option) Bipolar Resection (option) EASY ISSys ARC CONTROL MetraLOOP®</p>



10.1 ARC Electrosurgical units Электрохирургические аппараты



		
900-001	ARC PLUS	<p>ARC PLUS argon coagulation unit for ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) ARC PLUS аппарат аргоноплазменный электрохирургический к ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351)</p>

<p>ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) option ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) опция</p>		
	900-395	<p>Option Bipolar resection, for ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) Опция "Биполярная резекция" для ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351)</p>
	900-396	<p>Option Ligation® for ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) Опция LIGATION® для ARC400 / ARC 350 (REF 900-351)</p>
	900-399	<p>Option Bipolar SimCoag for ARC 400 Опция "Биполярная SimCoag" для ARC 400</p>
	900-401	<p>Dr. Dongle® for ARC 400 Dr. Dongle® для ARC 400</p>
	900-402	<p>USB flash drive for ARC 400 USB флеш-накопитель для ARC 400</p>
	900-391	<p>Option Argon / GastroCut, for ARC 350 (REF 900-351) Опция "Argon / GastroCut" для ARC 350 (REF 900-351)</p>

			
900-100	ARC 100	<p>100 W (at 100 Ω) – Max. CUT power 100 W (at 100 Ω) – Max. COAG power 1 x monopolar – 1 x bipolar outlet</p>	<p>EASY ISSys</p>

220-345		<p>ARC 100 Jackknife 2.4 mm with cable for bipolar forceps 4 m ARC 100 JackKNIFE, коннектор 2,4 мм с кабелем для биполярных пинцетов 4 м</p>
---------	---	---





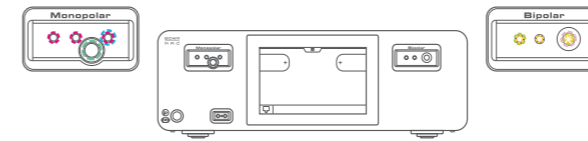
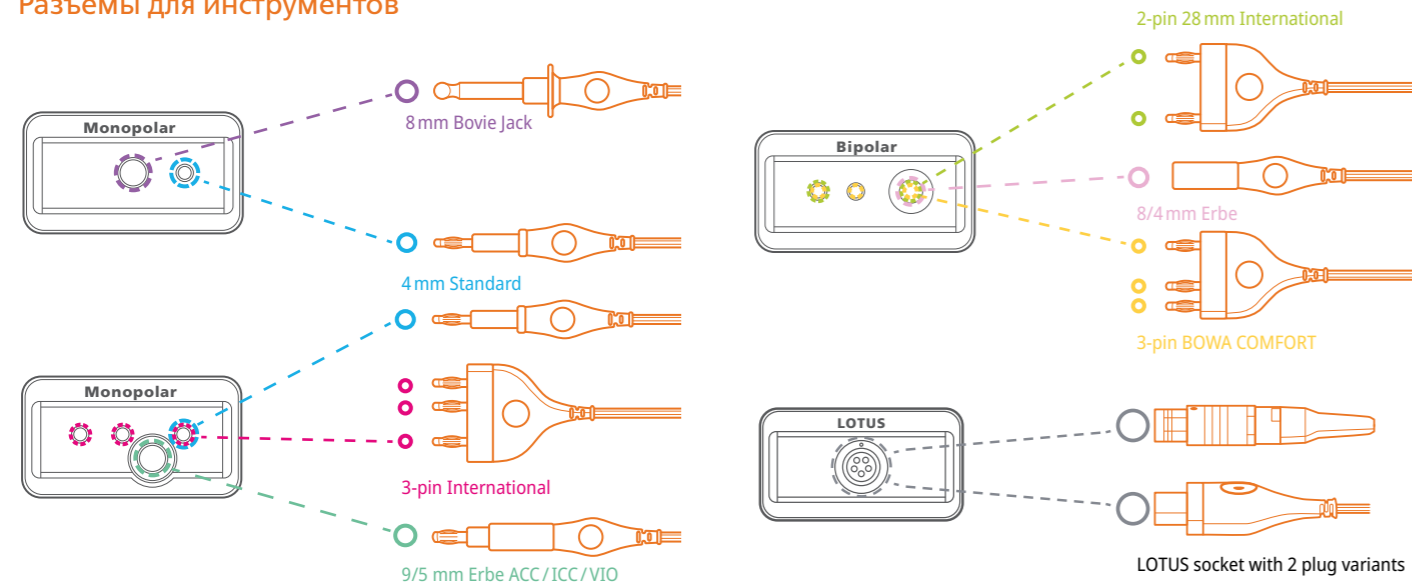
Customised settings are quickly accessible
Быстрый доступ к индивидуальным настройкам

Simple user guidance via the familiar touch control
Лёгкое управление с помощью понятного сенсорного интерфейса



BOWA ARC a systematic approach to electrosurgery
Choose Connection sockets for your tasks
BOWA ARC системный подход к электрохирургии
Выбирайте разъёмы под ваши задачи

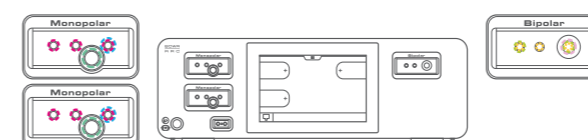
Connection sockets for instruments Разъёмы для инструментов



ARC Тип I
900-600 Typ I

400 W (at 200 Ω) – Max. MONOPOLAR power
200 W (at 75 Ω) – Max. BIPOLAR power
1x monopolar – 1x bipolar
Dissection modes
PREPARATION modes
FORCED MIX
BOWA COMFORT system

Touchscreen
Dialogue-guided configuration
WIZARD
Adaptive display
ZAP function
(5 sub-programs)
ARC control & CCS
(CUT Control System)
Autostart/-stop



ARC Тип III
900-600 Typ III

400 W (at 200 Ω) – Max. MONOPOLAR power
200 W (at 75 Ω) – Max. BIPOLAR power
2x monopolar – 1x bipolar
Dissection modes
PREPARATION modes
FORCED MIX
BOWA COMFORT system

Touchscreen
Dialogue-guided configuration
WIZARD
Adaptive display
ZAP function
(5 sub-programs)
ARC control & CCS
(CUT Control System)
Autostart/-stop






ARC Тип V
900-600 Typ V

400 W (at 200 Ω) – Max. MONOPOLAR power
200 W (at 75 Ω) – Max. BIPOLAR power
2x monopolar – 2x bipolar
Dissection modes
PREPARATION modes
FORCED MIX
BOWA COMFORT system

Touchscreen
Dialogue-guided configuration
WIZARD
Adaptive display
ZAP function (5 sub-programs)
ARC control & CCS (CUT Control System)
Autostart/-stop









ARC LOTUS Тип VIII
900-610 Typ VIII

400 W (at 200 Ω) – Max. MONOPOLAR power
200 W (at 75 Ω) – Max. BIPOLAR power
70 W – Max. ULTRASOUND power
2x monopolar – 1x bipolar – 1x LOTUS

Dissection modes
PREPARATION modes
FORCED MIX
BOWA COMFORT system

Touchscreen
Dialogue-guided configuration
WIZARD
Adaptive display
ZAP function (5 sub-programs)
ARC control & CCS (CUT Control System)
Autostart/-stop

IP X8, immersion, explosion-protected IP X8, погружной, взрывозащищённый		ARC 400 ARC 350	ARC I, III, V, VIII	ARC 100
	901-032	Double-pedal footswitch with switch and clip, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель с кнопкой и дугой, кабель 4 м	●	●
	901-031	Double-pedal footswitch with switch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель с кнопкой, кабель 4 м	●	●
	901-023	Double-pedal footswitch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель, кабель 4 м		●
	901-022	Double-pedal footswitch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель, кабель 4 м		●
	901-011	Single-pedal footswitch, with switch, cable 4 m Однопедальный ножной переключатель с кнопкой, кабель 4 м	●	●
	901-012	Single-pedal footswitch for ARC 100, cable 4m Однопедальный ножной переключатель для ARC 100, кабель 4 м		●

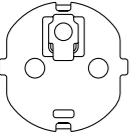


10.4 ARC – ARC PLUS Communication interface Интерфейс коммуникационный



	2 Fibre optics 2 Гибких оптических кабеля
	901-051 ARC PLUS (900-001) 135 mm ARC 350 (900-351) ARC 400 (900-400)
	— Extension power cable Y-type Удлинитель сетевого кабеля Y-типа (входит в комплект поставки ARC Plus)

10.5 Mains cable Кабель сетевой

	—	Mains cable, length 5 m, with plug type F Schuko Кабель сетевой, длина 5 м, со штекером типа F Schuko
---	---	--

10.6 Equipotential bonding Кабель выравнивания потенциалов


	—	PE-line, length 5 m Кабель выравнивания потенциалов, длина 5 м
---	---	--

10.7 Pressure reducer Редуктор давления



	900-901	DIN 477, No. 6 W 21.8 x 1/14"	Central Europe, Eastern Europe, Spain	Редуктор давления для ARC PLUS
---	---------	----------------------------------	---	--------------------------------


10.8 Gas cylinder Argon Баллон для газа аргон

	900-806	Gas cylinder Argon, 5 l, connection DIN477 no. 6, empty Баллон для газа аргон, 5 л, соединение по DIN477 № 6, пустой
---	---------	---



11 ARC CART Trolley

Тележка для оборудования

11.1	Trolley ARC CART	11.1	Тележка для аппаратов ARC CART	
11.2	Options front side	11.2	Комплектующие (крепление спереди)	
11.3	Options rear side	11.3	Комплектующие (крепление сзади)	
11.4	Accessories	11.4	Принадлежности	

ARC CART
Тележка ARC CART

11

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.
Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

11.1 ARC CART

Trolley
Тележка для оборудования



		ARC CART with frontal basket, assembled Тележка с корзиной, в сборе Для ARC 400-350 ARC PLUS ARC Energy System
	902-050	
incl. / в т.ч.		
	902-022	
	902-912	
	902-921	
	902-937	
	902-933	
	902-911 (3x)	

11.1 ARC CART

Trolley
Тележка для оборудования



	ARC CART	
	902-053	Equipment trolley with drawer, assembled Тележка с ящиком, в сборе Для ARC 400-350 ARC PLUS ARC Energy System
	incl. / в т.ч.	
		902-022
		902-921
		902-906
		902-909
		902-937 (опц.)
		902-934 (опц.)
	902-911 (2x)	

	ARC CART	
	902-054	for SHE SHA, assembled Тележка для SHE SHA, в сборе Для ARC 400-350 ARC PLUS ARC Energy System + SHE SHA
	incl. / в т.ч.	
		902-022
		902-920
		902-912
		902-921
		902-937
		902-933
	902-911 (4x)	

11.1 ARC CART

Trolley
Тележка для оборудования



	<p>ARC CART</p> <p>Equipment trolley for SHE SHA and LOTUS, assembled Тележка для SHE SHA и LOTUS, в сборе Для ARC 400-350 ARC PLUS ARC Energy System + SHE SHA + LOTUS</p>	
	<p>902-055</p>	
	<p>incl. / в т.ч.</p>	
		<p>902-022</p>
		<p>902-924</p>
		<p>902-920</p>
		<p>902-921</p>
		<p>902-937</p>
		<p>902-933 (опц.)</p>
		<p>902-923</p>
	<p>902-911 (4x)</p>	

	<p>ARC CART</p> <p>Equipment trolley for LOTUS with frontal basket, assembled Тележка для LOTUS с корзиной, в сборе Для ARC 400-350 ARC PLUS ARC Energy System + LOTUS</p>	
	<p>902-056</p>	
	<p>incl. / в т.ч.</p>	
		<p>902-022</p>
		<p>902-924</p>
		<p>902-912</p>
		<p>902-921</p>
		<p>902-937</p>
		<p>902-923</p>
		<p>902-911 (3x)</p>

11.1 ARC CART

Trolley
Тележка для оборудования



		902-070 LOTUS CART Equipment trolley, assembled Тележка для аппаратов LOTUS, в сборе
	incl. / в т.ч.	
		902-024
		902-912
		902-921
	902-911	

11.2 ARC CART


Options front side
Комплектующие (крепление спереди)

	902-022	ARC CART, equipment trolley ARC CART, тележка ARC 350 ARC 400 ARC Energy System
	902-920	Angled equipment shelf, for SHE SHA (950-001), for ARC CART ARC CART, наклонная полка для SHE SHA (REF 950-001)
	902-924	ARC CART, angled equipment shelf, for LOTUS LG4 ARC CART, наклонная полка для LOTUS LG4
or / или		
	902-912	Filing basket, front side, for ARC CART ARC CART, корзина, крепление спереди
or / или		
	902-906	Drawer with cover, for ARC CART ARC CART, ящик с крышкой
	902-909	Additional drawer, for ARC CART ARC CART, дополнительный ящик
	902-921	ARC CART, handle ARC CART, ручка для тележки, крепление спереди


11.3 ARC CART Options rear side

Комплектующие (крепление сзади)




	902-900	Gas cylinder attachment, for ARC CART ARC CART, крепление для баллонов со сменным ремнем, двойное
--	---------	--


or / или

	902-908	Closed gas cylinder attachment, for ARC CART ARC CART, закрытое крепление для баллонов, двойное
--	---------	--


or / или

	902-933	Gas cylinder attachment, for ARC CART ARC CART, крепление для баллона, одинарное (правое)
---	---------	--

or / или

	902-934	Closed gas cylinder attachment, for ARC CART ARC CART, закрытое крепление для баллонов (правое)
--	---------	--


or / или

	902-937	Holder for single-pedal foot switch ARC CART, держатель однопедального ножного переключателя (левый)
--	---------	---

	902-937	Holder for single-pedal foot switch ARC CART, держатель однопедального ножного переключателя
	902-933	Gas cylinder attachment, for ARC CART ARC CART, крепление для баллона, одинарное






or / или

	902-937	Holder for single-pedal foot switch ARC CART, держатель однопедального ножного переключателя
	902-934	Closed gas cylinder attachment, for ARC CART ARC CART, закрытое крепление для баллона, одинарное

	902-923	ARC CART, handle rear side ARC CART, ручка для тележки, крепление сзади
--	---------	--

11.4 Accessories

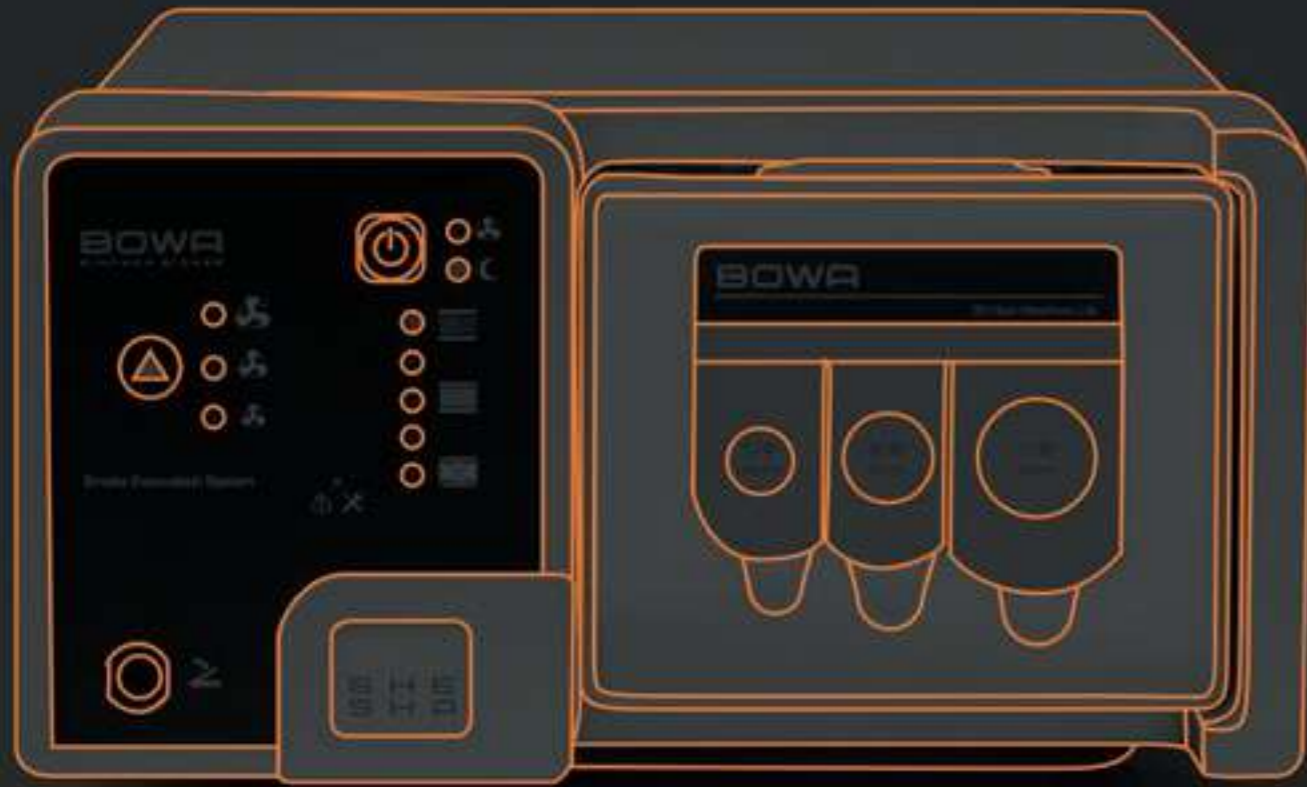
Принадлежности

	902-911	Connector PE-line ARC CART, разъем для выравнивания потенциалов
	902-922	ARC CART, Securing kit ARC CART, крепежный комплект
	902-915	Replacement strap for gas cylinder attachment ARC CART, сменный ремень крепления для баллона
	902-918	Cable and foot switch holder for standard rail Держатель кабеля и педали для стандартной шины 25*10*50 мм совместим с 902-919
	902-919	Standard rail Стандартная шина 330*25*4 мм совместима с 902-022, 902-050, 902-070, 902-024



12 SHE SHA

Smoke evacuation system
Система эвакуации дыма



- 12.1 SHE SHA Smoke evacuation system
- 12.2 Adaptors handles
- 12.3 Accessories SHE SHA
REF 950-000

- 12.1 Система эвакуации дыма SHE SHA
- 12.2 Насадки для держателей электродов
- 12.3 Принадлежности SHE SHA
(REF 950-000)



SHE SHA Smoke Evacuation System
SHE SHA Система эвакуации дыма

12

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.

Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

12

12.1 SHE SHA



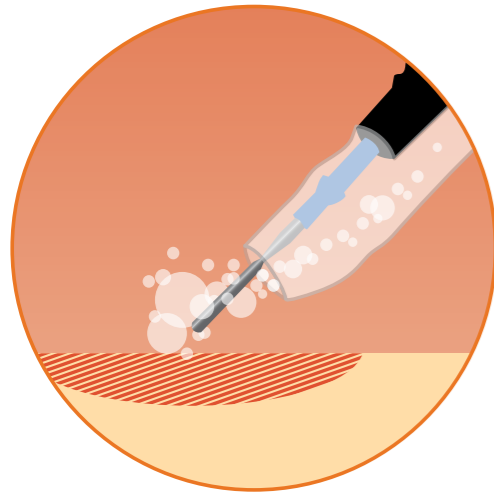
Smoke evacuation system
Система эвакуации дыма

! Efficient health protection – Quiet
Эффективная защита здоровья – Тихая

Automatic activation combinable with all devices
Автоматическая активация в комбинации со всеми устройствами

Max. 55 db (voice volume)
Макс. 55 дБ (звук работающего аппарата)

Automatic plug'n play filter recognition
Автоматическое распознавание фильтра Plug'n Play



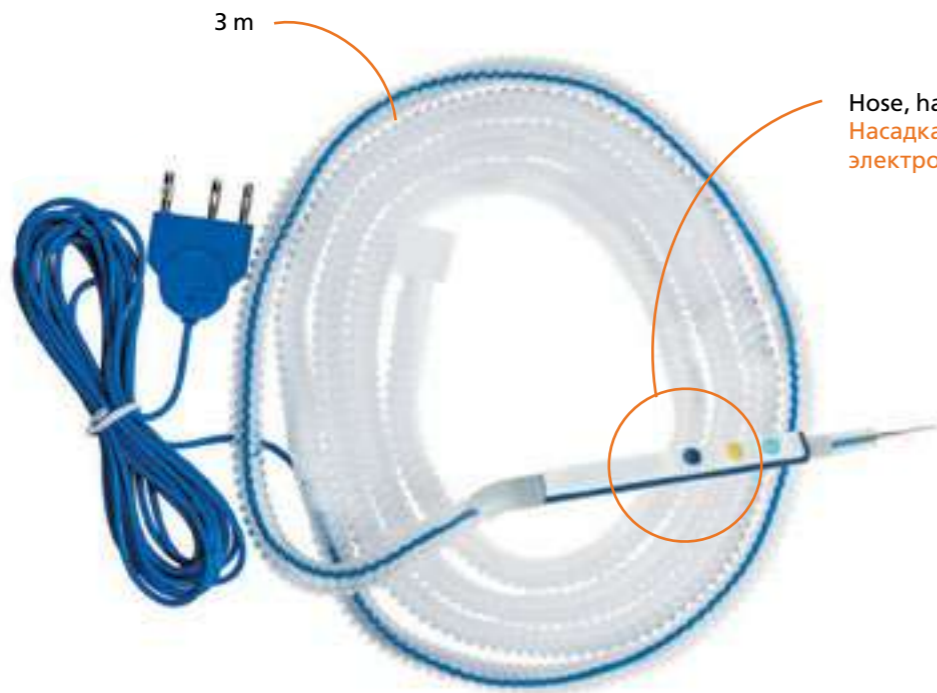
99.999% filter efficiency
99,999% эффективность фильтрации

3 power levels
3 уровня мощности



Extra-long filter life for max. 35 hours of activation
Повышенный срок службы фильтра, макс. 35 часов активации

3-port filter with protection against accidental contact
3-портовый фильтр с защитой от случайного контакта



3 m

Hose, handle and electrode
Насадка, держатель электродов и электрод



1/4" [8.4 mm]

3/8" [9.5 mm]

7/8" [22 mm]

12.1 SHE SHA

Smoke evacuation system
Система эвакуации дыма



	950-001	SHE SHA smoke evacuation system incl. remote sensor and pneumatic foot switch SHE SHA система эвакуации дыма, в т.ч. дистанционный датчик и пневматическая педаль Without filter без фильтра
	951-001	Replaceable filters for SHE SHA (950-001) filter for 35 hours / 2 pcs. Сменные фильтры для SHE SHA (950-001) фильтр на 35 часов работы / 2 шт.
	900-060*	SHE SHA — ARC Connecting cable, 70 cm SHE SHA — ARC соединительный кабель, 70 см

* Совместим только с аппаратами BOWA ARC тип I-VIII

12.2 SHE SHA

Adaptors handles
Насадки для держателей электродов

	802-033 (3 м)	SHE SHA handle, adjustable length, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, регулируемый, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. в т.ч. чехол BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed
	802-032 (3 м)	SHE SHA handle, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. в т.ч. чехол BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed
	802-034 (3 м)	SHE SHA handle, adjustable, NON-STICK knife, 3 m, single use, PAC (20 pcs.) Держатель SHE SHA с электродом-ножом NON-STICK, регулируемый, 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. BOWA Erbe International Martin International Valleylab Conmed

12.2 SHE SHA

Adaptors handles
Насадки для держателей электродов

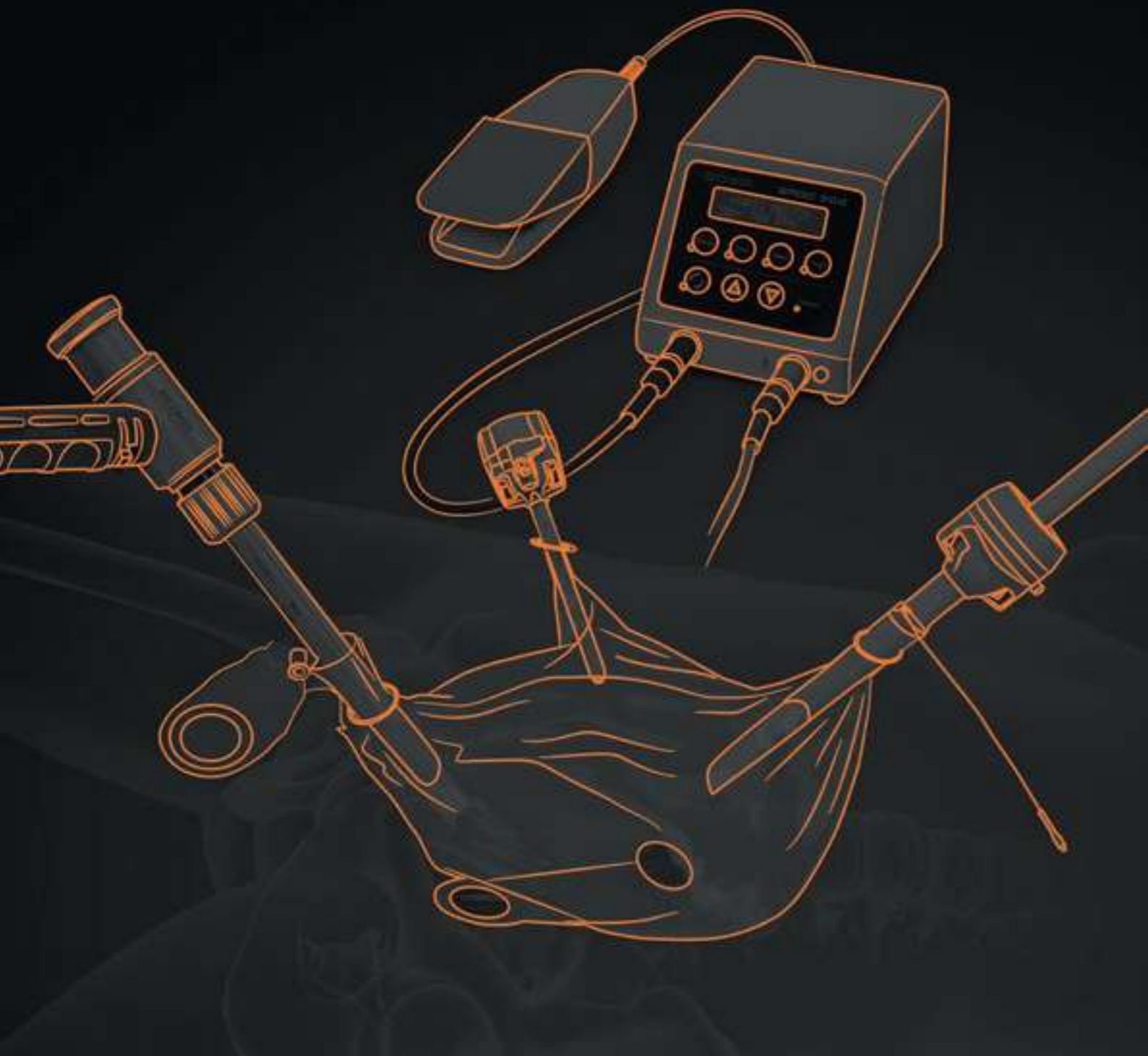


	952-001	SHE SHA hose for handle, 3 m, single-use, sterile / 20 pcs. SHE SHA насадка для держателей электродов, 3 м, одноразовая, стерильная / 20 шт.
	952-000	Hose for pencil SHE SHA / 10 pcs. / 3 m SHE SHA насадка для держателей электродов / 10 шт. / 3 м For / Для 110-045; 112-045; 120-045; 120-145; 220-045; 220-145; 220-245; 227-045; 322-045; 327-045; 801-030; 802-030; 951-000; 951-001
	952-100	Hose for pencil SHE SHA, small / 10 pcs. / 3 m SHE SHA насадка для коротких держателей электродов / 10 шт. / 3 м For / Для 100-016; 104-045; 105-045; 210-030; 214-045; 215-045; 218-045; 330-030; 335-030; 951-000; 951-001

12.3 Accessories SHE SHA REF 950-000

Принадлежности SHE SHA REF 950-000

	951-000	Filter SHE SHA (950-000) 8 hours - 7/8" (22 mm) (attention: these filters are only for the no longer produced smoke evacuation system 950-000) Фильтр SHE SHA (950-000) 8 часов - 7/8" (22 мм) (внимание: данные фильтры только для снятой с производства системы эвакуации дыма 950-000)
	952-300	Pre-filter SHE SHA (950-000) Предварительный фильтр SHE SHA (950-000) 50 шт. / уп.



13 Laparoscopic morcellation Лапароскопическая морцелляция

- 13.1 TCM 3000 BL Morcellator
- 13.2 Accessories
- 13.3 Assembly manual
- 13.4 MetraBag tissue morcellation and retrieval bag

- 13.1 Морцеллятор TCM 3000 BL
- 13.2 Принадлежности
- 13.3 Схема сборки
- 13.4 Устройство для экстракции органов и тканей MetraBag



Morcellator TCM 3000 BL
Морцеллятор TCM 3000 BL

13

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.

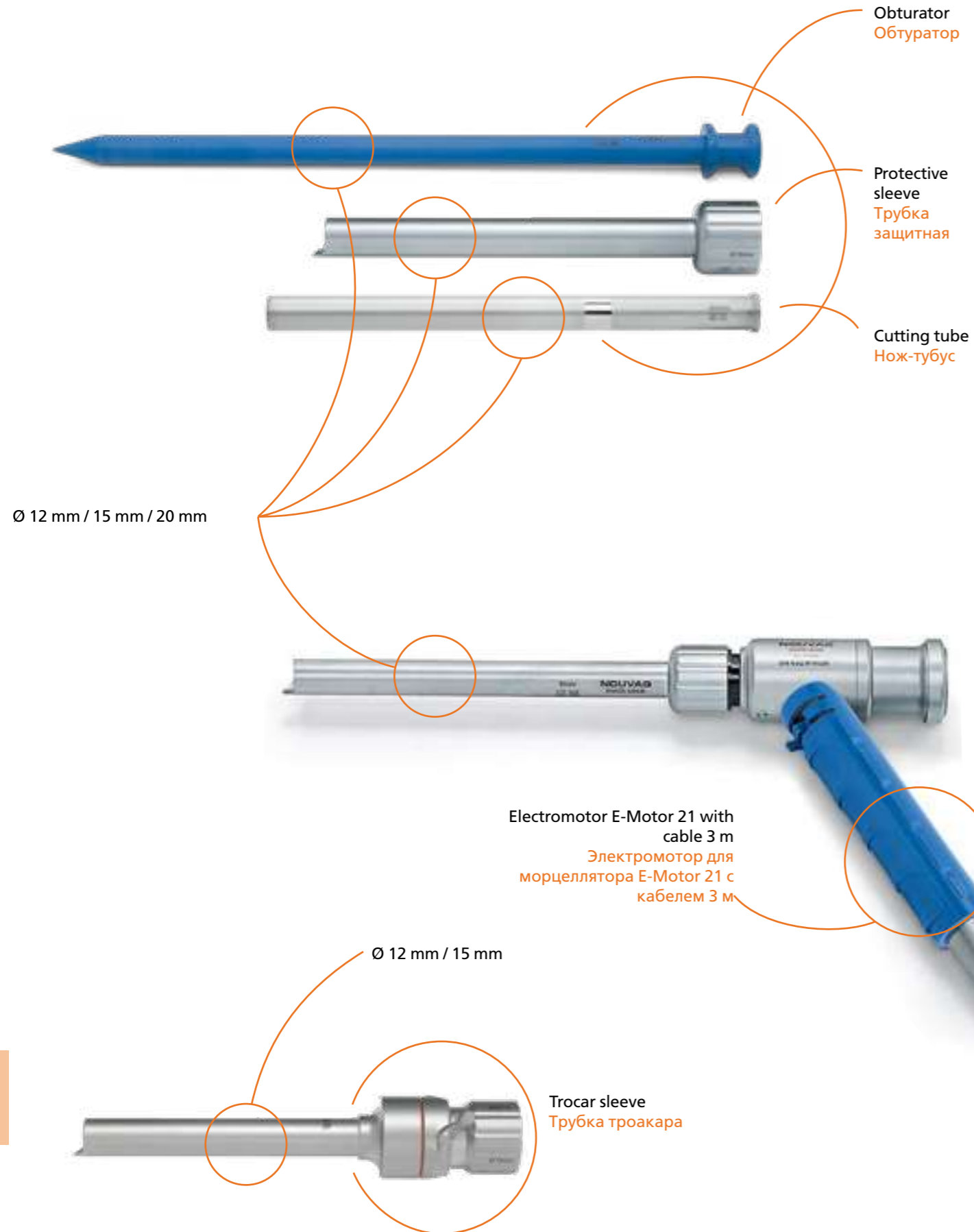
Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.

Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

13.1 TCM 3000 BL Morcellator Морцеллятор



134°C
Autoclave
273°F



13.1 TCM 3000 BL

Morcellator
Морцеллятор



	3281	Control unit TCM 3000 BL including power cord 3 m Блок управления ТСМ 3000 BL с кабелем 3 м
	2090nou	Electromotor E-Motor 21 with cable 3 m Электромотор для морцеллятора E-Motor 21 с кабелем 3 м
	1507nou	Vario Foot switch with cable 3 m Ножной переключатель с кабелем 3 м
	5163nou	Gear unit complete including seals Редуктор с блоком уплотнителей
	5183nou	Handle Рукоятка

3287 set			
	3281		5163nou
			5183nou
	2090nou		22262
	1507nou		

	Ø 12 mm	Ø 15 mm	Ø 20 mm	
	5154nou	5155nou	5156nou	Cutting tube Нож-тубус
	5151nou	5152nou	5153nou	Obturator Обтуратор
	5137nou	5138nou	5139nou	Protective sleeve Трубка защитная
	5141nou	5142nou	-	Trocar sleeve Трубка троакара





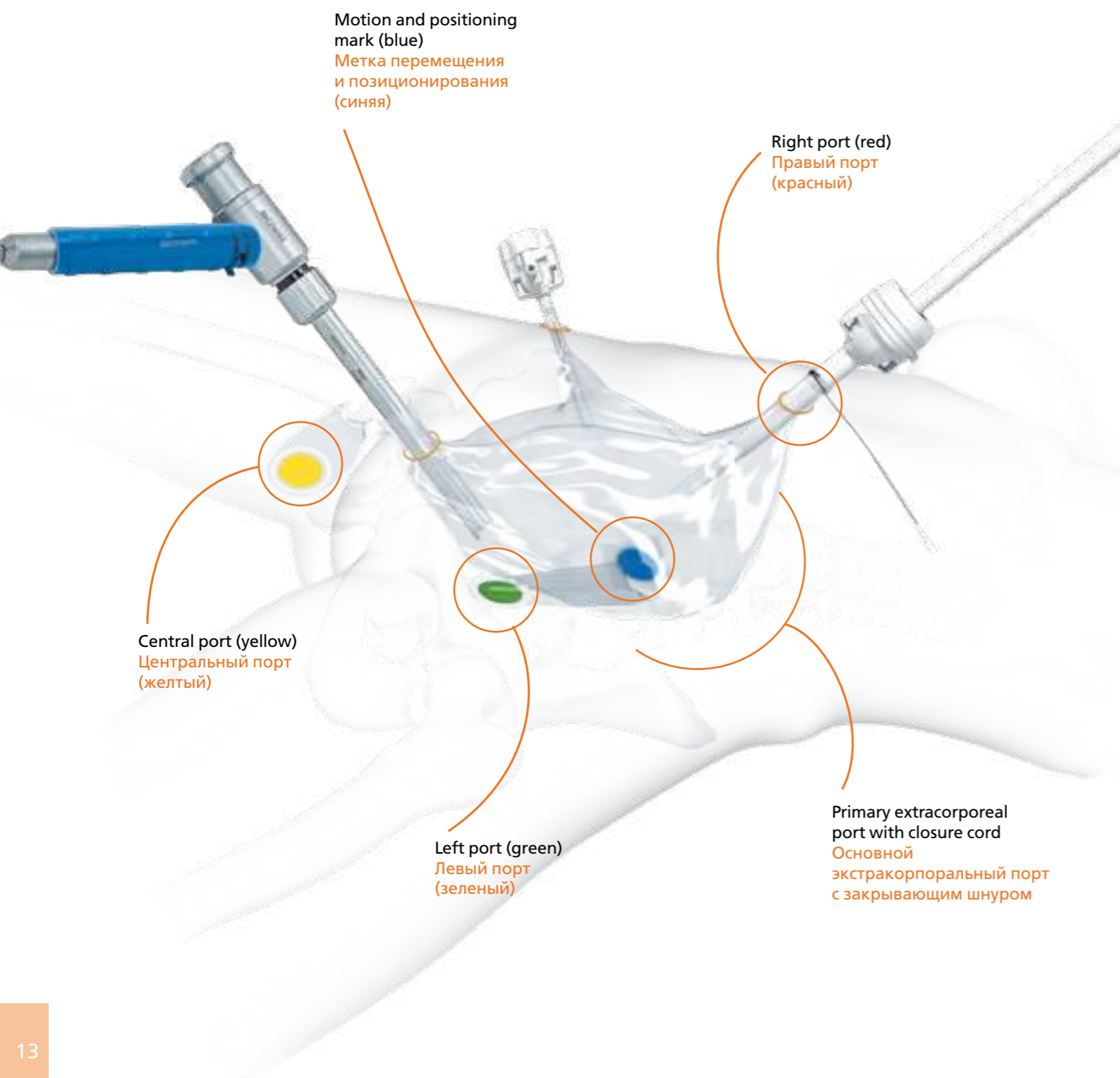
	5196	Tenaculum forceps Ø 10 mm Щипцы зубчато-лапчатые Ø 10 мм
	5195	Claw grasper Ø 10 mm Щипцы когтевидные Ø 10 мм
	1928	Spray nozzle gear unit Насадка для очистки и смазки редуктора
	1974	Spray nozzle motor Насадка для очистки и смазки электромотора
	5193	Myoma drill Ø 10 mm Сверло для миомы Ø 10 мм
	76052	Morcellator Motor cable 3 m Кабель моторный 3 м
	5167nou	Morcellator Sealing with incision Ø 12–15 mm / 10 pc. Уплотнитель крестообразный для ножей-тубусов Ø 12–15 мм / 10 шт.
	5166nou	szt. Morcellator Seal Ø 12–15 mm / 10 pc. Уплотнитель мембранный для ножей-тубусов Ø 12-15 мм / 10 шт.
	5179nou	Morcellator Gasket holder Ø 20 mm Держатель уплотнителей Ø 20 мм
	5134nou	Morcellator Sealing with incision Ø 20 mm / 10 pc. Уплотнитель крестообразный для ножей-тубусов Ø 20 мм / 10 шт.
	5166-20nou	Morcellator Seal Ø 20 mm / 10 pc. Уплотнитель мембранный для ножей-тубусов Ø 20 мм / 10 шт.



13.4 MetraBag



Tissue morcellation and retrieval bag
Устройство для экстракции органов и тканей

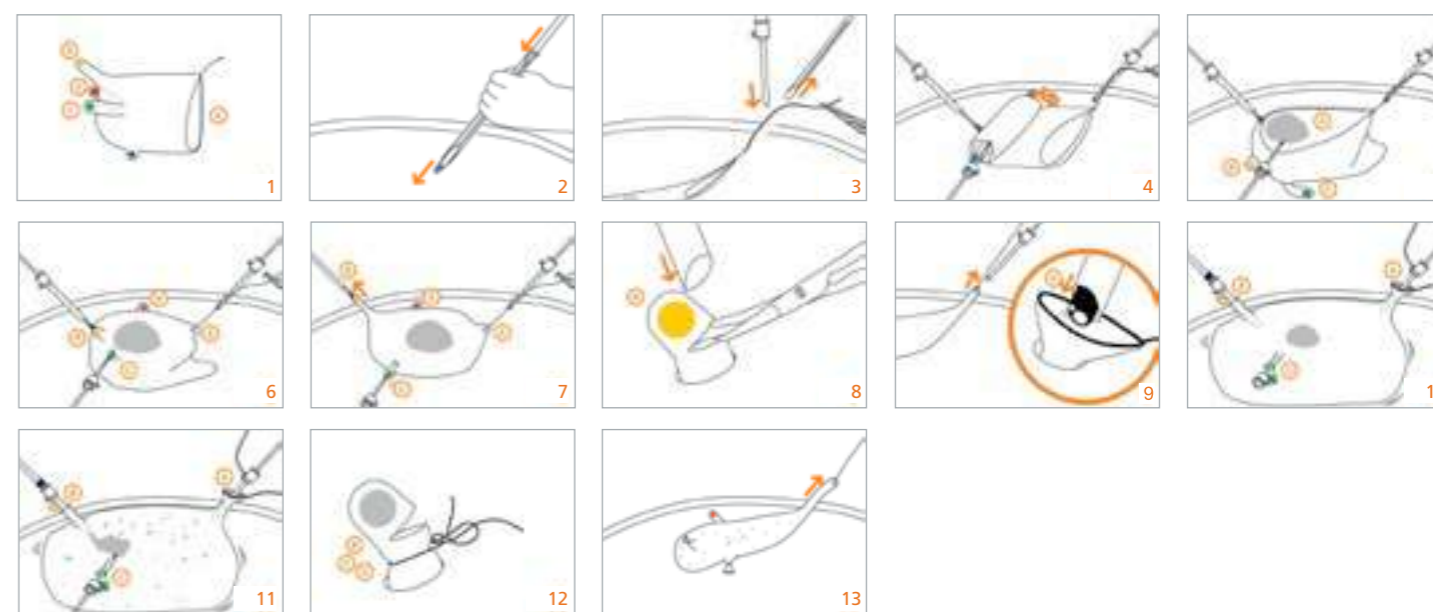


REF	Вариант исполнения	Упаковка
905-710	MetraBag tissue morcellation and retrieval bag - MetraBag for tissue extraction with applicator – 1 pcs. - Cord for closing access – 3 pcs. - Instructions for use – 1 pcs. Устройство для экстракции органов и тканей MetraBag в составе: - Мешок MetraBag для экстракции тканей с аппликатором – 1 шт. - Шнур для закрытия доступов – 3 шт. - Инструкция по применению – 1 шт.	10 шт. в стерильной упаковке



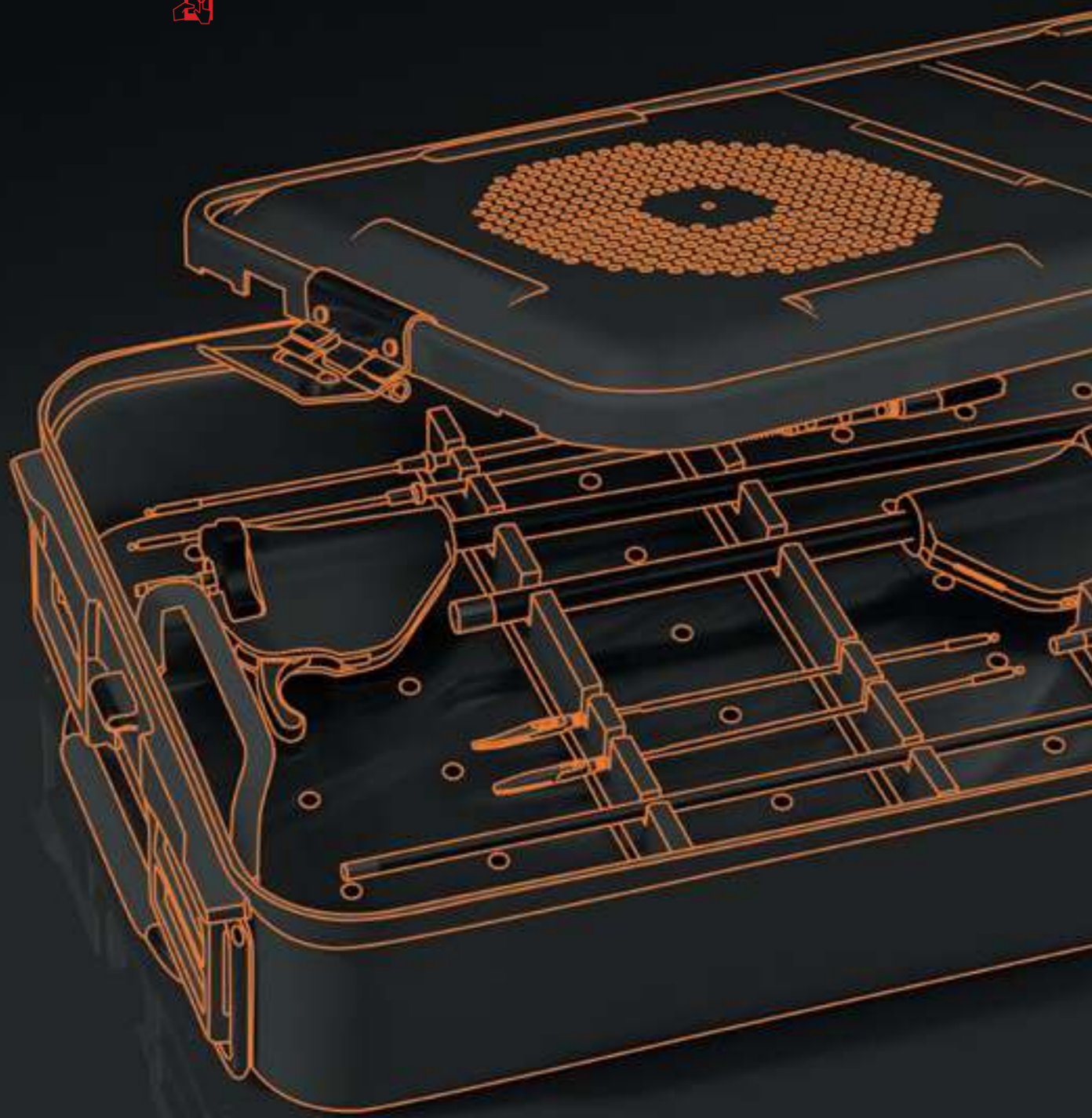
Габаритный размер мешка	Объем мешка	Габариты аппликатора	Лап. инструменты	Порты	Габариты упаковки
Ø 160 мм 300x240x250 мм	3,5 л	11,5 мм	Ø до 15 мм	<ul style="list-style-type: none"> • Центральный порт (желтого цвета) • Левый порт (зеленого цвета) • Правый порт (красного цвета) • Основной экстракорпоральный порт с закрывающим шнуром 	75x65x570 мм

How to use MetraBag Порядок применения MetraBag





14 Set recommendations Рекомендации по комплектации



- 14.1 ARC 100 for open surgery
- 14.2 ARC Typ III for open surgery
- 14.3 ARC 350 for open surgery
- 14.4 ARC 400 for open surgery
- 14.5 ARC Typ VIII for open surgery
- 14.6 ARC 350+ARC PLUS for open surgery
- 14.7 ARC 400+ARC PLUS for open surgery
- 14.8 ARC Typ VIII for laparoscopic surgery
- 14.9 ARC 350 for laparoscopic surgery
- 14.10 ARC 400 for laparoscopic surgery
- 14.11 ARC Typ VIII for laparoscopic surgery
- 14.12 ARC 350+ ARC PLUS for laparoscopic surgery
- 14.13 ARC 400+ARC PLUS for laparoscopic surgery
- 14.14 ARC 350 for gastroenterology
- 14.15 ARC 400 for gastroenterology
- 14.16 ARC 350+ARC PLUS for gastroenterology
- 14.17 ARC 400+ARC PLUS for gastroenterology
- 14.18 ARC Typ I-III-V-VIII for urology TURP (monopolar only)
- 14.19 ARC 350 for urology TURP
- 14.20 ARC 400 for urology TURP
- 14.21 ARC Typ VIII for laparoscopic gynecology
- 14.22 ARC 350 for laparoscopic gynecology
- 14.23 ARC 400 for laparoscopic gynecology
- 14.24 ARC Typ I-III-V-VIII for cardiac surgery
- 14.25 ARC 350 for cardiac surgery
- 14.26 ARC 400 for cardiac surgery
- 14.27 ARC Typ I for neurosurgery
- 14.28 ARC 350 for neurosurgery
- 14.29 ARC 400 for neurosurgery
- 14.30 ARC 100 for plastic and aesthetic surgery
- 14.31 ARC Typ I for plastic and aesthetic surgery
- 14.32 ARC 350 for plastic and aesthetic surgery
- 14.33 ARC 400 for plastic and aesthetic surgery
- 14.34 ARC Typ V-VIII for laparoscopic urology
- 14.36 ARC 400 for laparoscopic urology
- 14.37 ARC 100 for ENT
- 14.38 ARC Typ I for ophthalmology
- 14.39 ARC 400 for arthroscopy
- 14.40 SHE SHA
- 14.41 LOTUS
- 14.42 Morcellator + MetraBag

- 14.1 ARC 100 для открытой хирургии
- 14.2 ARC Тип III для открытой хирургии
- 14.3 ARC 350 для открытой хирургии
- 14.4 ARC 400 для открытой хирургии
- 14.5 ARC Тип VIII для открытой хирургии
- 14.6 ARC 350+ARC PLUS для открытой хирургии
- 14.7 ARC 400+ARC PLUS для открытой хирургии
- 14.8 ARC Тип VIII для лапароскопической хирургии
- 14.9 ARC 350 для лапароскопической хирургии
- 14.10 ARC 400 для лапароскопической хирургии
- 14.11 ARC Тип VIII для лапароскопической хирургии
- 14.12 ARC 350+ ARC PLUS для лапароскопической хирургии
- 14.13 ARC 400+ARC PLUS для лапароскопической хирургии
- 14.14 ARC 350 для гастроэнтерологии
- 14.15 ARC 400 для гастроэнтерологии
- 14.16 ARC 350+ARC PLUS для гастроэнтерологии
- 14.17 ARC 400+ARC PLUS для гастроэнтерологии
- 14.18 ARC Тип I-III-V-VIII для урологии ТУР (только монополярная)
- 14.19 ARC 350 для урологии ТУР
- 14.20 ARC 400 для урологии ТУР
- 14.21 ARC Тип VIII для лапароскопической гинекологии
- 14.22 ARC 350 для лапароскопической гинекологии
- 14.23 ARC 400 для лапароскопической гинекологии
- 14.24 ARC Тип I-III-V-VIII для кардиохирургии
- 14.25 ARC 350 для кардиохирургии
- 14.26 ARC 400 для кардиохирургии
- 14.27 ARC Тип I для нейрохирургии
- 14.28 ARC 350 для нейрохирургии
- 14.29 ARC 400 для нейрохирургии
- 14.30 ARC 100 для пластич.и эстетич. хирургии
- 14.31 ARC Тип I для пластич.и эстетич. хирургии
- 14.32 ARC 350 для пластич.и эстетич. хирургии
- 14.33 ARC 400 для пластич.и эстетич. хирургии
- 14.34 ARC Тип V-VIII для лапароскопической урологии
- 14.35 ARC 350 для лапароскопической урологии
- 14.36 ARC 400 для лапароскопической урологии
- 14.37 ARC 100 для ЛОР
- 14.38 ARC Тип I для офтальмологии
- 14.39 ARC 400 для артроскопии
- 14.40 SHE SHA
- 14.41 LOTUS
- 14.42 Морцеллятор и MetraBag



Set recommendations
Рекомендации по комплектации

14

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.
All single-use products are not intended for multiple usage.
Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.
BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.


Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.

Одноразовые изделия не предназначены для многократного применения.
Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты.
BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

14.1 Set

ARC 100 for open surgery
ARC 100 для открытой хирургии
















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-100 x1 900-911 x1 900-031 x1		386-050 x2
	901-012 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
			530-000 x1
			220-345 x1
			605-029 x2
			287-040 x2

14.2 Set

ARC Typ III for open surgery
ARC Тип III для открытой хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Typ III x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-031 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	902-022 x1 902-912 x1 902-923 x1 902-921 x1 902-922 x1		802-035 x2 упак=100 шт.
			220-045 x2
			530-000 x1
			530-028 x1
			530-207 x1 упак=5шт.
			351-040 x2
			607-029 x1
			607-007 x1

14.3 Set

ARC 350 for open surgery
ARC 350 для открытой хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1		242-003 x1
	901-011 x1		194-075 x1
			802-035 x1 упак=50 шт.
			220-045 x2
			530-000 x1
			530-028 x2
			530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			351-040 x2
			385-050 x1
			607-001 x2
			607-030 x2
			760-216 x2
			760-223 x2
			770-552 x1 компл.
			770-998 x1 упак=10 шт.

14.4 Set

ARC 400 for open surgery
ARC 400 для открытой хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1		242-003 x1
	901-011 x1		194-075 x1
			802-035 x1 упак=50 шт.
			220-045 x2
			530-000 x1
			530-028 x2
			530-207 x2 упак=10 шт.
			351-040 x2
			607-029 x1
			607-002 x1
			385-050 x1
			378-045 x2
			797-230 x1
			760-223 x1
			770-552 x1 компл.
			770-998 x1 упак=10 шт.

14.5 Set

ARC Typ VIII for open surgery
ARC Тип VIII для открытой хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-610 Typ VIII x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1		220-045 x2
	901-011 x1		802-035 x1 упак=50 шт.
			530-000 x1
			530-028 x2
			530-207 x1 упак=5 шт.
			351-040 x2
			280-050 x2
			607-001 x2
			607-030 x2
			DS4-200CD x1 упак=10шт.
			ES4-200CT x1
			DS5-200CD x1 упак=10шт.
			ES5-200CT x1

14.6 Set

ARC 350+ARC PLUS for open surgery
ARC 350+ARC PLUS для открытой хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	900-001 x1 901-052 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	900-901 x1		220-045 x2
	900-806 x1		802-035 x1 упак=50 шт.
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1		530-000 x1
	901-032 x1		530-028 x2
	901-011 x1		530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			351-040 x2
			607-001 x2
			607-030 x2
			760-223 x1
			770-552 x1 компл.
			770-998 x1 упак=10 шт.
			932-042 x1
			932-055 x1
			932-035 x1
			932-058 x1
			932-036 x1
			830-050 x1 упак=50 шт.

14.7 Set

ARC 400+ARC PLUS for open surgery
ARC 400+ARC PLUS для открытой хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	900-001 x1 901-051 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	900-901 x1		220-045 x2
	900-806 x1		802-035 x1 упак=50 шт.
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1		378-045 x2
	901-032 x1		530-028 x2
	901-011 x1		530-207 x2 упак=10 шт.
			351-040 x2
			607-029 x2
			280-050 x2
			797-230 x1
			760-223 x1
			770-552 x1 компл.
			770-998 x1 упак=10 шт.
			932-042 x1
			932-055 x1
			932-058 x1
			830-050 x1 упак=50 шт.

14.8 Set

ARC Тип VIII for laparoscopic surgery
ARC Тип VIII для лапароскопической хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-610 Тип VIII x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			700-004 x1
			700-005 x1
			770-664 x1
			770-690 x1
			DS4-400CD x1 упак=10шт.
			ES4-400CT x1
			DS5-400CD x1 упак=10шт.
			ES5-400CT x1

14.9 Set

ARC 350 for laparoscopic surgery
ARC 350 для лапароскопической хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1		816-092 x1 упак= 100 шт.
	901-032 x1		220-045 x2
	901-011 x1		802-035 x1 упак = 50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
			770-301 x1
			723-020 x1
			770-999 x1 упак=5 шт.
			770-553 x1
			770-998 x1 упак=10 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1

14.10 Set

ARC 400 for laparoscopic surgery
ARC 400 для лапароскопической хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1		816-092 x1 упак= 100 шт.
	901-032 x1		220-045 x2
	901-011 x1		802-035 x1 упак = 50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
			770-301 x1
			723-020 x1
			770-999 x1 упак=5 шт.
			770-553 x1
			770-998 x1 упак=10 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1

14.11 Set



ARC Typ VIII for laparoscopic surgery
ARC Тип VIII для лапароскопической хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-610 Typ VIII x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1		220-045 x2
	901-011 x1		802-035 x1 упак = 50 шт.
			530-207 x2 упак=10 шт.
			280-050 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			770-664 x1
			770-690 x1
			DS4-400CD x1 упак=10шт.
			ES4-400CT x1
			DS5-400CD x1 упак=10шт.
			ES5-400CT x1

14.12 Set

ARC 350+ ARC PLUS for laparoscopic surgery
ARC 350+ ARC PLUS для лапароскопической хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	900-001 x1 901-052 x1		816-092 x1 упак= 100 шт.
	900-901 x1		220-045 x2
	900-806 x1		802-035 x1 упак=50 шт.
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-037 x1		351-040 x2
	901-032 x1		530-207 x1 упак=5 шт.
	901-011 x1		280-050 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
			770-301 x1
			770-999 x1 упак=5 шт.
			770-553 x1
			770-998 x1 упак=10 шт.
			932-042 x1
			932-034 x1
			932-062 x1
			830-050 x1 упак=50 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1

14.13 Set



ARC 400+ARC PLUS for laparoscopic surgery
ARC 400+ARC PLUS для лапароскопической хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	900-001 x1 901-051 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	900-901 x1		220-045 x2
	900-806 x1		802-035 x1 упак = 50 шт.
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-037 x1		530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
	901-032 x1		770-301 x2
			723-020 x2
			770-999 x2 упак=10 шт.
			770-553 x2
			770-998 x1 упак=10 шт.
	901-011 x1		932-042 x2
			932-034 x2
			932-062 x2
			830-050 x1 упак=50 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1

14.14 Set

ARC 350 for gastroenterology
ARC 350 для гастроэнтерологии








Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-391 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
			431-045 x3

14.15 Set

ARC 400 for gastroenterology
ARC 400 для гастроэнтерологии



















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
			816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1		431-045 x3

14.16 Set

ARC 350+ARC PLUS for gastroenterology
ARC 350+ARC PLUS для гастроэнтерологии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 900-391 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
			816-092 x1 упак=100 шт.
	900-001 x1 901-051 x1		431-045 x2
	900-901 x1		830-050 x1 упак=50 шт.
	900-806 x1		932-146 x2
	902-022 x1 902-906 x1 902-909 x1 902-921 x1 902-023 x1 902-933 x1		932-149 x3
			932-150 x3
			932-153 x3
	902-922 x1		932-254 x1 упак=10 шт.
	901-032 x1		

14.17 Set



ARC 400+ARC PLUS for gastroenterology
ARC 400+ARC PLUS для гастроэнтерологии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	900-001 x1 901-051 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	900-901 x1		431-045 x3
	900-806 x1		830-050 x1 упак=50 шт.
	902-022 x1 902-906 x1 902-909 x1 902-921 x1 902-023 x1 902-933 x1		932-146 x3
	902-922 x1		932-149 x3
	901-032 x1		932-150 x3
	901-032 x1		932-153 x3
	901-032 x1		932-254 x1 упак=10 шт.

14.18 Set

ARC Тип I-III-V-VIII for urology TURP (monopolar only)
ARC Тип I-III-V-VIII для урологии ТУР (только монополярная)













Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Тип I* x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	900-600 Тип III* x1 900-911 x1 900-031 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	900-600 Тип V* x1 900-911 x1 900-031 x1		106-145 x2
	900-610 Тип VIII* x1 900-911 x1 900-031 x1		106-245 x2
	901-032 x1		106-345 x2
	901-011 x1		106-345 x2

* — it is necessary to select one energy system that most fully meets the objectives of the departments
— необходимо выбрать тип аппарата, наиболее полно отвечающий задачам отделений ЛПУ

14.19 Set

ARC 350 for urology TURP
ARC 350 для урологии ТУР













Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-395 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		901-032 x1	
			280-050 x2
			106-145 x2
			106-345 x2
			352-145 x2
			354-145 x2
			355-145 x2

14.20 Set

ARC 400 for urology TURP
ARC 400 для урологии ТУР



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-395 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		901-032 x1	
			280-050 x2
			106-145 x2
			106-345 x2
			352-145 x2
			354-145 x2
			355-145 x2

14.21 Set

ARC Тип VIII for laparoscopic gynecology
ARC Тип VIII для лапароскопической гинекологии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-610 Тип VIII x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5шт.
			280-050 x2
			700-004 x1
			700-005 x1
			520-115 x1
			520-117 x1 упак=10 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1
			DS4-400CD x1 упак=10шт.
			ES4-400CT x1
			DS5-400CD x1 упак=10шт.
	ES5-400CT x1		

14.22 Set

ARC 350 for laparoscopic gynecology
ARC 350 для лапароскопической гинекологии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5шт.
			106-145 x2
			352-145 x2
			354-145 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			280-050 x2
			351-040 x2
			770-301 x1
			723-020 x1
			770-999 x1 упак=5 шт.
	770-553 x1		
	770-998 x1 упак=10 шт.		
	520-115 x2		
	520-117 x10x2		
	770-664 x1		
	770-690 x1		

14.23 Set

ARC 400 for laparoscopic gynecology
ARC 400 для лапароскопической гинекологии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 900-395 x1 900-396		380-050 x2
	900-911 x1 900-031 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1		220-045 x2
	901-011 x1		802-035 x1 упак = 50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			106-145 x2
			352-145 x2
			354-145 x2
			280-050 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
			770-301 x1
			723-020 x1
			770-999 x1 упак=5 шт.
			770-553 x1
			770-998 x1 упак=10 шт.
			520-115 x1
	520-117 x10x1		
	770-664 x1		
	770-690 x1		

14.24 Set

ARC Typ I-III-V-VIII for cardiac surgery
ARC Тип I-III-V-VIII для кардиохирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Тип I* x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		900-600 Тип III* x1 900-911 x1 900-031 x1	
			220-045 x2
	900-600 Тип V* x1 900-911 x1 900-031 x1		802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x2 упак=10 шт.
	900-610 Тип VIII* x1 900-911 x1 900-031 x1		530-000 x1
			351-040 x2
	901-032 x1		607-040 x2
	901-011 x1		607-030 x2
			DS4-200CD** x1 упак=10шт.
			E54-200CT** x1
			DS5-200CD** x1 упак=10шт.
			E55-200CT** x1

* — it is necessary to select one energy system that most fully meets the objectives of the departments
— необходимо выбрать тип аппарата, наиболее полно отвечающий задачам отделений ЛПУ
** — only for ARC typ VIII
— только для ARC тип VIII

14.25 Set

ARC 350 for cardiac surgery
ARC 350 для кардиохирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак= 100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x2 упак=10 шт.
			530-000 x1
			335-030 x2
			530-012 x2
			530-013 x2
			351-040 x2
			607-040 x2
			607-030 x2

14.26 Set

ARC 400 for cardiac surgery
ARC 400 для кардиохирургии
















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x2 упак=10шт.
			351-040 x2
			607-040 x2
			607-030 x2
			530-000 x1
			335-030 x2
			530-012 x2
			530-013 x2

14.27 Set



ARC Typ I for neurosurgery
ARC Тип I для нейрохирургии









Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Typ I x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-000 x1
			530-207 x2 упак=10 шт.
			351-040 x2
			607-102 x2
			607-107 x2
			607-115 x2

14.28 Set

ARC 350 for neurosurgery
ARC 350 для нейрохирургии
















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак= 100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			351-040 x2
			607-102 x2
			607-107 x2
			607-111 x2
			607-115 x2
	530-000 x1		

14.29 Set

ARC 400 for neurosurgery
ARC 400 для нейрохирургии























Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-399 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		901-032 x1	
			220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5шт.
			351-040 x2
			607-102 x2
			607-107 x2
			607-111 x2
			607-115 x2
			530-000 x1

14.30 Set

ARC 100 for plastic and aesthetic surgery
ARC 100 для пластич. и эстетич. хирургии

















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-100 x1 900-911 x1 900-031 x1		607-014 x2
		901-012 x1	
			607-039 x2
			607-002 x1
			607-027 x1
			795-180 x1
			378-245 x1
			386-050 x2
			816-092 x1 упак=100 шт.
			802-035 x1 упак=50 шт.
			220-045 x2
	901-012 x1		220-345 x2
			287-040 x2
			530-000 x1
			530-207 x1 упак=5 шт.
			530-012 x2
			530-013 x2

14.31 Set

ARC Typ I for plastic and aesthetic surgery
ARC Тип I для пластич.и эстетич. хирургии



















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Typ I x1 900-911 x1 900-031 x1	 380-050 x2	 816-092 x1 упак=100 шт.
	901-032 x1	 220-045 x2	 530-000 x1
		 351-040 x2	 530-207 x1 упак=5 шт.
		 530-012 x2	 530-013 x2
		 378-045 x1	 795-180 x1
		 607-014 x2	 607-020 x2
		 607-039 x2	

14.32 Set

ARC 350 for plastic and aesthetic surgery
ARC 350 для пластич. и эстетич. хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1	 380-050 x2	 816-092 x1 упак=100 шт.
	901-031 x1	 220-045 x2	 802-035 x1 упак=50 шт.
		 530-000 x1	 530-207 x1 упак=5 шт.
		 530-012 x2	 530-013 x2
		 378-045 x1	 795-180 x1
		 351-040 x2	 607-014 x1
		 607-020 x1	 607-002 x1
		 607-027 x1	

14.33 Set

ARC 400 for plastic and aesthetic surgery
ARC 400 для пластич. и эстетич. хирургии



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		901-031 x1	
			220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-000 x1
			530-207 x1 упак=5 шт.
			530-012 x2
			530-013 x2
			378-045 x1
			795-180 x1
			351-040 x2
			607-014 x1
			607-020 x1
			607-002 x1
	607-027 x1		

14.34 Set

ARC Typ V-VIII for laparoscopic urology
ARC Тип V-VIII для лапароскопической урологии




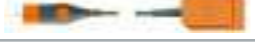




















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Тип I* x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		900-600 Тип V* x1 900-911 x1 900-031 x1	
		900-610 Тип VIII* x1 900-911 x1 900-031 x1	
		901-032 x1	
			802-035 x1 упак=50 шт.
	901-011 x1		530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			700-004 x1
			700-005 x1
			770-664 x1
			770-690 x1
			DS4-400CD** x1 упак=10шт.
			E54-400CT** x1
			DS5-400CD** x1 упак=10шт.
			E55-400CT** x1

* — it is necessary to select one energy system that most fully meets the objectives of the departments
— необходимо выбрать тип аппарата, наиболее полно отвечающий задачам отделений ЛПУ
** — only for ARC typ VIII
— только для ARC тип VIII

14.35 Set

ARC 350 for laparoscopic urology
ARC 350 для лапароскопической урологии

























Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-351 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			106-145 x2
			352-145 x2
			354-145 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
			770-301 x2
			723-020 x2
			770-999 x2 упак=10 шт.
			770-553 x2
			770-998 x2 упак=20 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1

14.36 Set

ARC 400 for laparoscopic urology
ARC 400 для лапароскопической урологии






















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
	901-032 x1		816-092 x1 упак=100 шт.
	901-011 x1		220-045 x2
			802-035 x1 упак=50 шт.
			530-207 x1 упак=5 шт.
			280-050 x2
			106-145 x2
			352-145 x2
			354-145 x2
			700-004 x2
			700-005 x2
			351-040 x2
			770-301 x2
			723-020 x2
			770-999 x2 упак=10 шт.
			770-553 x2
			770-998 x2 упак=20 шт.
			770-664 x1
			770-690 x1

14.37 Set

ARC 100 for ENT
ARC 100 для ЛОР



















Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-100 x1 900-911 x1 900-031 x1		386-050 x2
		901-012 x1	
			220-045 x2
			220-345 x2
			530-207 x1 упак=5 шт.
			530-150 x1
			530-012 x2
			530-013 x2
			530-027 x2
			530-029 x2
			530-035 x2
			530-122 x2
			530-225 x2
			287-040 x2
			607-002 x1
	607-122 x1		
	607-103 x1		

14.38 Set

ARC Typ I for ophthalmology
ARC Тип I для офтальмологии













Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-600 Typ I* x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		901-032 x1	
			220-045 x2
			802-035 x1 упак = 50 шт.
			530-000 x1
			530-207 x1 упак=5 шт.
			530-020 x2
			530-012 x2
			530-013 x2
			351-040 x2
			607-014 x2
			607-020 x2
			607-039 x2
			607-002 x1
			607-027 x1

14.39 Set

ARC 400 for arthroscopy
ARC 400 для артроскопии







Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	900-400 x1 900-395 x1 900-911 x1 900-031 x1		380-050 x2
		901-032 x1	
			280-035 x3
			510-109 x3
			510-110 x3
			220-045 x2
			530-000 x1
			530-207 x1 упак=5 шт.

14.40 Set

SHE SHA
SHE SHA



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	950-001 x1 900-911 x1		951-001 x2 упак=4 шт.
		902-920 x1	
			802-033 x2 упак=40 шт.

14.41 Set

LOTUS
LOTUS



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	LG4 x1		
	DS4-200CD x1 упак=10шт.		DS5-200CD x1 упак=10шт.
	ES4-200CT x1		ES5-200CT x1
	DS4-400CD x1 упак=10шт.		DS5-400CD x1 упак=10шт.
	ES4-400CT x1		ES5-400CT x1
	LR4-200SD x10x1		LR5-200SD x1 упак=10шт.
	LR3-200 x1		LR5-200ST x1
	LR4-400SD x1 упак=10шт.		LR5-400SD x1 упак=10шт.
	LR3-400 x1		LR5-400ST x1
	902-024 x1 902-921 x1 902-912 x1		
	LF4* * Опционально		

14.42 Set

Laparoscopic morcellation
Лапароскопическая морцелляция



Recommended device unit Аппаратная часть		Recommended configuration Рекомендуемые принадлежности	
	3287		5167nou x1 упак=10шт.
	3281 x1 31946 x1 21606 x1		5166nou x1 упак=10шт.
		Ø 12mm	
	5154nou x1		5154nou x2
	5151nou x1		5151nou x2
	5137nou x1		5137nou x2
		Ø 15mm	
	5155nou x1		5155nou x1
	5152nou x1		5152nou x1
	5138nou x1		5138nou x1
	5196 x2		5196 x2
	5193 x1		5193 x1
	905-710 x1 упак=10шт.		905-710 x1 упак=10шт.
	1974 x1		1974 x1
	1928 x1		1928 x1
	22262 x1		
	2090nou x1		



134 °C / 20 min.
DIN EN 554
ANSI / AAMI ISO 11134

Product Description Описание продукции	Autoclaving cycles Циклы авто- клавирования	Example Пример	Product Description Описание продукции	Autoclaving cycles Циклы авто- клавирования	Example Пример
ErgoPEN	200	110-045 215-045	Cable – Bipolar resection Кабель – Биполярная резекция ERGO 315R	20	352-145 770-503
ErgoPEN COMFORT	100	215-145 218-145	Cable – Bipolar resection Кабель – Биполярная резекция	50	354-145 355-145
Handles JackKNIFE® Держатели электродов JackKNIFE®	200	220-145	COMFORT Connecting cables Соединительные кабели	100	352-145
Handles without switch Держатели электродов с активацией через ножной переключатель	200	330-030 335-030	Electromotor NOUVAG Электромотор NOUVAG	250	2090nou
Electrodes Электроды	75	530-207 500-000 510-108	LAP Electrodes ЛАП. Электроды	75	700-003 700-005
Electrodes with insulated shaft Электроды с изолированным стержнем	75	530-134 520-028	Monopolar forceps Пинцеты монополярные	75	610-017 610-025
Connecting cables Соединительные кабели	300	360-050 351-040	Bipolar forceps Пинцеты биполярные	75	605-040 607-040



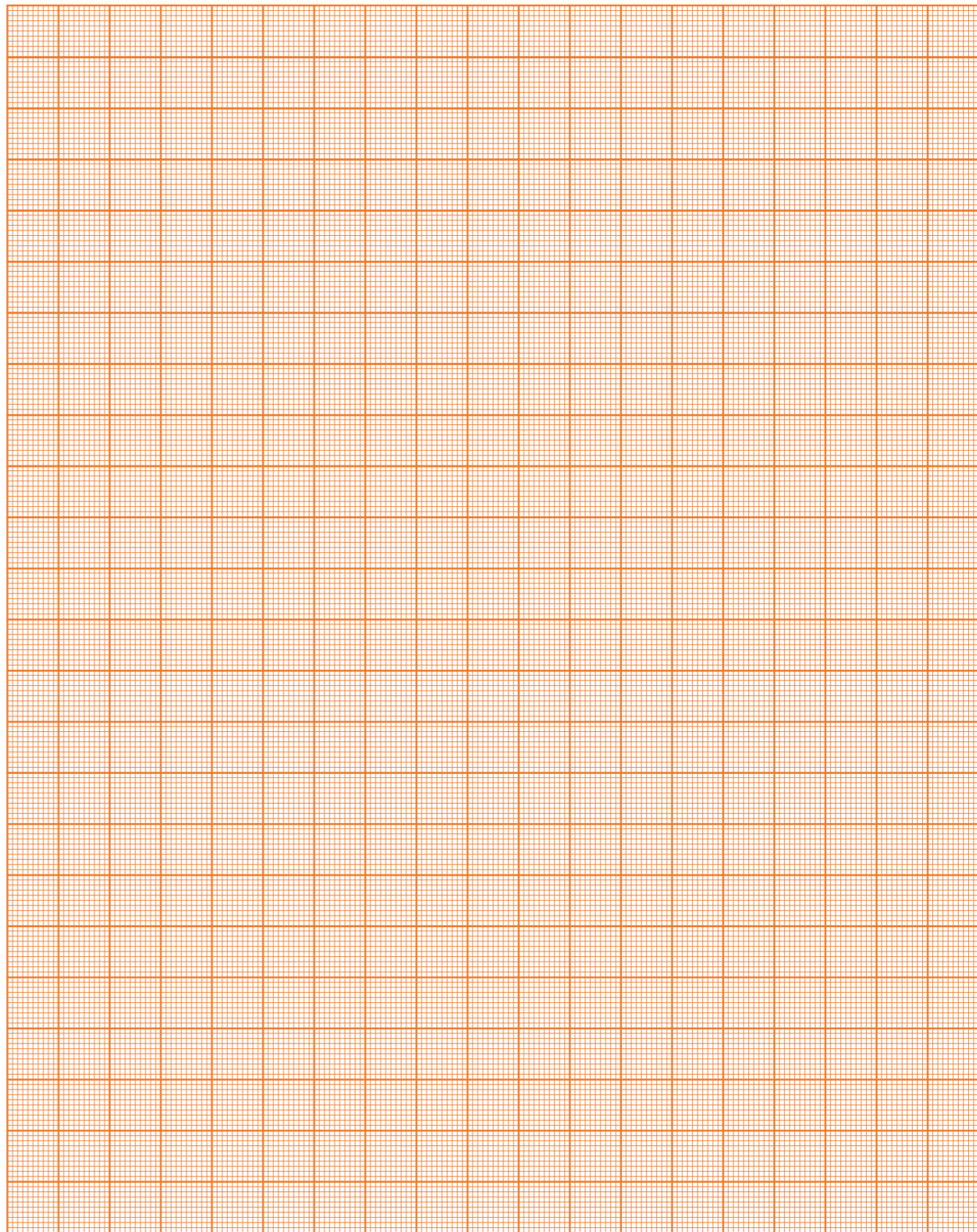
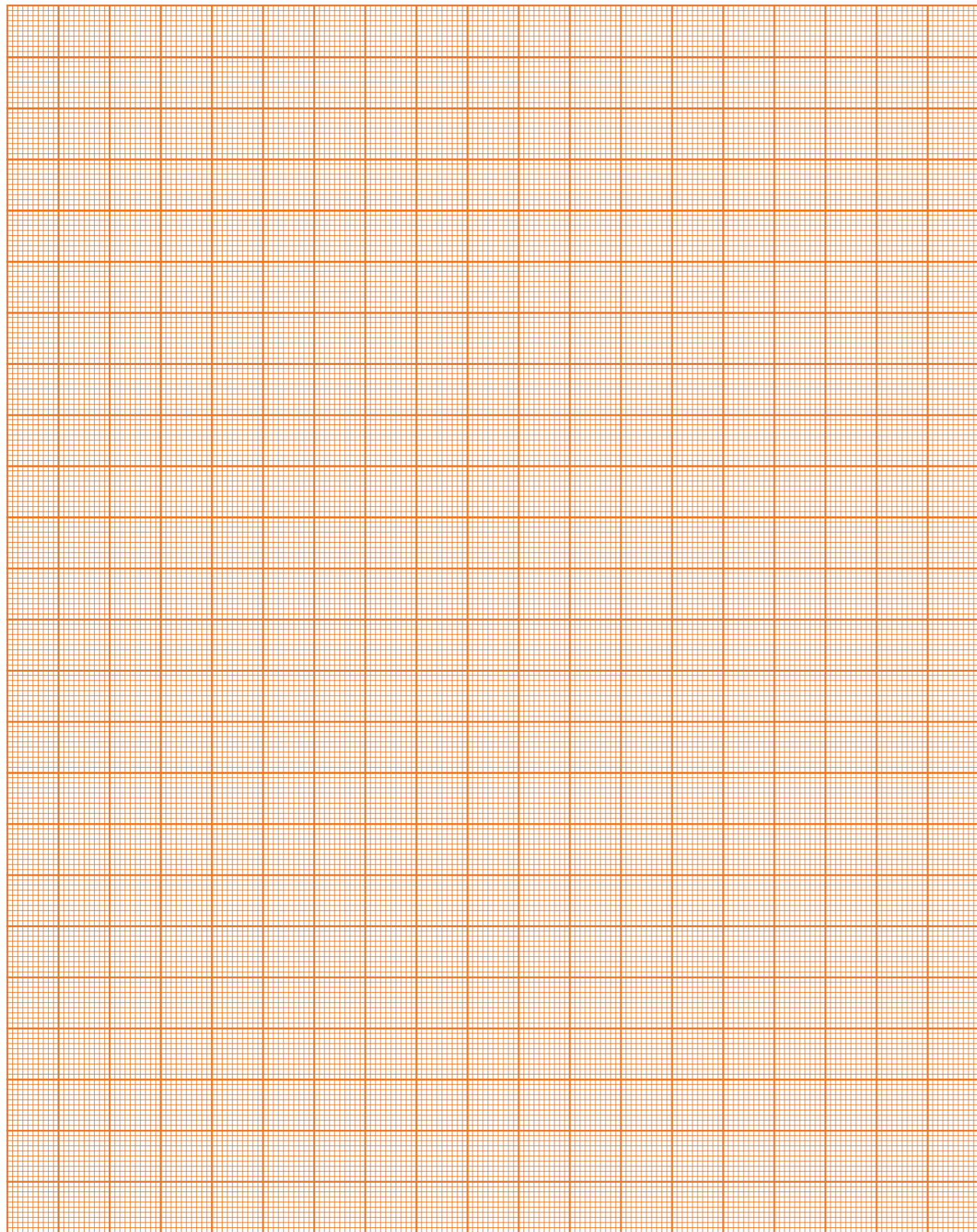
134 °C / 20 min.
DIN EN 554
ANSI / AAMI ISO 11134

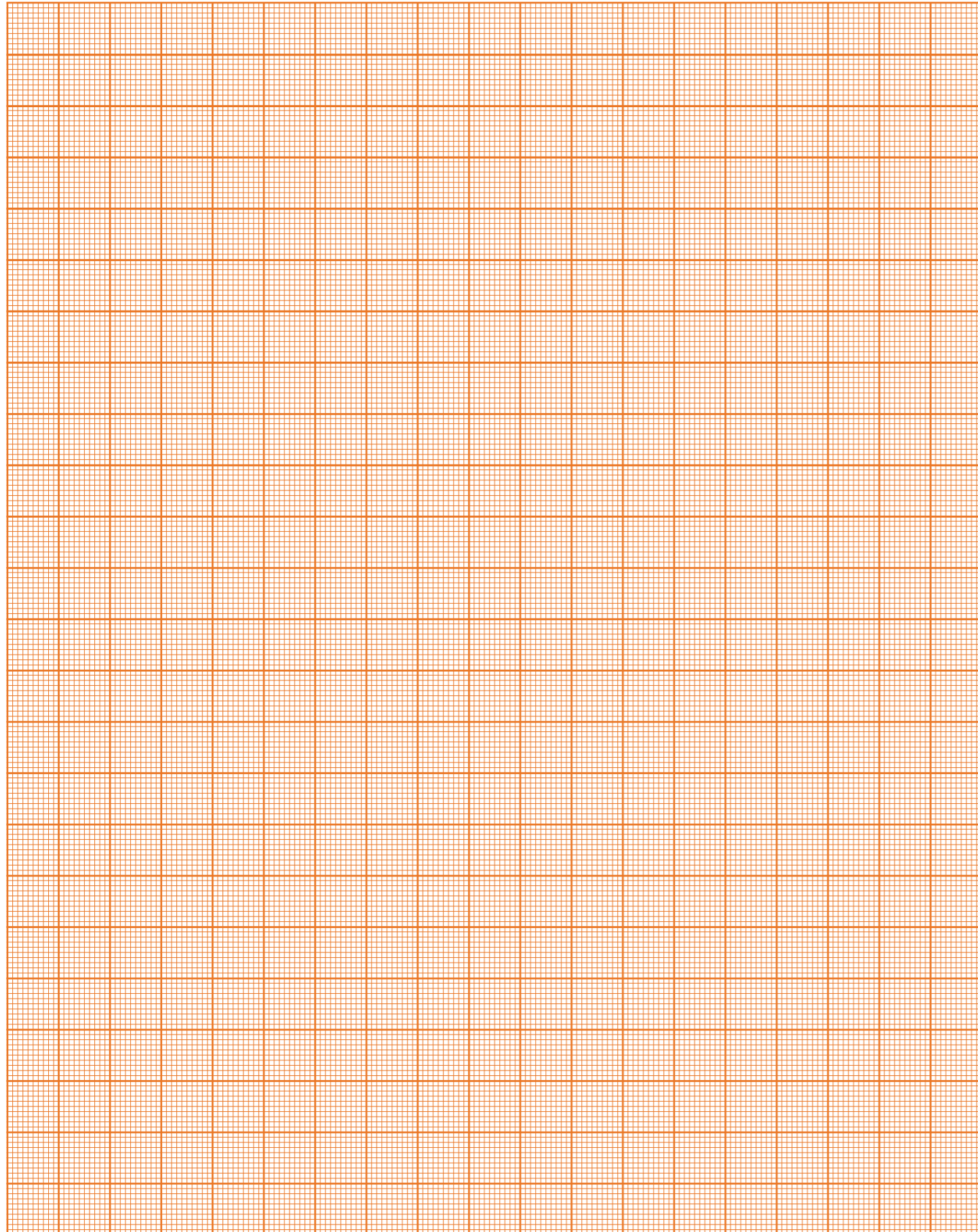
Product Description Описание продукции	Autoclaving cycles Циклы авто- клавирования	Example Пример	Product Description Описание продукции	Autoclaving cycles Циклы авто- клавирования	Example Пример
BiZZER® Bipolar scissors Биполярные ножницы	25	797-180 797-580	Rigid Argon probes Аргоноплазменные зонды	75	932-034
NightKNIFE® / LIGATOR® Handle Рукоятка	100	770-000	Flexible Argon probes Гибкие аргоноплазменные зонды	20	932-149
NightKNIFE® / LIGATOR® Shaft tube Стержневая трубка	200	770-236 770-336	Argon coagulation electrode, bendable Электроды для аргоноплазменной коагуляции, изгибаемый	25	932-060 932-062
NightKNIFE® / LIGATOR® Jaw inserts Рабочие вставки	20	771-036	Connecting cable for flexible Argon probes Соединительный кабель для гибких аргоноплазменных зондов	100	932-146
TissueSeal® PLUS COMFORT MetraLOOP® MetraLOOP® COMFORT	50	520-113 760-223	Rubber return patient plates Нейтральные электроды многоцветные	75	242-003 232-003
ERGO bipolar рукоятка и стрижневая трубка ERGOact / ERGOeco	50	744-100 744-101 744-229 744-220 770-xxx	Adaptors Адаптеры	75	111-001 340-000
Electrode handle for Argon- enhanced electro-surgery Аргоноплазменный держатель электродов	100	932-042			

Index

Поисковый указатель кодов

050-230	43	322-045	10 / 161	500-112	16	530-028	21 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180	607-102	66 / 200 / 201 / 202	770-211	92	773-987	105	818-112	120	901-023	141	932-059	110
050-242	4	327-045	10 / 161	500-113	16	530-029	22 / 210	607-103	66 / 210	770-236	92 / 217	795-145	81	818-141	123	901-031	43 / 141 / 175 / 205 / 206	932-060	111 / 217
100-016	11 / 161	3281	166 / 167 / 215	500-124	16	530-030	22	607-105	66	770-301	90 / 182 / 183 / 185 / 186 / 195 / 196 / 208 / 209	795-180	81 / 203 / 204 / 205 / 206	818-161	122	901-032	43 / 141 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 204	932-061	111
101-000	35	3287	167 / 215	500-125	15	530-032	22	607-106	66			795-545	81	818-162	122			932-062	111 / 185 / 186 / 217
101-003	127	330-030	11 / 161 / 216	500-126	15 / 20	530-035	22 / 210	607-107	66 / 200 / 201 / 202	770-320	91	795-580	81	830-050	115 / 179 / 180 / 185 / 186 / 189 / 190			932-146	115 / 189 / 190 / 217
101-040	35 / 59 / 71	331-045	34	500-127	15	530-070	19	607-108	66	770-336	91 / 217	796-170	81	900-000	131 / 142			932-148	114
101-045	35	332-045	34	500-129	17	530-122	21 / 210	607-110	66	770-502	86 / 87	796-570	81	900-001	131 / 136 / 142 / 179 / 180 / 185 / 186 / 189 / 190			932-149	114 / 189 / 190 / 217
101-051	34 / 73	333-001	40	500-130	17	530-123	21	607-112	66	770-503	86 / 87 / 216	797-180	80 / 217					932-150	114 / 189 / 190
101-060	29 / 49 / 53	335-030	11 / 161 / 198 / 199 / 216	500-131	17	530-124	16 / 20	607-113	66	770-510	86	797-230	80 / 177 / 180					932-151	114
101-140	38 / 71	340-000	40 / 217	500-150	19	530-125	15 / 20	607-115	66 / 200 / 201 / 202	770-522	86	797-280	80	900-031	174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 201 / 202 / 204 / 207 / 208 / 209 / 211 / 212			932-152	114
101-150	126	351-040	35 / 59 / 71 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 182 / 183 / 185 / 186 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 204 / 205 / 206 / 208 / 209 / 211 / 212	510-108	29 / 216	530-126	15 / 20	607-116	66	770-523	86	797-580	80 / 217					932-153	114 / 189 / 190
101-345	35			510-109	29 / 212	530-127	15	607-120	67	770-532	86	797-630	80	901-051	142 / 180 / 186 / 189 / 190			932-154	114
101-445	35			510-110	29 / 212	530-130	17	607-121	67	770-533	86	797-680	80					932-248	113
104-045	11 / 161			510-112	29	530-132	23	607-122	67 / 210	770-542	86	798-145	80					932-249	113
105-045	11 / 161			5134nou	168	530-133	23	607-123	67	770-543	86	798-180	80					932-250	113
106-045	34			5136nou	169	530-134	23 / 216	607-130	65	770-552	87 / 176 / 177 / 179 / 180	798-230	80					932-251	113
106-145	37 / 191 / 192 / 193 / 195 / 196 / 208 / 209			5137nou	167 / 215	530-135	23	610-016	73			798-280	80					932-252	113
				5138nou	167 / 215	530-136	23	610-017	73 / 216	770-553	87 / 182 / 183 / 185 / 186 / 195 / 196 / 208 / 209	798-545	80					932-253	113
				5139nou	167	530-150	19 / 210	610-018	73			798-580	80					932-254	113 / 189 / 190
106-245	37 / 191	351-045	35	5141nou	167	530-207	15 / 20 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 207 / 208 / 209	610-019	73	770-600	56	798-630	80					932-910	115
106-345	37 / 191 / 192 / 193	351-051	35	5142nou	167			610-021	73	770-605	57	798-680	80					950-001	153 / 160 / 213
110-045	10 / 161 / 216	351-445	35	5151nou	167 / 215			610-025	73 / 216	770-606	57	800-000	27					951-000	161
111-000	40	351-545	35	5152nou	167 / 215			612-018	75	770-607	57	800-001	25					951-001	160 / 161 / 213
111-001	40 / 217	352-145	38 / 192 / 193 / 195 / 196 / 208 / 209 / 216	5153nou	167			612-021	75	770-610	56 / 57	800-002	25					952-001	161
112-045	10 / 161			5154nou	167 / 215			612-025	75	770-611	56 / 57	800-003	25					952-100	161
120-045	11 / 161			5155nou	167 / 215			612-118	75	770-612	56 / 57	800-004	25					952-300	161
120-145	11 / 161	352-245	38	5156nou	167			612-121	75	770-613	56 / 57	800-005	25					DS4-200CD	102 / 178 / 197 / 214
131-045	34	353-040	35 / 59 / 71	5163nou	166 / 167 / 169 / 215			612-125	75	770-620	56 / 57	800-006	27					DS4-400CD	102 / 181 / 184 / 194 / 207 / 214
131-145	37	353-045	35	5166-	168			700-003	51 / 216	770-621	56 / 57	800-007	26					DS5-500CD	103
132-045	34	353-050	35	20nou				700-004	51 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 207 / 208 / 209	770-622	56 / 57	800-011	26					ES4-200CT	102 / 105 / 178 / 197 / 214 / 216
1507nou	166 / 167 / 215	354-145	38 / 192 / 193 / 195 / 196 / 208 / 209 / 216	5166nou	168 / 169 / 215	530-211	16 / 20	700-005	51 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 207 / 208 / 209	770-623	56 / 57	800-021	26					ES4-400CT	102 / 105 / 181 / 184 / 194 / 207 / 214
1928	168 / 215			5167nou	168 / 169 / 215	530-224	21	700-006	51	770-660	56	800-028	26					DS5-200CD	103 / 178 / 197 / 214
193-008	127			5179nou	168	605-001	69	700-009	53	770-661	56	800-030	26					DS5-400CD	103 / 181 / 184 / 194 / 207 / 214
193-016	127	355-030	36	5183nou	166 / 167 / 169 / 215	605-002	70	710-003	52	770-662	56	801-030	12 / 161					DS5-500CD	103
194-075	129 / 176 / 177	355-031	36	5193	168 / 215	605-007	69	710-004	52	770-663	56	802-030	12 / 161					ES4-200CT	102 / 105 / 178 / 197 / 214 / 216
1974	168 / 215	355-145	38 / 192 / 193 / 216	5195	168	605-011	68	710-005	52	770-664	56 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 207 / 208 / 209	802-032	13 / 160 / 213				ES4-400CT	102 / 105 / 181 / 184 / 194 / 207 / 214	
2090nou	166 / 167 / 169 / 215 / 216	358-245	86	5196	168 / 215	605-013	69	710-006	52			802-033	13 / 160 / 213					ES5-200CT	103 / 105 / 178 / 197 / 214
210-030	11 / 161	360-050	34 / 73 / 216	520-027	21	605-018	69	723-000	87 / 93	770-665	56	802-034	13 / 160					ES5-400CT	103 / 105 / 181 / 184 / 194 / 207 / 214
214-045	11 / 161	365-030	34	520-028	21 / 216	605-019	68	723-050	87	770-670	57	802-035	12 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 199 / 202 / 206 / 209 / 212				ES5-500CT	103 / 105	
215-045	11 / 161 / 216	370-050	29 / 49 / 53	520-029	22	605-021	69	723-051	87	770-671	57							LF4	101 / 214
215-145	11 / 216	375-045	34	520-030	22	605-023	69	723-052	87	770-672	57	815-040	125					LG4	101 / 153 / 214
21606	215	378-045	35 / 81 / 177 / 180 / 204 / 205 / 206	520-031	22	605-024	69	744-100	58 / 217	770-673	57	815-070	124					LR3-200	104 / 105 / 214
218-045	11 / 161	378-145	35 / 81	520-032	22	605-027	68	744-101	58 / 217	770-674	57	815-110	121					LR3-400	104 / 105 / 214
218-145	11 / 216	378-245	35 / 81 / 203	520-035	22	605-029	68 / 174	744-220	58 / 217	770-675	57	816-042	125					LR4-200SD	104 / 214
220-045	11 / 161 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212	378-345	35	520-110	48	605-030	68	744-229	58 / 217	770-680	57	816-071	124					LR4-400SD	104 / 214
		378-445	35	520-113	48 / 217	605-031	70	744-312	58	770-681	57	816-072	121					LR5-200SD	105 / 214
		380-050	126 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 211 / 212	520-115	48 / 194 / 195 / 196	605-036	69	744-313	58	770-682	57	816-092	120 / 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212					LR5-200ST	105 / 214
				520-116	48	605-041	68	744-342	58	770-683	57							LR5-400SD	105 / 214
				520-117	49 / 194 / 195 / 196	605-045	68	744-343	58	770-684	57							LR5-400ST	105 / 214 / 216
				520-118	49	605-057	68	744-812	58	770-685	57								
				520-122	21	605-058	69	744-813	58										
				520-123	21	605-059	70	744-815	58										
				520-124	21	605-063	70	744-844	58										
				520-132	23	605-070	68	744-845	58										
				520-133	23	605-080	68	744-847	58										
				520-134	23	607-001	64 / 176 / 178 / 179 / 197 / 198 / 199	744-848	58										
				520-135	23	607-002	65 / 177 / 203 / 205 / 206 / 210 / 211	745-100	59										
				520-136	23	607-007	64 / 175	745-120	59										
				530-000	20 / 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 197 / 198 / 199	607-014	64 / 205 / 206 / 207 / 208 / 213	745-130	59										





SimCOAG	Simultaneous activation of two monopolar handles Одновременная активация двух монополярных держателей электродов
SimCOAG	Simultaneous activation of two bipolar instruments Одновременная активация двух биполярных инструментов
Plug'n CUT COMFORT	Automatic instrument identification Автоматическая идентификация инструмента
ISSys (Integrated safety system)	Integrated safety system Интегрированная система безопасности
GastroCut	Special types of current for gastroenterology Специальные виды токов для гастроэнтерологии
ARC CONTROL	Arc control for reproducible results Контроль дуги для возобновляемых результатов
LIGATION	Bipolar tissue and vessel sealing Биполярное лигирование тканей и сосудов

EASY (Elektrode application system)	Return plate monitoring system Система мониторинга нейтрального электрода
Plug'n Cut	Plug-in detection for standard instruments Определение присоединённых стандартных инструментов
AUTOSTART	Bipolar forceps coagulation without footswitch Коагуляция биполярными пинцетами без педали
AUTOSTOP	Automatic power stop in monopolar mode Автоматическая остановка подачи энергии в монополярном режиме
MICRO	Limited power regulation for fine electrodes Ограничение токов для прецизионных электродов
Bipolare Resektion	Special type of current for bipolar resectoscope Специальные виды токов для биполярных резектоскопов
MetraLOOP®	Special type of current for MetraLOOP® Специальный тип тока для MetraLOOP®

V_p/V_n	Maximum permitted voltage Максимально допустимое напряжение
-----------	--

Symbols
Символы

General Surgery Общая хирургия	Cardiac Surgery Кардиохирургия	Pediatric Surgery Детская хирургия	Orthopedics and Traumatology Травматология и ортопедия	Plastic and Aesthetic Surgery Пластическая и эстетическая хирургия
Thoracic Surgery Торакальная хирургия	Visceral Surgery Висцеральная хирургия	Gynaecology Гинекология	ENT Оториноларингология	Neuro Surgery Нейрохирургия
Dermatology Дерматология	Oral and maxillofacial Surgery Стоматология и челюстно-лицевая хирургия	Urology Урология	Gastroenterology Гастроэнтерология	Pneumology Пульмонология

BOWA MEDICAL

Представительство
в России

127287 Москва
Старый Петровско-Разумовский пр-д, 2А, стр. 2

+7 (495) 980 53 13
office.russia@bowa-medical.com
www.bowa-eurasia.ru



Представительство
в Казахстане и Средней Азии

010000 Астана
улица Аскар Токпанов, здание 27, оф. 401

+7 (717) 264 40 33
office.kazakhstan@bowa-medical.com
www.bowa-eurasia.ru

Электронная
версия каталога

